



Le patrimoine mondial entre les mains des jeunes



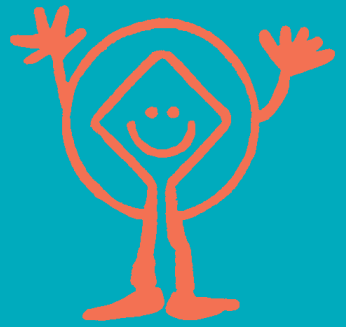
CONNAÎTRE, AIMER, AGIR

Kit éducatif à l'usage
des enseignants





Le patrimoine mondial entre les mains des jeunes



CONNAÎTRE, AIMER, AGIR

Kit éducatif à l'usage
des enseignants



Avec le concours de :

l'Agence norvégienne pour la coopération au développement (NORAD)

Les auteurs sont responsables du choix et de la présentation des données contenues dans cet ouvrage, ainsi que des opinions exprimées qui ne sont pas nécessairement celles de l'UNESCO et qui n'engagent en rien l'Organisation.

Les appellations employées dans cette publication et la présentation des données qui y figurent n'impliquent aucune prise de position de la part de l'UNESCO quant au statut juridique des pays, territoires, villes ou zones, ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou de leurs limites.

Première édition, 1998

Publié en 2002 par l'Organisation des Nations Unies
pour l'éducation, la science et la culture
7, place de Fontenoy
F-75352 Paris 07 SP (France)
Imprimé par Ages Grafiche - Turin

© UNESCO 2002
ISBN 92-3-203843-9
Imprimé en Italie

Préface

du Directeur général de l'UNESCO



Hommage aux enseignants, pionniers de l'éducation au patrimoine mondial

Durant les siècles passés, une grande partie de notre patrimoine a irrémédiablement disparu. Nous avons assisté, et nous assistons encore, à la destruction et à la détérioration de trésors irremplaçables du fait des catastrophes naturelles, des guerres, de l'extrême pauvreté, de l'industrialisation et de la pollution. Cette tragédie sans cesse renouvelée a d'autres causes sous-jacentes telles que l'ignorance, l'indifférence, la négligence et le manque de respect.

En adoptant la *Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel* en 1972, la communauté internationale s'est engagée à empêcher la disparition de notre patrimoine culturel et naturel précieux et non renouvelable. Depuis cette date, 721 sites répartis dans plus de 120 pays à travers le monde ont été inscrits sur la Liste du patrimoine mondial qui s'enrichit chaque année davantage. Chacun de ces sites a une valeur universelle et constitue une partie intrinsèque de notre civilisation universelle. Chaque site en péril ou détruit causerait une perte irremplaçable pour l'humanité tout entière.

L'avenir de notre patrimoine sera largement tributaire des décisions et des actions de la jeune génération qui constituera bientôt les dirigeants et les décideurs de demain.

C'est pourquoi, en vertu de l'article 27 de la *Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel* qui affirme que « ... les États parties à la présente Convention s'efforcent par tous les moyens appropriés, notamment par des programmes d'éducation et d'information, de renforcer le respect et l'attachement de leurs peuples au patrimoine culturel et naturel... », le Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO a lancé en 1994 le projet spécial « Préparation des jeunes à la promotion et à la préservation du patrimoine mondial » par l'intermédiaire du réseau du Système des Écoles associées de l'UNESCO (réSEAU).

L'une des réalisations de ce projet a été la production, l'expérimentation et l'évaluation de ce Kit pédagogique destiné aux enseignants, « Le patrimoine mondial entre les mains des jeunes ». Ce manuel est devenu pour eux un outil précieux pour sensibiliser les jeunes à l'importance de la préservation de leur patrimoine local, national et mondial, pour leur inculquer les connaissances indispensables dans ce domaine et les engager à poursuivre cet effort tout au long de leur vie.

Les enseignants du réSEAU ont joué un rôle très utile dans le développement de l'éducation au patrimoine mondial et dans la diffusion de ce matériel didactique. C'est pourquoi je leur rends particulièrement hommage, ainsi qu'aux

autres professeurs et spécialistes du patrimoine à travers le monde, pour leurs contributions inédites. La qualité de la présente publication est due en grande partie aux efforts remarquables déployés par les enseignants dont je salue la créativité et les approches novatrices qui non seulement stimulent l'intérêt et la participation des jeunes à la protection du patrimoine mondial, mais favorisent également le processus d'apprentissage au sein de l'école comme en société.

L'éducation est la clef de l'épanouissement personnel, du développement, de la conservation, de la paix et du bien-être. C'est à travers l'éducation que la jeunesse peut trouver de nouveaux moyens de construire son engagement et de renforcer son action en faveur de la conservation de notre patrimoine culturel et naturel, de notre patrimoine matériel et immatériel, aux niveaux local et mondial. Ses efforts seront salutaires non seulement pour la génération actuelle, mais aussi pour les générations futures.

Le patrimoine mondial n'est pas un concept statique. Le Comité du patrimoine mondial se réunit chaque année pour inscrire de nouveaux sites sur la Liste du patrimoine mondial. L'éducation au patrimoine mondial est un processus dynamique qui englobe les quatre piliers de l'apprentissage au XXI^e siècle : apprendre à connaître, apprendre à agir, apprendre à être et apprendre à vivre ensemble. Elle est aussi étroitement liée à la promotion d'un enseignement de qualité, comme le souligne le Cadre d'action de « l'Éducation pour tous » adopté en avril 2000 au Forum mondial sur l'éducation de Dakar (Sénégal).

L'éducation au patrimoine mondial favorise la réaffirmation de l'identité, le respect mutuel, le dialogue, l'unité dans la diversité, la solidarité et une interaction positive entre les cultures du monde. J'espère que ce matériel sera largement utilisé dans l'ensemble des programmes scolaires, aussi bien par les professeurs d'histoire, de sciences, de géographie, d'art, de mathématiques, de langues, que dans d'autres disciplines et domaines d'études. En utilisant ces données, en créant des matériels supplémentaires et en enrichissant leurs pratiques scolaires, les enseignants peuvent ainsi contribuer à mobiliser la jeunesse d'aujourd'hui de façon à rapprocher davantage les peuples du monde dans un climat de confiance, de respect mutuel et de solidarité.

Koïchiro Matsuura

KIT PÉDAGOGIQUE À L'USAGE DES ENSEIGNANTS

Sommaire

Page

Introduction	7
Comment utiliser ce kit	11
Approches éducatives du patrimoine mondial	15
La <i>Convention du patrimoine mondial</i>	37
Patrimoine mondial et identité	83
Patrimoine mondial et tourisme	101
Patrimoine mondial et environnement	123
Patrimoine mondial et culture de la paix	147
Matériel didactique	163

Introduction



Quartier ancien
de la Havane.
© Patrimoine
2001/R. Gaillarde

Pourquoi ce kit ?

Bienvenue dans la deuxième édition du *Kit pédagogique sur le patrimoine mondial à l'usage des enseignants*, qui a été préparée dans le cadre du projet de l'UNESCO « Préparation des jeunes à la promotion et à la préservation du patrimoine mondial ».

Lancé en 1994 à l'initiative du Centre du patrimoine mondial et du réSEAU du Système des Écoles associées de l'UNESCO (réSEAU), le Projet éducatif de l'UNESCO sur le patrimoine mondial

et les jeunes consiste à développer des méthodes d'enseignement novatrices en faveur de la conservation du patrimoine mondial pour permettre aux élèves :

- ✓ **de mieux connaître** les sites culturels et naturels d'une valeur universelle exceptionnelle inscrits sur la Liste du patrimoine mondial,
- ✓ **d'acquérir** les compétences nécessaires pour contribuer à la conservation des sites protégés par la *Convention du patrimoine mondial* de l'UNESCO,
- ✓ **de former** de nouvelles attitudes et un engagement permanent au service de la préservation de notre patrimoine mondial, national et local pour les générations actuelles et à venir,
- ✓ **de jouer un rôle** décisif dans la sauvegarde de l'extraordinaire diversité culturelle et naturelle de la planète au travers de la coopération internationale.

En adoptant une approche pluridisciplinaire, le projet entend faire participer les élèves à l'éducation au patrimoine et aux activités de conservation à l'école comme sur les sites du patrimoine local et national, en collaboration avec les musées, les gestionnaires de sites et les collectivités locales.

Pour introduire ce concept nouveau d'éducation au patrimoine mondial, aussi bien en classe qu'en dehors du cadre scolaire, un Kit pédagogique destiné aux enseignants a été mis au point en 1999 par l'UNESCO, avec le soutien de la Fondation Rhône-Poulenc/Institut de France et de l'Agence norvégienne pour la coopération au développement (NORAD). Ce Kit est fondé sur les apports des étudiants et des professeurs de plus de 130 pays qui ont contribué à développer de nouvelles activités éducatives pour les jeunes et ont participé à plusieurs *Forums des jeunes sur le patrimoine mondial* organisés par l'UNESCO aux niveaux international et régional en Norvège (1995), en Croatie (1996), au Zimbabwe (1996), en Chine (1997), au Japon (1998), au Sénégal (1999), au Maroc (1999), en Australie (2000), au Pérou (2001) et en Suède (2001).

La première édition du Kit a été publiée en anglais, arabe, chinois, espagnol, finnois, français, indonésien, japonais, laotien, ouzbek, russe et vietnamien. Des enseignants et des élèves du réSEAU du Système des Écoles associées de

l'UNESCO l'ont testée dans plus de 130 pays. Une version en ligne du Kit est consultable sur le site Web de l'Organisation consacré à l'Éducation au patrimoine mondial : www.unesco.org/whc/education.

L'organisation de cours sous-régionaux de formation des enseignants dans la plupart des régions du globe a permis d'élaborer des stratégies régionales et nationales destinées à intéresser les jeunes à l'éducation au patrimoine mondial et de mener des activités participatives pour aider les pays à entreprendre cette tâche difficile qu'est l'intégration de ce nouveau concept pédagogique dans les programmes scolaires officiels.

C'est un grand défi que de produire un matériel destiné aux professeurs de différentes disciplines de l'enseignement secondaire de toutes les régions du monde ou presque. Bien qu'une grande attention ait été accordée à la préparation de cet ouvrage fondé sur des activités et des approches éducatives mises au point par des enseignants dans de nombreux pays, à la lumière des suggestions et des recommandations des élèves et des maîtres du monde entier, il est évident que le matériel doit être adapté aux situations locales et nationales.

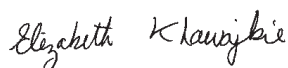
Les réactions précieuses de nombreux enseignants et étudiants qui ont testé la première version du Kit ont permis d'améliorer cette seconde édition. Toutefois, l'une des principales conclusions de l'évaluation est que le Kit est en soi un « outil » valable pour préparer des activités régionales et nationales. Étant donné les nombreuses demandes de divers partenaires à travers le monde qui souhaitent l'obtenir, l'UNESCO a choisi de publier cette seconde édition dans une version légèrement révisée, qui reste proche du texte original.

Dans le monde entier, la participation active des enseignants, des experts du patrimoine et des responsables de l'élaboration des programmes scolaires à l'expérimentation de ce nouveau concept pédagogique a conduit à l'élaboration d'un matériel régional et national de soutien à l'éducation relative au patrimoine mondial. À titre d'exemple, plus de quinze versions du Kit dans des langues nationales sont en cours de préparation à l'instigation des Commissions nationales pour l'UNESCO. Une version régionale du Kit intitulée « Le patrimoine mondial entre les mains des jeunes – Perspective du Pacifique » sera publiée en 2002. En Amérique latine, des comités nationaux pour l'éducation au patrimoine mondial étudient actuellement les moyens de développer des activités aux niveaux régional et national.


L'élaboration d'un programme d'enseignement représente un effort constant qui nécessite un temps de recherche, d'essai et d'évaluation. C'est là un processus permanent et un objectif à long terme. Nous nous disposons à introduire un nouveau concept pédagogique alors que nous sommes entrés dans un nouveau millénaire avec de nouvelles espérances et des aspirations pour un monde de paix et d'équilibre où tous les peuples uniront leurs efforts afin de conserver aujourd'hui et demain notre précieux patrimoine mondial.

L'équipe de rédaction de l'UNESCO

Elizabeth Khawajkie



Breda Pavlic



Sarah Titchen



Patrimoine mondial et Patrimonito

La Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel établit un lien entre la conservation des patrimoines culturel et naturel, comme en témoigne l'emblème du patrimoine mondial.



Cet emblème symbolise l'interdépendance des sites culturels et naturels : le carré central est une forme créée par l'homme, tandis que le cercle représente la nature, les deux figures étant intimement liées. L'emblème est rond comme la Terre et cette forme évoque aussi la notion de protection.



Patrimonito est né lors d'un atelier organisé dans le cadre du premier Forum des jeunes sur le patrimoine mondial à Bergen (Norvège), sur la proposition d'un groupe d'élèves hispanophones qui souhaitait créer un personnage auquel il pourrait s'identifier. Patrimonito, diminutif affectif du mot « patrimoine » en espagnol, représente un jeune gardien du patrimoine.



Patrimonito dit au revoir aux jeunes qui ont participé au Forum africain des jeunes sur le patrimoine mondial au Zimbabwe.
© UNESCO

Comment utiliser ce kit

Ce kit a été conçu pour vous, professeurs du secondaire :

- ✓ vous qui enseignez dans toutes les régions du monde, dans les conditions les plus diverses et souvent très difficiles (manque d'infrastructures scolaires, pénurie de fournitures et de matériel pédagogique, classes surchargées, programme trop large, etc.), et aussi pour vous qui travaillez dans des établissements scolaires dotés de technologies pédagogiques de pointe (accès au réseau Internet, CD-Rom, etc.),
- ✓ vous qui représentez toutes les disciplines (géographie, histoire, langues et littérature, sciences, mathématiques, art, etc.) enseignées à des élèves de 14 à 18 ans.

Ce kit est très facile à utiliser. Vous pouvez ainsi :

- ✓ choisir ce que vous voulez utiliser aujourd'hui, demain, la semaine prochaine ou dans les mois à venir, en classe ou à l'extérieur de l'école,
- ✓ commencer par le début du kit en lisant les suggestions d'approches pédagogiques,
- ✓ aborder directement l'une des sections thématiques : la *Convention du patrimoine mondial*, Patrimoine mondial et identité, Patrimoine mondial et tourisme, Patrimoine mondial et environnement, Patrimoine mondial et culture de la paix,
- ✓ examiner le matériel didactique placé dans les pochettes en plastique au début à la fin du kit, comme la *Convention du patrimoine mondial*, la carte du patrimoine mondial ou les fiches photo,
- ✓ utiliser tout le matériel du kit ou n'en choisir qu'une partie,
- ✓ y ajouter votre documentation personnelle, par exemple des informations que votre pays a publiées sur les sites du patrimoine mondial, les mesures de conservation de votre patrimoine national, des illustrations ou des cartes, des éléments que vous et/ou vos élèves avez réalisés, puisque le kit est présenté sous une pochette en plastique avec des rabats qui permettent de ranger le matériel supplémentaire.



Plusieurs pictogrammes en couleurs ont été créés pour faciliter l'utilisation du kit :



Patrimonito placé dans la marge signale un renvoi à d'autres chapitres du kit. Pour vous aider à vous repérer, chaque Patrimonito a la couleur du chapitre auquel il se réfère.

Les mots en caractères **gras** sont définis dans le Glossaire à la rubrique « Matériel didactique ».



Adresses
utiles

Les adresses utiles sont recensées sous la rubrique « Matériel didactique » pour vous permettre de contacter d'autres organisations pour obtenir des renseignements et de la documentation sur le patrimoine mondial.



Liste
des ouvrages
de référence

Comme il n'est pas possible de mentionner tous les ouvrages sur le patrimoine mondial, vous trouverez dans cette section une liste de documents de référence que vous pourrez commander gratuitement ou acheter.



Le kit comprend quarante-deux suggestions d'**activités pour les élèves** présentées dans des encadrés. Les références à d'autres activités pour les élèves sont également indiquées grâce au logo Patrimoinito. Ces activités peuvent être adaptées, modifiées et développées en fonction du contexte local et des besoins de vos élèves. Pour vous aider à les repérer facilement, nous leur avons attribué les symboles suivants :

Type d'activités



Discussion



Séances visuelles



Recherche



Excursions sur des sites du patrimoine mondial



Exercices



Jeu de rôle

Détail du type d'activité



Activité scolaire



Disciplines proposées



Activité extra-scolaire



Matériel didactique



Durée conseillée



Autres matériels

Le Kit contient **des Fiches d'activités éducatives** qui peuvent être photocopiées, distribuées en classe et utilisées par les élèves.



Convention
du patrimoine
mondial

fait référence aux articles de la *Convention du patrimoine mondial* dont le texte intégral figure à la rubrique « Matériel didactique ».



Brèves
descriptions

fait référence aux *Brèves descriptions*, l'un des documents du Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO qui décrit tous les sites inscrits sur la Liste du patrimoine mondial au 31 décembre 2001 et indique les critères retenus pour leur inscription, ainsi que leur date d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial.



Carte du
patrimoine
mondial

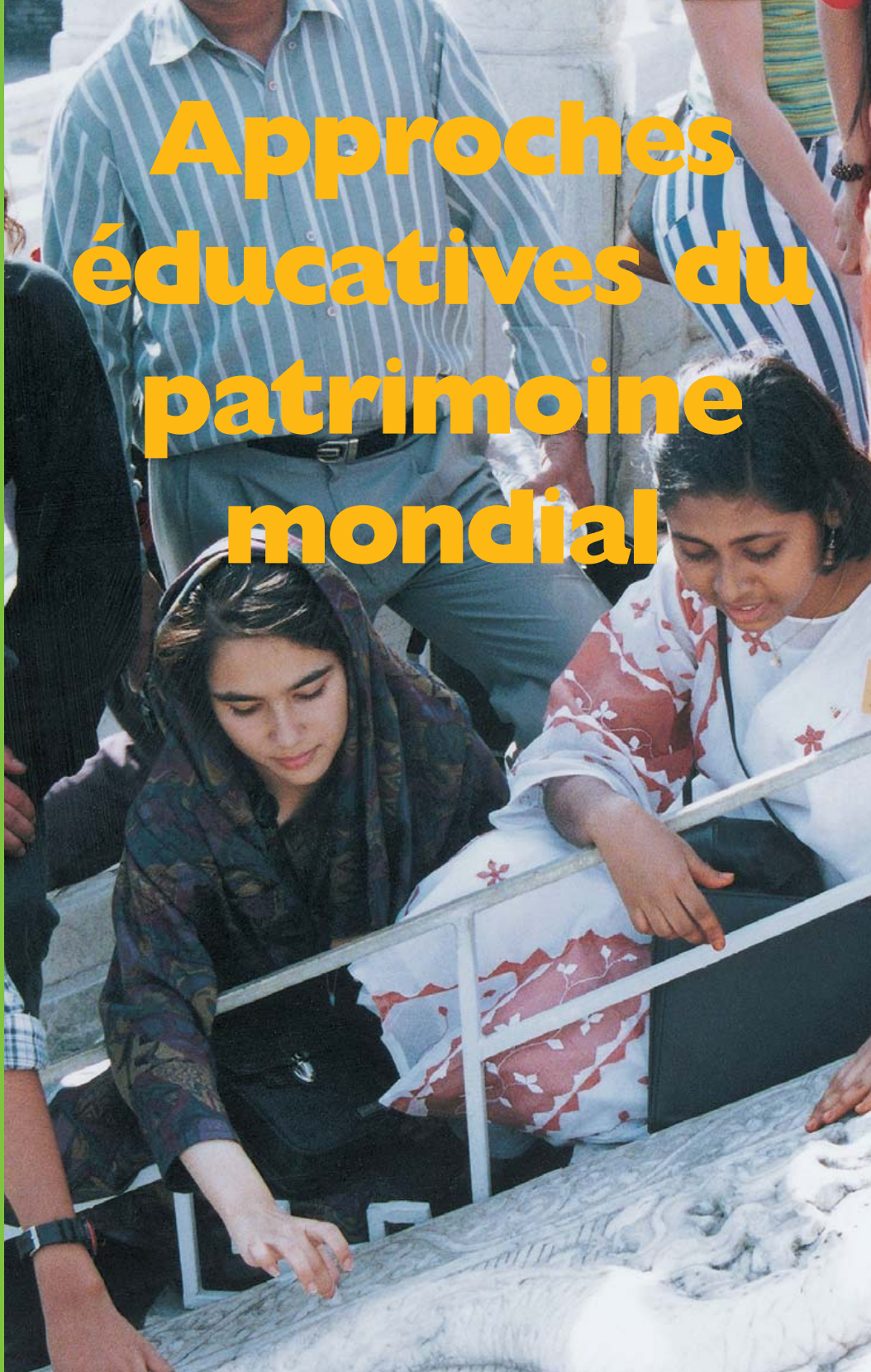
fait référence à la *Carte du patrimoine mondial* qui donne la date de ratification de tous les États parties à la *Convention du patrimoine mondial* et le nom de tous les sites du patrimoine mondial par région.



Fiches photo

fait référence aux vingt-six fiches photo de sites naturels et culturels du patrimoine mondial (au dos de chaque photographie sont mentionnés le nom du site avec une brève description, sa date d'inscription et les critères justifiant son inscription).

Nous vous souhaitons de réussir pleinement dans la mise en œuvre des nouvelles activités passionnantes proposées dans ce Kit. L'UNESCO se tient à votre disposition pour toute aide ou information complémentaire.



Approches éducatives du patrimoine mondial

« Les enseignants ont été unanimes pour dire que le défi majeur est d'introduire et d'incorporer l'éducation au patrimoine mondial à tous les niveaux dans toutes les écoles, pour tous les élèves du monde entier. »

**Premier Forum africain des jeunes
sur le patrimoine mondial,
Victoria Falls, Zimbabwe/Zambie**

Approches éducatives du patrimoine mondial

Une pédagogie intégrée 18

Suggestions d'activités pour les élèves	18
Discussions	19
Recherche	19
Exercices	19
Séances visuelles (fiches photo)	19
Excursions sur les sites du patrimoine mondial	20
Activités pour les élèves n°1 : jeu-test des sites du patrimoine mondial	20

Visites de sites et de musées 21

Excursions sur les sites	21
Préparation	21
Pré-visite	21
La visite du site	22
Suivi de la visite du site	22
Fiche d'activité éducative : La visite de site	24
Visite de musées	26
Exposés dans le cadre de visites de musées	26
Étude d'un objet de musée	26
Fiche d'activité éducative : étude d'un objet de musée	27
Visites d'ateliers d'artisans	28

Jeu de rôle 28

Jeu de rôle en classe	28
L'histoire à travers par le théâtre sur les sites du patrimoine mondial	29
Règlement pacifique des conflits	30

L'accès au réseau mondial et à l'Internet 31

L'accès au réseau mondial	31
Surfer sur Internet pour promouvoir l'éducation au patrimoine mondial	32
Le réseau Internet	32
Le courrier électronique (E-mail)	32
Le réseau mondial de serveurs multimédias (World Wide Web ou Web)	32
Pourquoi utiliser Internet ?	33
Le patrimoine mondial sur Internet	34
Le Réseau d'information sur le patrimoine mondial (WHIN)	35
La Lettre du patrimoine mondial et WHNEWS	35
Le réSEAU sur Internet	36
Adresses utiles sur Internet	36





Une pédagogie intégrée

Les valeurs exceptionnelles et l'importance universelle de la conservation du patrimoine mondial pour les générations futures, tout comme la survie de notre planète, sont des sujets de réflexion uniques et propices à des formes d'apprentissage et d'enseignement souvent multidisciplinaires ou interdisciplinaires.

Comme les programmes sont déjà très chargés dans la plupart des établissements scolaires et que les enseignants sont de plus en plus sollicités, ceux qui souhaitent sensibiliser les jeunes à l'importance de la conservation du patrimoine mondial ont opté jusqu'ici pour une pédagogie intégrée.

L'approche intégrée et multidisciplinaire permet aux professeurs des différentes matières — histoire, géographie, sciences ou langues — d'introduire dans leur enseignement des éléments pédagogiques sur le patrimoine mondial. Des approches interdisciplinaires sont proposées à la fin de chaque section du kit. Toutes ne conviennent pas nécessairement à l'usage que vous voulez en faire avec vos élèves, mais vous pouvez les adapter en fonction de votre situation et des contraintes ou des opportunités du programme.

L'éducation au patrimoine mondial incite les enseignants des différentes disciplines à faire un travail d'équipe qui insufflera aux élèves le désir de connaître et d'aimer le du patrimoine mondial et d'agir en faveur de sa conservation.

▲ Suggestions d'activités pour les élèves

Les activités suggérées dans ce kit sont conçues de manière à faciliter l'enseignement intégré. Elles ont été en partie examinées, testées et évaluées par un certain nombre d'enseignants sélectionnés dans diverses régions du globe, qui participent depuis le début au Projet éducatif de l'UNESCO sur le patrimoine mondial et les jeunes. Les activités proposées peuvent facilement s'adapter à chaque pays afin de répondre aux besoins locaux et aux divers systèmes éducatifs. Ces méthodes d'apprentissage ont essentiellement pour but de susciter et de renforcer l'engagement les jeunes en faveur de la préservation de notre patrimoine, tout en aidant à combler le fossé entre l'école et la société au moyen d'activités stimulantes pour une participation accrue au sein de la communauté.

Les activités pour les élèves s'articulent autour de six grandes lignes d'action :

- discussion ;
- recherche ;
- exercices ;
- séances visuelles ;
- excursions sur les sites du patrimoine mondial ;
- jeu de rôle.

Discussion

L'éducation au patrimoine mondial permet aux jeunes de mener une réflexion et un débat sur, entre autres, la signification et la valeur du patrimoine, les techniques requises en matière de gestion du patrimoine mondial, les avantages et les dangers du tourisme de masse pour le patrimoine mondial.

Comme cet enseignement porte à la fois sur l'acquisition de connaissances et sur l'action, il a été très utile d'inclure des moments de discussion pour familiariser les élèves avec la conservation du patrimoine mondial et les encourager à participer activement au processus permanent de préservation du patrimoine.



*Une élève slovène partage un peu de son patrimoine - des desserts faits maison - avec les participants au Forum des jeunes de Dubrovnik, Croatie.
© UNESCO*

Recherche

En raison des progrès scientifiques et techniques, certaines sociétés connaissent à l'heure actuelle une véritable révolution de l'information. De plus en plus d'établissements scolaires ont, ou auront bientôt, accès aux banques de données et d'informations, aux découvertes scientifiques, aux relevés statistiques, que ce soit dans les bibliothèques ou sur Internet. L'éducation au patrimoine mondial permet d'inculquer aux élèves les rudiments de la recherche en leur apprenant à trouver et à analyser l'information, à tirer des conclusions et à élaborer des plans d'action en faveur de la conservation du patrimoine mondial.

Exercices

L'éducation au patrimoine mondial souligne l'importance de l'apprentissage par l'action, l'intérêt de donner aux élèves des travaux pratiques. Cette méthode est souvent qualifiée d'apprentissage « expérientiel ». Elle fait appel à la créativité et à l'imagination des élèves, à leur habileté à résoudre les problèmes, à leurs qualités artistiques et esthétiques et à leurs talents de comédien pour interpréter des jeux de rôle. Certains des exercices proposés dans ce kit comportent des Fiches d'activité éducative faciles à utiliser et à exécuter en classe.

Séances visuelles (Fiches photo)

L'éducation au patrimoine mondial incite les élèves à se documenter sur les sites inscrits sur la Liste du patrimoine mondial (721 sites en décembre 2001). Ce kit facilite le processus d'apprentissage en offrant un large éventail d'illustrations. Bon nombre de jeunes verront ces sites pour la première fois et ne les oublieront pas. Ceux qui ont accès aux nouvelles technologies de l'éducation, avec des outils comme les CD-Rom ou Internet, sont encouragés à utiliser ces moyens pour découvrir les merveilles des sites du patrimoine mondial.

Un expert explique aux élèves
les grottes du karst Aggtelek
et du karst slovaque, Hongrie.
© UNESCO



Excursions sur les sites du patrimoine mondial

Le Projet éducatif de l'UNESCO sur le patrimoine mondial et les jeunes a démontré que plus on sait de choses sur le patrimoine mondial, plus on a envie d'en apprendre, de continuer d'explorer et de faire des recherches au-delà de nos frontières ou de notre continent. Certaines des activités proposées dans le kit permettent de mieux comprendre les caractéristiques et les valeurs des sites naturels et culturels du patrimoine mondial sélectionnés dans diverses régions du globe, ainsi que leur conservation. Les informations et les photographies feront voyager les élèves par l'imagination à travers des sites lointains qui susciteront leur intérêt et leur attention particulière.

■ Activité pour les élèves n° 1

JEU-TEST DES SITES DU PATRIMOINE MONDIAL

Objectif : tester les connaissances des élèves sur les sites du patrimoine mondial et les intéresser à la conservation du patrimoine mondial.



20



Exercice



Activité
scolaire



1 cours



Géographie,
Sciences
sociales



Fiches photo,
Liste du
patrimoine
mondial,
Brèves
descriptions

✓ Expliquez à vos élèves que vous allez leur proposer un jeu-test sur le patrimoine mondial. Demandez-leur de préparer une liste numérotée de 1 à 26 pour y inscrire les noms des sites des photographies que vous allez leur montrer. S'ils ne sont pas sûrs du nom du site, ils devront écrire le nom du pays où ils pensent qu'il est situé. Montrez-leur les vingt-six fiches photo du kit, une par une, pour qu'ils aient le temps d'inscrire le nom de chaque site (indiqué pour mémoire au dos de la photo).

✓ Après avoir répondu au questionnaire, les élèves échangent leur liste avec celles de leur voisin et se notent en accordant un point par réponse correcte et un demi-point pour le bon pays (au cas où ils n'auraient pas donné le nom du site). Décernez une petite récompense aux gagnants en leur offrant, par exemple, les autocollants de Patrimonito, ci-joints.

Visites de sites et de musées

L'un des aspects passionnants de l'éducation au patrimoine mondial est la possibilité offerte aux élèves de sortir du cadre scolaire pour visiter des sites et des musées de leur communauté, de leur pays ou même d'ailleurs. Pour obtenir le meilleur impact, il est indispensable de planifier soigneusement la visite, de bien l'organiser et d'en prévoir le suivi à travers un certain nombre d'activités.

▲ Excursions sur les sites

L'expérience montre que l'un des temps forts de l'éducation au patrimoine mondial est la visite d'un site dont le souvenir sera d'autant plus marquant pour les professeurs et les élèves qu'elle aura été bien organisée sur un plan pratique.

Préparation

Un temps de préparation suffisant est une condition préalable au succès de la visite. Cela suppose :

- une visite de reconnaissance du site par un ou plusieurs enseignants ;
- la préparation d'un questionnaire à remplir avant et après la visite pour tester l'évolution des connaissances, des attitudes, des compétences et des comportements des élèves vis-à-vis du site et de sa conservation ;
- la préparation des élèves à certains types d'activités, comme des reconstitutions historiques, des récits de contes et légendes ou encore des dessins du site ;
- la préparation de travaux à donner aux élèves à la suite de leur visite.

Pré-visite

Essayez de rassembler une équipe (aussi nombreuse que possible) de professeurs dans les disciplines les plus variées pour vous aider à préparer vos élèves. Le professeur d'histoire, par exemple, pourrait donner des informations sur le site à travers les âges ; le professeur de géographie pourrait souligner les aspects particuliers de la situation du site et ses caractéristiques géographiques ; le professeur de lettres pourrait présenter un choix de textes (littérature générale, poésie, théâtre) ; le professeur de dessin pourrait inviter les élèves à dessiner le site ou à en réaliser la maquette ; le professeur de mathématiques pourrait demander de calculer les données de construction d'un site culturel ou le nombre approximatif d'espèces présentes dans un site naturel ; le professeur de sciences pour-



Élèves du réSEAU arborant une coiffure de l'ancienne Égypte lors de leur visite à la pyramide en gradins de Saggara, Égypte. © UNESCO

rait alerter les élèves sur les dangers qui menacent le site à cause du tourisme, de la pollution ou de la négligence.

Faites de cette visite une expérience inoubliable pour les élèves : invitez-les à revêtir des costumes d'époque, faites-leur écouter de la musique ancienne ou traditionnelle ou faites-les chanter sur cette musique, accueillez un invité de marque (une surprise pour la classe). Demandez s'il y a un responsable pédagogique sur le site pour vous aider à organiser la visite.

S'il existe du matériel didactique sur le site, utilisez-le avec vos élèves avant la visite. Cherchez tous les renseignements pratiques nécessaires (prix d'entrée, heures d'ouverture et de fermeture, autorisations de photographe, restaurant ou bar sur place, boutiques de souvenirs, toilettes, poste de secours) et vérifiez s'il est possible d'accueillir tous les élèves en même temps ou s'il vaut mieux les répartir en plusieurs groupes.

Préparez des Fiches d'activité éducative à remplir pendant la visite et réunissez tout le matériel et l'équipement nécessaires pour la visite : papier pour écrire et pour dessiner, appareils photos et crayons.

Si vous avez un caméscope, vous pourrez filmer la visite et organiser ensuite une projection pour les élèves, parents ou autres.



22

La visite du site

Prévoyez un choix d'activités variées durant la visite avec, par exemple, des séances de dessin ou de photographie, des interviews (auprès des guides ou du personnel du site ou entre élèves), la rédaction individuelle d'un journal de la visite, l'enregistrement d'une vidéocassette, en alternance avec des temps de repos et de divertissement (par exemple, un récital de chant, un goûter préparé par les parents et partagé avec le personnel du site). Apportez un petit cadeau et demandez aux élèves de l'offrir, avant de partir, au gestionnaire du site en guise de remerciement.

Des étudiants qui visitent le Temple du Ciel dessinent leurs sites du patrimoine sur une toile de 25 mètres de long déroulée au Forum des jeunes sur le patrimoine mondial à Beijing, Chine.
© UNESCO



Des élèves qui participent au Forum des jeunes sur le patrimoine mondial à Victoria Falls (Mosi-oa-Tunya), Zambie et Zimbabwe, discutent des aspects importants de leur visite du site.
© UNESCO

Suivi de la visite du site

Le suivi de la visite est tout aussi important que les préparatifs. Il permet aux élèves d'assimiler l'expérience qu'ils ont vécue et d'échanger leurs points de vue avec d'autres. Voici quelques suggestions :

- parlez avec vos élèves de ce qu'ils ont vu et appris, mais aussi de ce qu'ils ont plus ou moins aimé ;
- suggérez un nouveau projet de recherche aux élèves, par exemple les moyens d'améliorer le site pour favoriser l'essor du tourisme tout en assurant sa protection, l'examen des dangers qui menacent le site et les réponses éventuelles, la proposition de jeunes guides pour aider à la gestion touristique ;
- invitez les élèves à faire des agrandissements de leurs croquis et de leurs dessins sous forme de tableaux ou de sculptures et exposez leurs œuvres ;
- encouragez les élèves à développer les photos prises pendant leur visite et montez une exposition où les élèves ou/et les parents pourront sélectionner les plus belles photos du patrimoine ; offrez de petits cadeaux aux lauréats ;
- invitez les élèves à écrire un article sur leur visite pour un journal local/national et/ou scolaire ;
- demandez aux élèves de proposer d'autres visites de sites.



Forum des jeunes
sur le patrimoine
mondial à Beijing,
Chine.
© UNESCO

Fiche d'activité éducative

Fiche individuelle à compléter avant, pendant et aussitôt après la visite du site (de préférence un site du patrimoine mondial).

Nom du site

Nom de l'élève

Date de visite du site

Avant la visite

Notez ce que vous attendez de la visite (ce que vous avez envie de savoir, d'apprendre, etc.) :

Pendant la visite

Dessinez un élément ou une partie du site que vous avez particulièrement apprécié (feuille volante).

Notez les données et les chiffres que vous avez appris sur le site :

Relatez vos découvertes sensorielles : fermez les yeux et racontez ce que vous avez entendu, ce que vous avez senti ; décrivez l'aspect du site qui vous a le plus impressionné :

son

.....

odeur

.....

vue

.....

Après la visite

La visite du site a-t-elle répondu à votre attente ? oui non

Expliquez pourquoi :

Pourquoi pensez-vous que ce site est important ?

Autres commentaires :

Signature :

Date :

▲ Visites de musées

Les visites de musées sont un autre volet important de l'éducation au patrimoine mondial et le personnel des musées ainsi que les membres du Conseil international des musées (ICOM) peuvent être de précieux partenaires pour les enseignants. Les musées sont souvent les seuls endroits où l'on peut voir et étudier certains éléments culturels ou naturels.

Si l'école est trop éloignée du musée, d'autres lieux plus proches, des personnalités locales, des parents ou des grands-parents peuvent évoquer le passé et jouer un rôle de médiateur entre hier et aujourd'hui.



Des élèves visitent le Musée historique et l'ancienne Maison des esclaves, Île de Gorée, Sénégal. © UNESCO



Des élèves du SEA assistent à une conférence au Musée romain d'Alexandrie, Égypte. © UNESCO

Exposés dans le cadre de visites de musées

Certains musées sont immenses et abritent des milliers de pièces et d'objets, trop pour que les jeunes puissent tout assimiler et apprécier en une seule fois. C'est pourquoi certains enseignants décident d'organiser la visite autour d'un sujet ou d'un thème particulier en faisant appel à un conférencier (une personne à la fois qualifiée et divertissante).

Étude d'un objet de musée

Avant d'aller au musée, chaque élève pourrait se voir attribuer un objet à observer et à étudier de manière approfondie, surtout pendant la visite. La Fiche d'activité éducative « Étude d'un objet de musée » pourrait être distribuée aux élèves pour faciliter la tâche. Après la visite, en classe, les élèves pourraient présenter leurs commentaires.

Fiche d'activité éducative

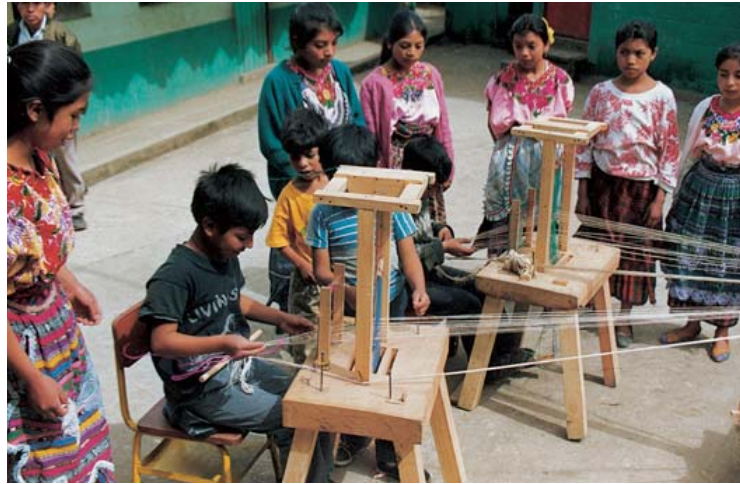
Indiquez l'objet de musée à étudier :

Aspects à observer	Questions	Remarques	Complément de recherche nécessaire
Caractéristiques physiques	<ul style="list-style-type: none">■ De quelle couleur est-il ?■ Quelle odeur a-t-il ?■ À quoi ressemble-t-il ?■ En quoi est-il fait ?■ Est-il naturel ou fabriqué ?■ Est-il complet ?■ A-t-il été modifié, adapté, réparé ?■ Est-il utilisé ?		
Fabrication	<ul style="list-style-type: none">■ Est-il fait à la main ou à la machine ?■ A-t-il été moulé ou fabriqué en plusieurs morceaux ?■ Comment a-t-il été assemblé ?		
Fonction	<ul style="list-style-type: none">■ À quoi l'objet a-t-il servi ?■ A-t-il eu un autre usage ?		
Conception	<ul style="list-style-type: none">■ Répond-il à l'usage auquel il était destiné ?■ Est-il décoré ?■ A-t-il été fait dans les meilleurs matériaux ?■ Aimez-vous son aspect extérieur ?■ Comment l'auriez-vous conçu ?		
Valeur	<ul style="list-style-type: none">■ Quelle valeur a-t-il ?■ Pour les personnes qui l'ont fait ?■ Pour les personnes qui l'ont utilisé ?■ Pour les personnes qui le conservent ?■ Pour vous ?■ Pour un musée ?■ Pour un collectionneur ?		



Visites d'ateliers d'artisans

Certains types d'objets (par exemple les poteries) que l'on voit dans les musées sont encore fabriqués aujourd'hui par des artisans qui se sont transmis leur savoir-faire d'une génération à l'autre depuis des décennies ou même des siècles. En allant visiter un atelier, les élèves peuvent toucher les objets et voir de leurs propres yeux comment sont encore fabriqués de nos jours les objets traditionnels qu'ils ont vus au musée. Cela leur permet de mieux saisir les liens qui existent entre leur identité, le patrimoine (y compris le patrimoine mondial) et l'artisanat local.



Jeu de rôle

Beaucoup d'enseignants qui cherchent à intéresser les élèves à la conservation du patrimoine mondial ont constaté que le jeu de rôle était très utile dans cette perspective. Il répond à cinq grands objectifs pédagogiques :

- créer une prise de conscience ;
- mieux faire comprendre des thèmes difficiles ou abstraits ;
- acquérir de nouvelles capacités de recherche ;
- former des attitudes et un engagement à long terme ;
- développer la créativité de l'élève.

▲ Jeu de rôle en classe

La conservation du patrimoine mondial comporte des sujets passionnants et de questions parfois complexes, comme la décision d'ajouter de nouveaux sites sur la Liste du patrimoine mondial, le choix de différents matériaux et méthodes de conservation, l'aménagement du territoire (démolition de vieilles demeures, essor du tourisme, construction de nouvelles routes, etc.), la planification de la conservation et de la gestion, l'inspection des sites, les campagnes promotionnelles ou le financement prioritaire d'un site plutôt que d'un autre.

Grâce au jeu de rôle, les élèves parviennent à mieux comprendre ces problèmes et la manière dont se prennent les décisions. Le professeur pourrait diviser la classe en plusieurs groupes et leur demander de faire des recherches et de réfléchir à la position du groupe ou du personnage qu'ils doivent repré-

senter. Il peut les aider en leur expliquant où trouver les renseignements ou les données nécessaires. Ou bien le professeur pourrait préparer des fiches descriptives de toutes les parties concernées et distribuer une fiche par groupe. Chaque groupe devra définir son point de vue et choisir un(e) élève qui représentera dans le jeu de rôle le personnage défendant les intérêts du groupe. Le reste des élèves formera le jury ou le comité qui votera à la lumière des arguments avancés.

Afin de permettre aux élèves de comprendre l'ensemble de la technique du jeu de rôle, il serait souhaitable d'envisager les étapes suivantes :

- définir la nature du problème de conservation qui se pose pour le site du patrimoine mondial ;
- les élèves représentant les divers groupes d'intérêt exposent les différentes manières de traiter le problème ;
- les élèves examinent les solutions proposées ;
- les élèves choisissent démocratiquement la meilleure solution ;
- les élèves décident de la façon de mettre en œuvre la solution ;
- les élèves évaluent les conséquences de leur choix.

▲ L'histoire à travers le théâtre sur les sites du patrimoine mondial

La représentation d'une pièce de théâtre à sujet historique sur un site du patrimoine mondial peut laisser un souvenir marquant dans l'esprit des jeunes. Plusieurs pièces célèbres ont été jouées sur des sites du patrimoine mondial, comme *Hamlet*, de Shakespeare, au château de Kronborg, au Danemark, ou encore l'opéra de Verdi, *Aïda*, à Louxor, en Égypte. Les élèves du Système des Écoles associées de l'UNESCO ont joué dans la ville du patrimoine mondial de Split, en Croatie, une pièce qui mettait en scène l'empereur romain Dioclétien dans les ruines de son palais.



Des élèves du réseau de Split, ville du patrimoine mondial, font revivre l'histoire grâce au jeu de rôle, Noyau historique de Split et palais de Dioclétien, Croatie.
© UNESCO

▲ Règlement pacifique des conflits

La conservation du patrimoine mondial est parfois à l'origine d'un conflit, provoqué par des revendications territoriales, une guerre ou des projets de développement, qu'il faut régler de manière pacifique avec des solutions justes et inventives. Le jeu de rôle peut être utile pour donner aux jeunes les aptitudes nécessaires à la résolution non violente des conflits, pour les aider à considérer les problèmes sous des perspectives différentes et à comprendre l'importance et l'utilité de la notion de compromis.

Les professeurs pourraient imaginer un scénario, comme par exemple un projet de développement allant à l'encontre de la protection d'un site du patrimoine mondial. La classe serait divisée en plusieurs groupes qui auraient chacun un rôle particulier — promoteur, gardien traditionnel du site, conservateur du patrimoine, maire de la localité, ouvrier local du bâtiment ou simple touriste. Une liste récapitulative pourrait être distribuée à tous les groupes pour les aider à préparer les négociations qui devraient aboutir à une solution satisfaisante pour l'ensemble des partenaires sans poser de problèmes ultérieurs.

Liste récapitulative des directives d'un jeu de rôle pour le règlement pacifique d'un conflit lié à la conservation du patrimoine mondial :

1. **Se concentrer sur la question et non sur l'intervenant.**
2. **Essayer de se mettre dans la position de l'adversaire sans oublier qu'un même groupe peut défendre plusieurs intérêts.**
3. **Laisser l'adversaire exprimer librement ses idées et ses impressions. L'écouter attentivement.**
4. **Essayer de comprendre l'adversaire et d'identifier ses principaux arguments.**
5. **Poser des questions de fond au lieu de faire des généralisations hâtives.**
6. **S'assurer que l'adversaire comprend ce qu'on lui dit.**
7. **Ne pas se noyer dans les détails.**
8. **Trouver des solutions apportant à chaque groupe une certaine satisfaction, si possible. L'objectif consiste à trouver une solution adéquate pour tous.**
9. **Ne pas menacer l'adversaire.**
10. **Ne pas renoncer sous la pression.**
11. **Apporter des contributions originales et positives.**
12. **Régler le conflit par étapes successives en abordant progressivement les questions les plus délicates.**
13. **Se concerter pour éviter de nouveaux conflits.**
14. **Convenir des moyens de résoudre d'éventuels conflits ultérieurs.**



Le professeur devra rester en retrait pour observer tout en se tenant prêt à intervenir (sur demande).

L'accès au réseau mondial et à l'Internet

On assiste actuellement à une véritable explosion de l'information. Grâce à Internet, nous pouvons avoir un accès immédiat à des bibliothèques, des banques de données, des archives, des bulletins météorologiques et d'autres produits de consommation distribués aux quatre coins du monde. La collecte d'informations et de données au moyen de cette nouvelle technologie représente un aspect important de la recherche et de l'éducation au patrimoine mondial. Les enseignants et les élèves disposent ainsi d'un nouvel instrument pour découvrir la valeur des sites du patrimoine mondial et avoir une meilleure connaissance des problèmes liés à leur conservation. Mais Internet n'est pas à la portée de tous partout dans le monde et la plupart des gens n'ont toujours pas accès au réseau. Toutefois, en raison de la baisse générale du prix des ordinateurs et des services de télécommunication, il faut s'attendre à une augmentation rapide et notable du nombre d'utilisateurs.

▲ L'accès au réseau mondial

Le Projet éducatif de l'UNESCO sur le patrimoine mondial et les jeunes permet aux établissements scolaires de rejoindre un réseau mondial qui regroupe tous les types d'écoles secondaires. L'une des dimensions importantes de ce projet est d'apprendre tous ensemble et d'échanger les expériences de nouveaux moyens d'action concrets pour introduire le patrimoine mondial dans les programmes scolaires.

La plupart des établissements qui participent au Projet sont membres du réseau du Système des Écoles associées de l'UNESCO (réSEAU) dont le but est de promouvoir les dimensions humaniste, culturelle et internationale de l'éducation en lançant des projets pilotes, tels que le Projet éducatif sur le patrimoine mondial et les jeunes, mené par le réSEAU, avec le concours du Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO. Les écoles du réSEAU nouent souvent des relations et pratiquent des échanges qui impliquent non seulement le partage des expériences, mais parfois même le partage des ressources.

L'autre objectif essentiel de cette mise en réseau vise à rapprocher des élèves et des enseignants de diverses régions du monde, et l'UNESCO s'y emploie en outre avec ses Forums des jeunes sur le patrimoine mondial et ses ateliers nationaux et sous-régionaux destinés aux enseignants. Les États membres de l'UNESCO sont encouragés, par ailleurs, à organiser des stages de formation, tels que l'Atelier national sur le patrimoine mondial pour les enseignants qui s'est tenu en août 1997 dans la ville minière de Røros (Norvège), site du patrimoine mondial, ou le Cours européen sur la restauration du patrimoine mondial pour les jeunes, également organisé à Røros du 5 au 14 août 1997.

Il est évidemment très onéreux de rassembler des élèves et des enseignants de différents pays. Cependant, l'utilisation des nouvelles technologies, comme Internet, se révèle un excellent moyen de travailler en réseau, de faire plus ample connaissance et de communiquer de manière spontanée et régulière en procédant à des échanges de vues.

L'efficacité du travail en réseau nécessite, par ailleurs, un flux d'information nourri et de solides partenariats. L'UNESCO donne régulièrement des nou-

velles de son Projet éducatif sur le patrimoine mondial et les jeunes, que ce soit sur Internet ou dans diverses publications.

▲ Surfer sur Internet pour promouvoir l'éducation au patrimoine mondial

Les moyens d'accès à l'information connaissent actuellement une évolution et un essor sans précédent grâce à l'avènement des nouvelles technologies de la communication. L'un des grands défis pour les jeunes d'aujourd'hui est de savoir organiser le flot d'informations et de données disponibles, et d'y appliquer un regard critique. Mais il faut également que les élèves sachent quoi, comment et où chercher.

Le réseau Internet

Internet est un réseau mondial d'échange d'information fondé sur un protocole commun ou standard de communication. Non seulement Internet donne accès à des bases de données, des journaux électroniques, des bibliographies et des logiciels, mais c'est aussi un nouveau moyen d'échange et de diffusion de l'information. L'extension du réseau se poursuit à une cadence que nul ne pouvait pressentir avec, chaque jour, la sortie de nouvelles pages Web. Internet comptait 56 millions d'utilisateurs en 1995. Ce chiffre a atteint 211 millions d'utilisateurs actifs d'Internet en 2001.

Le courrier électronique (E-mail)

Le courrier électronique est un mode de transmission de messages à partir d'un ordinateur. La saisie des messages se fait sur un ordinateur connecté à d'autres unités par voie électronique au moyen d'un modem et d'un téléphone ou d'un système d'information en ligne. N'importe quel établissement scolaire équipé d'un ordinateur de n'importe quel type, d'un simple modem et d'une ligne téléphonique, peut entretenir une correspondance par courrier électronique et accéder ainsi au nouveau réseau mondial de communication.

Il est facile de s'abonner par courrier électronique par exemple au service d'information en ligne du patrimoine mondial de l'UNESCO, WH NEWS, ou à *La Lettre du patrimoine mondial*.

Il est également possible d'accéder à l'information en se connectant par courrier électronique sur le Réseau mondial de serveurs multimédias (World Wide Web ou Web).

Le Web est l'un des nombreux outils qu'offre le réseau Internet pour rendre une information accessible à une audience internationale. L'utilisateur saisit son texte qui apparaît sur l'écran de l'ordinateur comme sur un tableau d'affichage.

Le réseau mondial de serveurs multimédias (World Wide Web ou Web)

Le Web se compose de pages individuelles ou pages Web. Celles-ci renferment, en général, des mots ou des termes mis en relief, qui renvoient à d'autres informations sur le sujet (documents, organisations, etc.) disponibles sur d'autres pages Web.



Certaines pages Web contiennent des informations uniquement sous forme de texte, tandis que d'autres sont en même temps illustrées, animées ou sonorisées.

Le site Web se compose d'un ensemble ou groupe de pages Web présentées par une institution, une organisation, un particulier, une école, etc.

Pourquoi utiliser Internet ?

Le réseau Internet met à la disposition des enseignants et des élèves de multiples nouvelles sources d'information, tout en leur donnant la possibilité d'entrer directement en contact avec d'autres enseignants, élèves et écoles à travers le monde. Il convient de procurer aux élèves les connaissances et le matériel nécessaires pour pouvoir exploiter les ressources de ce vaste réseau. L'utilisation d'Internet a l'avantage :

- de familiariser les élèves avec les principales fonctions du réseau ;
- d'apprendre à utiliser l'informatique pour faire des recherches sur le patrimoine mondial ;
- d'accéder à l'information, à la presse électronique, aux logiciels et aux autres forums d'échange d'information sur des questions précises concernant le patrimoine mondial ;
- de promouvoir l'apprentissage interculturel en permettant aux élèves d'entrer directement en contact avec leurs pairs dans d'autres régions du monde ;
- d'encourager les élèves à faire appel à l'informatique pour résoudre certains problèmes spécifiques.

Le Web et le courrier électronique permettent aux élèves de se mettre en contact avec d'autres jeunes de contrées lointaines pour leur faire connaître leur culture, leurs coutumes, leurs valeurs et leur patrimoine. Sans quitter la classe, ils peuvent ainsi communiquer directement avec des élèves de leur pays ou de l'étranger et découvrir d'autres peuples et leurs cultures, leurs civilisations et leurs patrimoines. Cela permet à des écoles de diverses régions du monde de travailler sur des projets communs visant à préserver le patrimoine de l'humanité menacé de destruction par la pollution, l'urbanisation, la guerre ou la négligence.

Activités :

1. **Consulter la page Web du patrimoine mondial de l'UNESCO pour savoir ce que fait l'Organisation pour la conservation du patrimoine mondial.**
2. **Surfer sur le site Web du réseAU pour identifier une école qui travaille dans le cadre de l'éducation au patrimoine mondial.**
3. **Mettre au point un projet éducatif sur le patrimoine mondial axé, par exemple, sur la description et la comparaison des activités touristiques sur un site du patrimoine mondial dans deux pays différents.**
4. **Dresser des listes de sites dont l'inscription est proposée sur la Liste du patrimoine mondial et échanger ces suggestions entre écoles de plusieurs pays.**
5. **Concevoir une bande dessinée racontant la visite de Patrimoinito sur un site local et l'envoyer à d'autres écoles.**

6. Consulter une grande bibliothèque universitaire dans un autre pays en vue de réunir une bibliographie sur un site particulier du patrimoine mondial.
7. Collecter des fonds pour permettre à une école dépourvue du matériel informatique nécessaire mais intéressée par l'éducation au patrimoine mondial de s'équiper et de se connecter sur Internet.
8. Créer une page Web sur votre établissement scolaire et ses projets relatifs au patrimoine mondial.
9. Utiliser le réseau pour prendre contact avec les enseignants d'un autre pays et discuter avec eux des différents aspects de l'éducation au patrimoine mondial.
10. S'abonner à *La Lettre du patrimoine mondial* électronique, WHNEWS. Consulter le réseau.

▲ Le patrimoine mondial sur Internet

Le site Web du patrimoine mondial, site officiel du Secrétariat pour la *Convention concernant la protection du patrimoine, culturel et naturel*, est la source d'information la plus fiable sur la Liste du patrimoine mondial, la Convention et ses nombreux partenaires à travers le monde. Les quelque 12 000 pages et illustrations présentées donnent des informations sur les sites, la *Convention*, les publications, l'actualité du patrimoine mondial ; on y explique comment on peut se rendre utile et quelles organisations contacter parmi toutes celles qui œuvrent en faveur de la protection de notre patrimoine commun. Les 721 sites inscrits sur la Liste du patrimoine mondial sont décrits chacun sur une page Web, qui comprend aussi des liens qui renvoient aux institutions partenaires pour tout renseignement complémentaire. Les 167 États parties à la Convention ont également chacun leur page Web comprenant des adresses, des liens qui renvoient aux pages Web utiles et décrivent leurs activités en faveur du patrimoine mondial.

Le site Web du patrimoine mondial propose actuellement six rubriques :

LES NOUVELLES
SITES
CONVENTION

PARTICIPER
POUR LES ENFANTS
ÉDUCATION

« SITES » contient des cartes et une liste de tous les sites du patrimoine mondial par région et par catégorie ; « CONVENTION » explique le fonctionnement de la *Convention du patrimoine mondial*. Sous la rubrique « ÉDUCATION », vous trouverez tout ce qui concerne « Le patrimoine mondial entre les mains des jeunes » et d'un clic, vous pourrez parcourir le Kit en français ou en anglais.

Visitez le site Web du patrimoine mondial : <http://whc.unesco.org/>

Voici d'autres adresses que vous pourriez souhaiter retenir :

- Liste du patrimoine mondial
<http://whc.unesco.org/heritage.htm>
- Liste du patrimoine mondial en péril
<http://whc.unesco.org/danglist.htm>
- États parties à la Convention
<http://whc.unesco.org/fr/etatlist.htm>



Le Réseau d'information sur le patrimoine mondial (WHIN)

Le Réseau d'information sur le patrimoine mondial (WHIN) est un partenariat entre le Centre du patrimoine mondial et d'autres organisations qui œuvrent en faveur de la préservation des sites du patrimoine mondial. Quand elles disposent d'un site Internet, ces organisations sont identifiées comme des partenaires du WHIN et sont activement encouragées à participer à la diffusion d'informations plus fournies sur les sites du patrimoine mondial sur Internet. Les liens avec les partenaires du WHIN sont indiqués sur les pages Web. Pour plus de renseignements, consultez la page d'accueil du WHIN :

<http://whc.unesco.org/whin/> ou écrivez à whin@unesco.org

La Lettre du patrimoine mondial et WHNEWS

La Lettre du patrimoine mondial est publiée depuis 1992. C'est aujourd'hui une publication bimestrielle de quatre pages diffusée gratuitement par abonnement. Pour vous abonner, envoyez un courrier électronique à wheditor@unesco.org ou écrivez à *La Lettre*, Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO, 7 place de Fontenoy, 75352 Paris 07 SP France. Tous les numéros de la Lettre du patrimoine mondial sont consultables sur Internet à l'adresse suivante :

<http://whc.unesco.org/news/index-en.htm> (anglais) ou

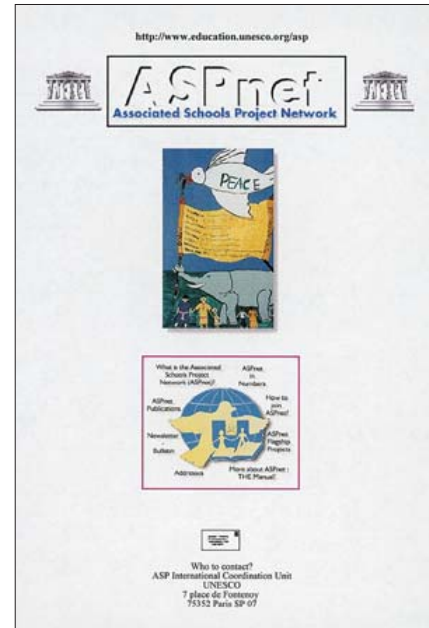
<http://whc.unesco.org/index-fr.htm>

<http://whc.unesco.org/news/index-en.htm>(français)

WHNEWS est une version électronique de la *Lettre du patrimoine mondial* envoyée gratuitement tous les quinze jours à tous les par courrier électronique. Pour plus d'information sur le WHNEWS et pour consulter les numéros déjà parus, tapez : <http://www.unesco.org/whc/fr/news/whnews.htm#debut>. Pour vous abonner, envoyez un courrier électronique à majordomo@world.std.com avec le message suivant « subscribe whnews » (sans guillemets).

▲ Le réSEAU sur Internet

Le site Web du réseau du Système des Écoles associées de l'UNESCO (réSEAU) donne des informations générales sur le réseau, ses objectifs, le nombre d'écoles et de pays participants, les projets phares, la documentation disponible, les textes des brochures et du Manuel pratique du réSEAU. Pour plus d'informations, vous pouvez écrire à l'adresse électronique suivante : aspnet@unesco.org



▲ Adresses utiles sur Internet

INFORMATION réSEAU

<http://www.education.unesco.org/educprog/asp>

CENTRE UNESCO DU PATRIMOINE MONDIAL

<http://whc.unesco.org>

(E-mail : wh-info@unesco.org)

LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL

<http://www.unesco.org/whc/fr/patrimoi.htm#debut>

UNION MONDIALE POUR LA NATURE (UICN)

<http://www.iucn.org>

CONSEIL INTERNATIONAL DES MUSÉES (ICOM)

<http://www.icom.org>

CONSEIL INTERNATIONAL DES MONUMENTS ET DES SITES (ICOMOS)

<http://www.icomos.org>

CENTRE INTERNATIONAL D'ÉTUDES POUR LA CONSERVATION ET LA RESTAURATION DES BIENS CULTURELS (ICCROM)

<http://www.iccrom.org>

DOCUMENTATION INTERNET SUR LA CONSERVATION DU PATRIMOINE

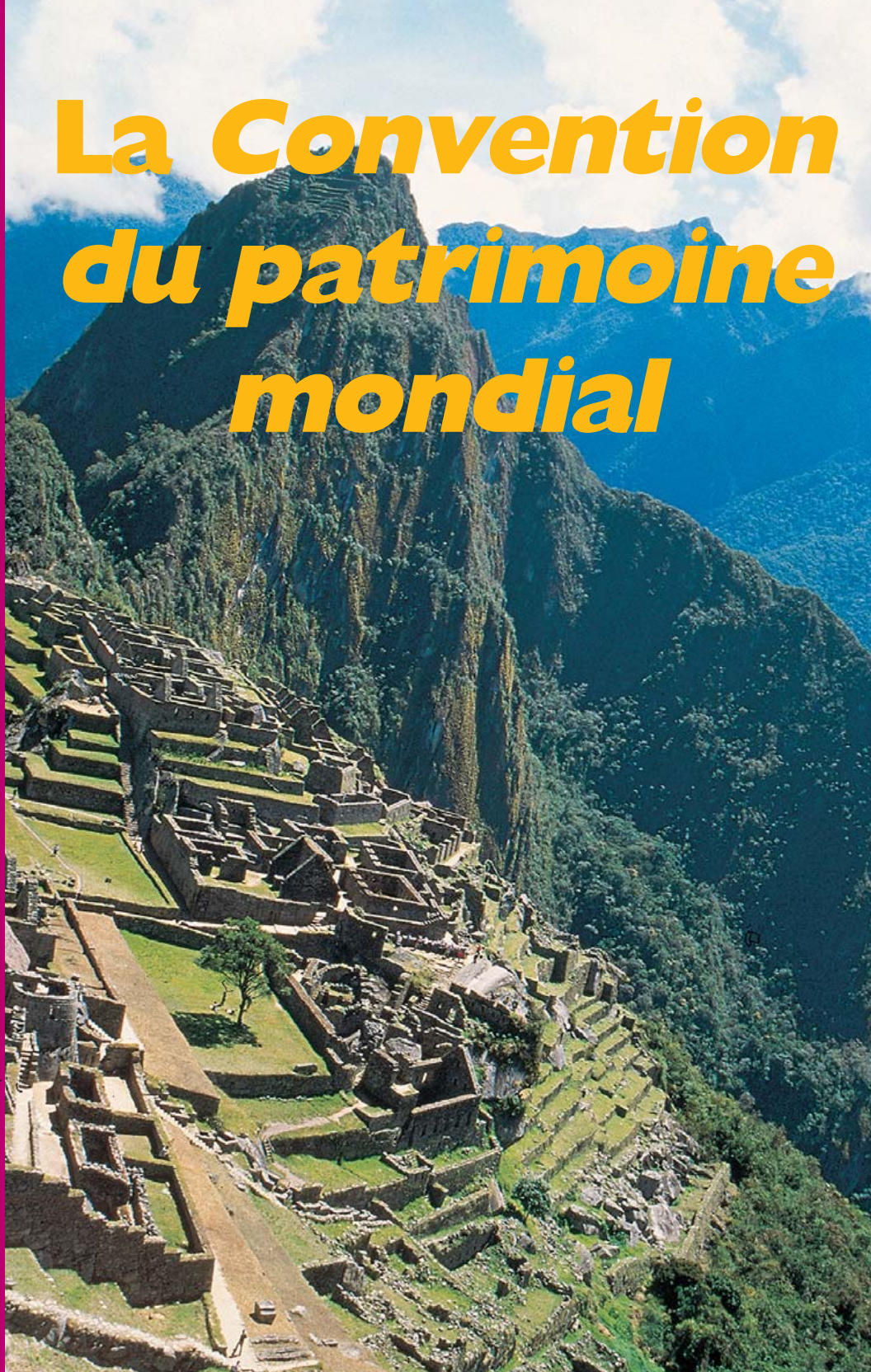
<http://www.cr.nps.gov/ncptt/irg>

ORGANISATION DES VILLES DU PATRIMOINE MONDIAL (OVPM)

<http://www.ovpm.org>

La Convention du patrimoine mondial

© UNESCO/B. Mourou. Le sanctuaire historique de Machu Picchu, Pérou.



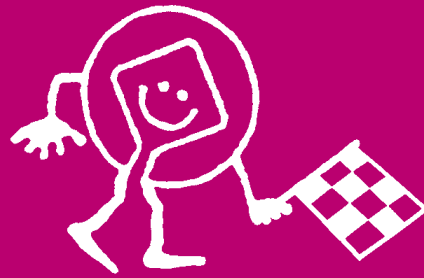
« La dégradation ou la disparition... du patrimoine mondial culturel et naturel constitue un appauvrissement néfaste du patrimoine de tous les peuples du monde. »

Préambule de la *Convention du patrimoine mondial*

La Convention du patrimoine mondial

	Page		
Objectifs	39	Activités pour les élèves n° 6 : Réalisation d'une maquette d'un site du patrimoine mondial	54
Connaissances	39	Activités pour les élèves n° 7 : Identification des sites du patrimoine mondial dans votre région	55
Attitudes	39	Fiche d'activité éducative : Identification des sites du patrimoine mondial dans votre région	56
Compétences	39	Critères de sélection des sites du patrimoine mondial	57
Prendre conscience de notre patrimoine	40	Critères de sélection des sites culturels du patrimoine mondial	57
Qu'est-ce que le patrimoine ?	40	Critères de sélection des sites naturels du patrimoine mondial	58
Activités pour les élèves n° 2 :		Critères de sélection des sites mixtes du patrimoine mondial	58
La signification du patrimoine	41	Application des critères	59
La survie de notre patrimoine gravement menacée	42	Activités pour les élèves n° 8 :	
Sauver le patrimoine mondial	43	Localisation des sites du patrimoine mondial	60
Le succès de la campagne d'Abou Simbel	44	Fiche d'activité éducative :	
Activités pour les élèves n° 3 :		Localisation des sites du patrimoine mondial	61
Les Sept Merveilles du monde	45	Activités pour les élèves n° 9 :	
Projet de convention pour sauver notre patrimoine mondial	46	Compréhension des critères du patrimoine mondial	63
Activités pour les élèves n° 4 :		Fiche d'activité éducative : Compréhension des critères du patrimoine mondial	64
Définition du patrimoine et de la conservation	46	Activités pour les élèves n° 10 : Proposition d'inscription de sites culturels et naturels	66
La Convention du patrimoine mondial de l'UNESCO	47	Fiche d'activité éducative : Proposition d'inscription de sites culturels et naturels	67
La <i>Convention du patrimoine mondial</i>	47	Le Comité du patrimoine mondial et le Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO	69
Activités pour les élèves n° 5 : Conservation du patrimoine — législations nationales et conventions internationales	49	Activités pour les élèves n° 11 : Réunion du Comité du patrimoine mondial	70
Nature et culture intimement liées	50	Activités pour les élèves n° 12 : Le Centre historique de Santa Cruz de Mompox, Colombie	71
Patrimoine culturel et naturel	50	Suivi de l'état de conservation des sites du patrimoine mondial	74
Paysages culturels	50	Liste du patrimoine mondial en péril	74
Le processus de conservation du patrimoine mondial	51	Activités pour les élèves n° 13 : Parc national de Yellowstone, États-Unis d'Amérique	76
La Liste du patrimoine mondial : sites d'une valeur universelle exceptionnelle	53	Activités pour les élèves n° 14 : Production d'une émission de radio sur le patrimoine mondial	79
La stratégie globale pour une Liste du patrimoine mondial représentative et équilibrée	53	Le Fonds du patrimoine mondial	79
		Activités pour les élèves n° 15 : Sensibilisation	81
		Au fil du programme : la Convention du patrimoine mondial	82

Objectifs



Connaissances

Aider les élèves à mieux connaître et comprendre :

- les notions de patrimoine et de patrimoine mondial ;
- les dangers qui menacent le **patrimoine mondial** ;
- l'importance de la **Convention du patrimoine mondial** ;
- les critères retenus pour justifier l'inscription de sites sur la **Liste du patrimoine mondial** ;
- le processus fondamental de **conservation** du patrimoine mondial.

Attitudes

Encourager les élèves à :

- se mobiliser pour la protection du patrimoine local ;
- respecter et valoriser les sites du patrimoine mondial ;
- prendre conscience d'autres cultures et s'y intéresser ;
- respecter la diversité culturelle et naturelle.

Compétences

Aider les élèves à développer leur habileté à :

- prendre des décisions responsables en faveur de la préservation du patrimoine local et mondial ;
- suggérer des solutions et contribuer à résoudre les problèmes relatifs au patrimoine ;
- prendre part à la conservation du patrimoine ;
- se documenter et faire appel à des méthodes analytiques pour mieux connaître le patrimoine mondial.

Prendre conscience de notre patrimoine

▲ Qu'est-ce que le patrimoine ?

On définit souvent le patrimoine comme l'héritage du passé, ce avec quoi nous vivons au présent, et la source d'inspiration, d'émerveillement et de plaisir que nous transmettons aux générations futures.

Le dictionnaire définit le patrimoine comme un ensemble de biens que l'on reçoit en héritage de ses ascendants.

Patrimoine

1. Bien acquis ou transmissible par succession...
2. Action d'hériter ; biens héréditaires...
3. Ce qui échoit par voie de succession...
4. Lot ou part d'héritage...

Dictionnaire Larousse.

On peut aussi considérer le patrimoine comme un ensemble de lieux et d'objets que l'on tient à conserver. Ce sont des objets et des lieux culturels et naturels auxquels nous sommes attachés parce qu'ils viennent de nos ancêtres, qu'ils sont beaux, importants du point de vue scientifique, et qu'ils constituent des exemples et des sources de vie et d'inspiration irremplaçables. Ce sont nos pierres de touche, nos points de référence, notre identité. Cet héritage reflète souvent la vie de nos ancêtres et doit sa survie aux efforts particuliers qui ont été faits pour le conserver.

Pouvez-vous imaginer votre localité dépourvue de tout patrimoine ? Pensez, par exemple, à l'endroit où vos élèves et vous-même habitez. Qu'est-ce qui représente le passé, le présent et le futur ? Que faut-il préserver ? Que pourrait-on remplacer ? Qu'est-ce qui est irremplaçable ?

Le patrimoine de l'humanité est à la fois culturel et naturel. Vous connaissez peut-être des sites archéologiques et des sites d'art rupestre, une église, un lieu sacré ou religieux, ou une ville historique dans votre région. C'est ce que l'on appelle le patrimoine culturel. Si vous habitez en bordure d'une forêt ou d'un littoral magnifique, il s'agit là de patrimoine naturel. Ce patrimoine est entièrement composé de biens immobiliers (difficiles à déplacer). Les éléments du patrimoine comme les pièces de monnaie, les spécimens botaniques, les peintures ou les objets archéologiques, sont des biens mobiliers (faciles à déplacer d'un endroit à l'autre).



Patrimoine immobilier :
le Taj Mahal, Inde.
© UNESCO/IP. Leclaire



Patrimoine mobilier :
masque africain.
© UNESCO/IP. Leclaire



■ Activités pour les élèves n° 2

LA SIGNIFICATION DU PATRIMOINE

Objectif : comprendre le sens, la valeur et les différents types de patrimoine.



Discussion



Activité scolaire



2 heures de cours



Expression écrite/orale, Histoire, Sciences sociales



Fiches photo



Effets personnels

Le patrimoine mobilier

✓ Montrez aux élèves un objet que vous possédez (par exemple, un tableau, un bijou, un tapis ou une poterie), qui est dans votre famille depuis des générations, que vous appréciez et auquel vous attachez de la valeur. Expliquez en quoi cet objet, facile à déplacer et à transporter, est un exemple de bien mobilier. S'agit-il de patrimoine culturel ou naturel ?

✓ Thèmes de discussion

→ Quel est cet objet ? Pourquoi a-t-il de la valeur à vos yeux et pourquoi voulez-vous en prendre soin et le conserver ? Si vous voulez prendre soin de cet objet pour le transmettre à vos enfants, que devez-vous faire pour le protéger ?

→ Demandez aux élèves d'apporter en classe le lendemain un objet auquel ils sont attachés. Installez un musée temporaire dans la salle de classe et animez un débat autour des objets exposés. Qu'est-ce qui confère une telle valeur à ces objets que les élèves désirent les transmettre aux futures générations ?

✓ Expliquez aux élèves que l'UNESCO administre une autre convention internationale relative à la protection du patrimoine culturel mobilier (*la Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels*, 14 novembre 1970).

Le patrimoine immobilier

Expliquez aux élèves que les sites inscrits sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO sont tous des biens immobiliers, autrement dit des biens qu'on ne peut pas déplacer facilement. Choisissez quelques exemples parmi les fiches photo.

✓ Thèmes de discussion

→ Demandez aux élèves de réfléchir à des sites qu'ils ont vus ou étudiés (dans le pays ou ailleurs) et de présenter le message qu'ils nous transmettent et le sens qu'ils ont pour nous aujourd'hui (exemples d'architecture remarquables, espèces animales et végétales rares).

→ Demandez aux élèves de penser aux sites naturels de leur région qu'ils aimeraient voir conserver intacts pour le futur. Définir les raisons pour lesquelles il est important de conserver ces sites et commentez.



Liste des ouvrages de référence



Fiches photo

Patrimoine immatériel :
danseurs du Burundi.
© UNESCO/M. Claude



▲ La survie de notre patrimoine gravement menacée

Notre patrimoine culturel et naturel est fragile et il est en grand danger, surtout depuis les cent dernières années. Un grand nombre de vieilles villes et de bourgades ont ainsi été détruites durant les première et seconde guerres mondiales. D'importants monuments culturels ont été endommagés ou anéantis. Notre patrimoine est également de plus en plus menacé par l'urbanisation croissante, la misère, les catastrophes naturelles et la pollution. L'essor du tourisme de masse risque aussi d'être préjudiciable pour bon nombre de sites et de monuments. L'un des plus grands dangers pour la survie du patrimoine provient de la négligence d'une grande partie de la population mondiale.

Face à ces menaces apparues dans l'entre-deux-guerres, la Société des Nations, qui a précédé l'Organisation des **Nations Unies**, avait commencé à réfléchir sur les moyens de protéger notre patrimoine en lançant un appel aux pays du monde entier pour qu'ils unissent leurs efforts en faveur de la conservation du patrimoine. Lors de la création de l'**Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO)**, en 1945, à la fin de la seconde guerre mondiale, ce travail s'est accéléré avec le lancement de plusieurs campagnes de sauvegarde de sites d'une importance capitale et la mise en œuvre de nouvelles recommandations et conventions internationales en vue de protéger le patrimoine de l'humanité. L'une de ces conventions a été spécialement conçue pour protéger le patrimoine culturel en temps de guerre — *La Convention concernant la protection des biens culturels en cas de conflit armé* (connue aussi sous le nom de *Convention de La Haye*, 1954).

Le Patrimoine mondial

*Le monde est notre héritage
C'est le mien, le votre et le nôtre aussi
Alors prenons-en bien soin pour les nations de demain*

*Les eaux tranquilles du lac Victoria
Les magnifiques chutes Victoria, les eaux majestueuses du
Danube avec sa population d'oiseaux
et les méandres du Mississippi et du Missouri*

Je lève les yeux et je vois



42



*Je vois le beau paysage et les anciennes ruines du Zimbabwe
Les mystérieuses pyramides d'Égypte sur la terre des pharaons
Je vois les vieux remparts de Jérusalem et la Grande Muraille de
Chine*

*Je lève les yeux et je vois
Les montagnes imposantes du Drakensberg
Les pentes abruptes de l'escarpement de Muchinga
L'Himalaya et les monts Oural en Russie
Je compte les Rocheuses du Canada et le fabuleux Kilimandjaro*

*Ainsi, vous, moi et les gens de là-bas
Le monde est notre patrimoine
C'est à vous de le préserver
Ne ruinez pas notre patrimoine mondial
Ne détruisez pas les beaux paysages et les montagnes
Ne détruisez pas les parcs nationaux et leur nature sauvage
Ni la forêt ni les jungles du Congo et de l'Amazonie
S'il vous plaît, sauvegardez et préservez notre patrimoine mondial.*

Mauyaneyi Marebesa, élève, Zambie, Forum africain des jeunes sur le patrimoine mondial, Victoria Falls, Zambie et Zimbabwe.



*Les chutes Victoria
(Mosi-oa-Tunya),
Zambie et Zimbabwe.
© UNESCO/D. Reed*

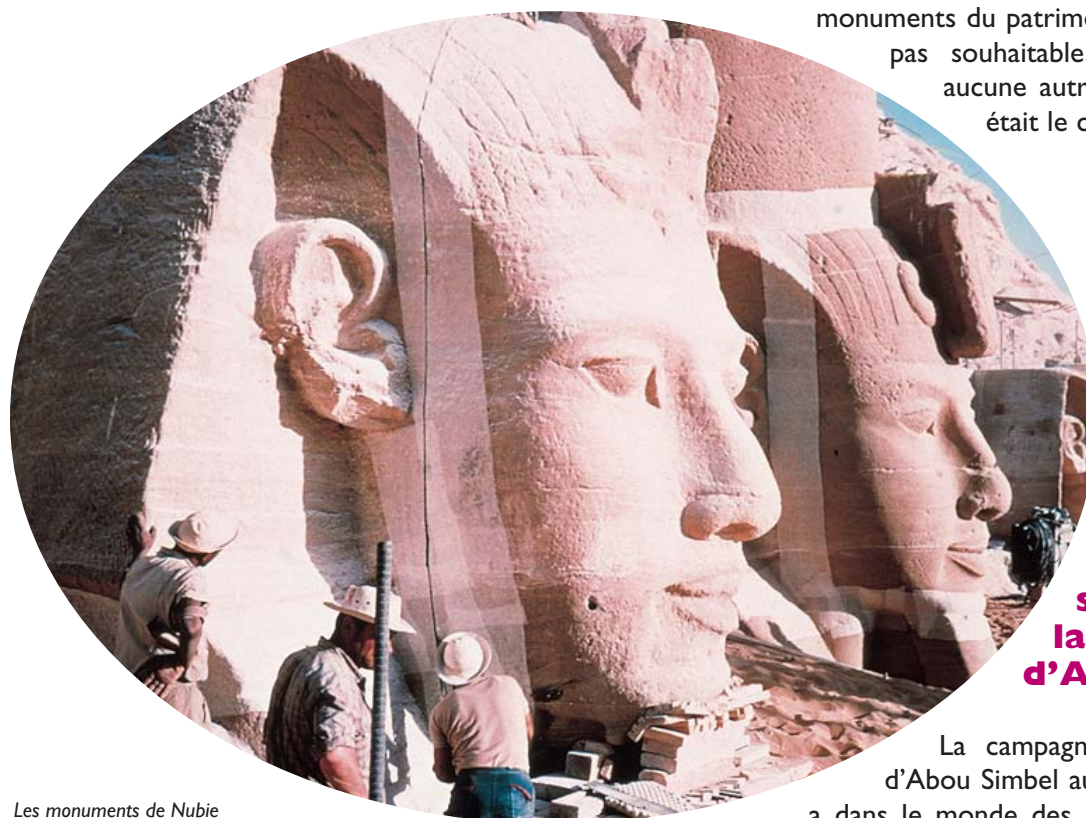
Sauver le patrimoine mondial

La décision de construire le grand barrage d'Assouan en Égypte a amené l'UNESCO, dans les années cinquante, à organiser la première campagne internationale de sauvegarde d'un site important du patrimoine. La construction de cet ouvrage devait avoir pour effet l'inondation de la vallée du Nil et des temples d'Abou Simbel, trésors des plus remarquables de la civilisation de l'Égypte ancienne. Une forte mobilisation internationale a fait prendre conscience à l'opinion publique mondiale de la nécessité de mesures de protection rapides et bien coordonnées. À la suite d'un appel des gouvernements égyptien et soudanais, l'UNESCO a lancé, en 1959, une campagne internationale pour la sauvegarde d'Abou Simbel. Son action a reçu le soutien d'une cinquantaine de pays qui ont versé quelque 80 millions de dollars des États-Unis pendant les dix-huit années de la campagne de sauvegarde.

Par un véritable tour de force technique, les temples de l'île de Philae ont été démontés pierre par pierre pour être reconstruits sur l'île voisine d'Agilkia, hors d'atteinte des eaux de crue du Nil. Pour ce faire, on a fait éclater des pans de rochers au moyen d'explosifs pour adosser les blocs de pierre des temples démontés à la paroi rocheuse. Chaque bloc pesait entre une demi-tonne et douze tonnes. Il a fallu en transporter près de 40 000, numérotés un par un, pour pouvoir les assembler correctement sur le nouveau site.

La construction du barrage d'Assouan aurait eu pour conséquence d'engloutir à jamais les temples d'Abou Simbel dans les eaux du Nil. Le démontage et le transfert des monuments étaient le seul moyen de sauver ces temples (exemples de ce que l'on qualifie généralement de biens culturels immobiliers). Aujourd'hui, les experts internationaux en matière de conservation du patri-

moine estiment que le transfert physique des monuments du patrimoine culturel n'est pas souhaitable, sauf s'il n'y a aucune autre solution, ce qui était le cas d'Abou Simbel.



44

Les monuments de Nubie
déplacés d'Abou Simbel à Philae,
Égypte. © UNESCO/INENADOVIC

▲ Le succès de la campagne d'Abou Simbel

La campagne de sauvegarde d'Abou Simbel aura montré qu'il y a dans le monde des sites d'une valeur universelle si exceptionnelle qu'ils concernent les peuples bien au-delà du territoire où ils sont situés. Elle aura également montré l'importance du partage des responsabilités et de la solidarité des nations pour conserver le patrimoine. Ce succès a encouragé d'autres campagnes de sauvegarde, notamment à Venise, en Italie, à Mohenjo Daro, au Pakistan, et à Borobudur, en Indonésie, pour n'en citer que quelques-unes ; certaines sont encore en cours à l'instar du Programme international de sauvegarde d'Angkor, au Cambodge.



■ Activités pour les élèves n° 3

LES SEPT MERVEILLES DU MONDE

Objectif : réfléchir à la notion de site unique, de l'Antiquité à nos jours.



Discussion



Activité
scolaire



1 heure
de cours



Histoire,
Géographie,
Sciences
sociales



Carte du
patrimoine
mondial,
Brèves
descriptions

L'idée de dresser une liste de sites importants ne date pas d'hier. Pour les anciens Grecs, les Sept Merveilles du monde étaient :

- les Pyramides d'Égypte ;
- les Jardins suspendus de Babylone ;
- le Temple d'Artémis à Éphèse ;
- Zeus sur le mont Olympe ;
- le Mausolée d'Halicarnasse ;
- le Colosse de Rhodes ;
- le Phare d'Alexandrie.



Memphis et sa nécropole,
les pyramides de Guizeh
à Dahchour, Égypte.
© UNESCO/I.F. Alcoceba

Les Pyramides d'Égypte existent toujours, mais les six autres merveilles de l'Antiquité ont aujourd'hui pratiquement disparu, ne laissant que des traces diffuses dans les archives archéologiques. Les Grecs de l'Antiquité considéraient les Sept Merveilles comme les plus beaux exemples de monuments culturels du monde méditerranéen. La Liste du patrimoine mondial comprend des sites du patrimoine culturel et naturel du monde entier et, plus important encore, la *Convention du patrimoine mondial* représente un instrument juridique pour leur protection. Nous espérons que dans les siècles à venir, nous pourrions sauvegarder tous nos sites du patrimoine mondial, contrairement à ce qui s'est passé pour les Sept Merveilles.

✓ Demandez aux élèves d'établir une nouvelle liste des sept sites qui leur paraissent les plus importants — leurs Sept Merveilles du monde — et comparez leurs sept propositions avec les sites de la Liste du patrimoine mondial. Commentez les réponses.



Carte du
patrimoine
mondial



Brèves descriptions

▲ **Projet de convention pour sauver notre patrimoine mondial**



Adresses utiles



Patrimoine mondial
et environnement

La campagne de sauvegarde d'Abou Simbel a eu pour conséquence directe l'élaboration par l'UNESCO, avec l'aide du Conseil international des monuments et des sites (ICOMOS), d'un projet de convention sur la protection du patrimoine culturel. Les États-Unis d'Amérique et l'Union internationale pour la conservation de la nature (UICN, autre organisation non gouvernementale connue désormais sous le nom d'Union mondiale pour la nature) proposèrent de regrouper la conservation des sites naturels et des sites culturels sous la protection d'un seul instrument juridique. Le projet fut soumis en septembre 1972 à la Conférence des Nations Unies sur l'environnement humain, à Stockholm, en Suède (suivie, vingt ans plus tard, du Sommet de la Terre, à Rio, en 1992). C'est ainsi qu'ont été jetés les fondements de ce nouvel instrument international de protection du patrimoine culturel et naturel d'une valeur universelle exceptionnelle. La Conférence de Stockholm confia à l'UNESCO la mission d'élaborer une convention sur la conservation du patrimoine culturel et naturel, l'Organisation étant la seule institution spécialisée du système des Nations Unies dont les domaines de compétence recouvrent l'éducation, la science et la culture.

■ **Activités pour les élèves n° 4**

DÉFINITION DU PATRIMOINE ET DE LA CONSERVATION

Objectif : mieux comprendre les concepts de patrimoine et de conservation.



Discussion



Activité
scolaire



2 heures
de cours



Expression
écrite/orale



Glossaire



Dictionnaires

✓ Demandez à vos élèves de définir le patrimoine et la conservation et de rédiger de courts essais à partir de ces deux mots. Décernez de petites récompenses (autocollants Patrimonito) aux lauréats. Demandez aux élèves s'ils ont entendu parler de projets de conservation du patrimoine dans leur région et s'ils en ont à suggérer.

La Convention du patrimoine mondial de l'UNESCO

▲ *Convention du patrimoine mondial*

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture
Организация объединенных наций по вопросам образования, науки и культуры
منظمة الامم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

Convention concerning the protection of the world cultural and natural heritage

adopted by the General Conference at its seventeenth session
Paris, 16 November 1972

Convención sobre la protección del patrimonio mundial, cultural y natural

aprobada por la Conferencia General en su decimoséptima reunión
Paris, 16 de noviembre de 1972

Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel

adoptée par la Conférence générale à sa dix-septième session
Paris, 16 novembre 1972

Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия

принятая Генеральной конференцией на семнадцатой сессии,
Париж, 16 ноября 1972 г.

اتفاقية لحماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي

أقرها المؤتمر العام في دورته السابعة عشرة
باريس 16 نوفمبر/تشرين الثاني 1972





Le siège de l'UNESCO
à Paris, France.
© UNESCO/IF. Dunouau

La *Convention* est le premier instrument international officiel stipulant le besoin urgent d'identifier et de protéger notre patrimoine culturel et naturel d'une valeur universelle exceptionnelle et irremplaçable. La *Convention* affirme avec force que nous partageons tous la responsabilité morale et financière de protéger ce qui est considéré comme notre patrimoine culturel et naturel commun, à travers la coopération internationale.

La notion de patrimoine mondial :

- la conservation du patrimoine d'une valeur universelle exceptionnelle ;
- le patrimoine culturel et naturel ;
- le patrimoine immobilier ;
- la conservation d'un patrimoine irremplaçable ;
- la conservation du patrimoine mondial dépend de l'action collective internationale.



■ Activités pour les élèves n° 5

CONSERVATION DU PATRIMOINE : LÉGISLATIONS NATIONALES ET CONVENTIONS INTERNATIONALES

Objectif : augmenter la sensibilisation à la conservation du patrimoine national et international.



Recherche



Activité
scolaire



1 heure
de cours



Expression
écrite/orale,
Histoire,
Sciences
sociales



Carte du
patrimoine
mondial,
Convention
du patrimoine
mondial,

Liste des
ouvrages de
référence

✓ Divisez la classe en deux groupes auxquels vous demanderez les recherches et les questions suivantes :

- Demandez au Groupe 1 si son pays est devenu un État partie à la *Convention* et à quelle date (voir l'année d'adhésion des États parties sur la carte du patrimoine mondial). Quels sont les motifs et les avantages liés à la signature de la *Convention* ?
- Demandez au Groupe 2 de donner les raisons qui ont décidé la communauté internationale (l'UNESCO) à adopter la *Convention du patrimoine mondial*.
- Invitez les élèves à lire la *Convention du patrimoine mondial*, à la résumer et à en discuter.

Il est extrêmement important de veiller à ce que l'étude du patrimoine mondial figure dans les programmes scolaires du monde entier, comme le souligne l'article 27 du Point VI de la *Convention*, qui demande que tous les États parties « s'efforcent par tous les moyens appropriés, notamment par des programmes d'éducation et d'information, de renforcer le respect et l'attachement de leurs peuples au patrimoine culturel et naturel ».

L'engagement des jeunes... L'éducation relative au patrimoine mondial culturel et naturel devrait être inscrite au programme national d'enseignement, de façon que nous puissions comprendre la Convention du patrimoine mondial. Ce programme devrait comporter la visite de certains sites ainsi que des heures régulières d'enseignement de cette matière.

Élèves participant au premier Forum des jeunes sur le patrimoine mondial, Bergen, Norvège.

Quelle valeur peuvent avoir la protection et la préservation du patrimoine par le biais des institutions spécialisées et de la législation nationale si l'on n'inculque pas les raisons de cette protection dans l'esprit des jeunes ?

M. Bozo Biskupic, Ministre croate de la Culture, à l'inauguration du premier Forum européen des jeunes.



Groupe de jeunes au Forum de Bergen sur le patrimoine mondial, Norvège. © UNESCO



Patrimoine mondial
et identité



Convention du
patrimoine
mondial



Convention du
patrimoine mondial

▲ Nature et culture intimement liées

La profonde originalité de la *Convention* est de concilier la conservation de la nature avec celle de la culture. Il existe très peu de législations nationales, et aucune autre convention internationale, établissant un lien étroit entre la conservation des biens culturels et naturels. Nature et culture sont évidemment complémentaires : l'identité culturelle d'un peuple se forge au contact de son environnement naturel, de même que les monuments, les édifices et les sites les plus somptueux doivent en partie leur beauté au cadre naturel qui les entoure. En outre, certains sites naturels parmi les plus spectaculaires sont marqués par des siècles d'activité humaine ou revêtent une importance considérable aux yeux de la population pour leur valeur spirituelle, culturelle ou artistique.

L'emblème du patrimoine mondial symbolise le rapport intrinsèque entre les sites culturels et naturels.

▲ Patrimoine culturel et naturel

La *Convention* définit le patrimoine culturel dans l'article 1 et le patrimoine naturel dans l'article 2.



Des élèves népalais du réseau balaiement les marches du temple de Bajrayogini. © UNESCO

*Les véritables gardiens du patrimoine culturel des villes sont leurs habitants. Où sont-ils ? Partout, mais s'il y a un lieu évident et concret où commencer, c'est bien l'école. Encore une fois, le réseau de l'UNESCO pourrait se mobiliser ; le **Système des Écoles associées** regroupe des milliers d'établissements scolaires engagés dans une coopération internationale. Mme Ase Kleveland, Ministre de la Culture, Norvège (1995).*

▲ Paysages culturels

Depuis 1992, le Comité du patrimoine mondial retient également les interactions exceptionnelles entre la culture et la nature comme paysages culturels.

Les paysages culturels, tels que le Parc national de Tongariro en Nouvelle-Zélande, le Parc national d'Uluru Kata-Tjuta en Australie, les rizières en terrasses des cordillères des Philippines, le paysage culturel de Sintra au Portugal, le paysage culturel de Lednice-Valtice en République tchèque, le paysage culturel de Hallstatt-Dachstein/Salzkammergut, en Autriche, et les Pyrénées — mont Perdu, en Espagne et en France —, ont été inscrits sur la Liste du patrimoine mondial. De plus amples renseignements sur les paysages culturels du patrimoine mondial peuvent être obtenus auprès du Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO et sur le site Web du Centre.



Patrimoine
mondial
et identité



Adresses utiles

Le paysage culturel de
Sintra, Portugal
© UNESCO



Le processus de conservation du patrimoine mondial

La conservation du patrimoine mondial est un processus permanent qui comporte un certain nombre d'étapes importantes. Dans un premier temps, les pays s'engagent à assurer la conservation du patrimoine mondial en devenant États parties à la *Convention*, puis en proposant l'inscription de biens sur la Liste du patrimoine mondial.



1 Un pays devient État partie en signant la *Convention du patrimoine mondial* et en s'engageant à protéger son patrimoine naturel et culturel.

2 Un État partie prépare une liste indicative de sites du patrimoine culturel et naturel situés sur son territoire, qui peuvent être considérés comme possédant une valeur universelle.



3 Un État partie choisit des sites sur sa liste indicative et en propose l'inscription sur la Liste du patrimoine mondial.



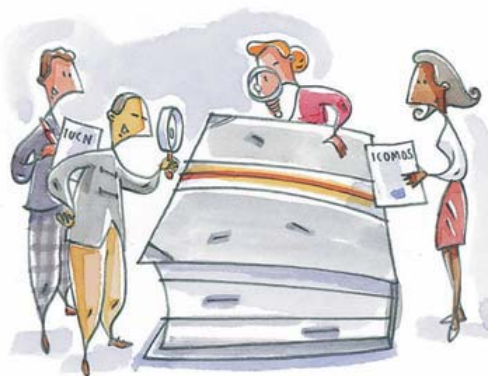
4 Le formulaire de candidature dûment complété est envoyé au Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO.

5 Le Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO vérifie que rien ne manque à la proposition d'inscription et la transmet à l'UICN et/ou à l'ICOMOS pour évaluation.



6 Des experts visitent les sites pour en évaluer la protection et la gestion.

7 L'ICOMOS et/ou l'UICN évaluent les propositions d'inscription sur la base des critères du patrimoine culturel et naturel.



52

8 L'ICOMOS et/ou l'UICN font un rapport d'évaluation.



9 Les sept membres du Bureau du patrimoine mondial examinent les propositions et les évaluations et font des recommandations au Comité.



10 La décision finale est prise par les 21 membres du Comité du patrimoine mondial : inscrit — différé — rejeté.



▲ La Liste du patrimoine mondial : sites d'une valeur universelle exceptionnelle

Tout pays signataire de la *Convention du patrimoine mondial* devient État partie et s'engage à conserver le patrimoine culturel et naturel à l'intérieur de ses frontières pour les générations présentes et à venir.

Dès lors qu'un pays a signé la *Convention*, il est autorisé à entamer le processus d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial de sites à l'intérieur de ses frontières. La proposition d'inscription initiale peut émaner d'un groupe de population locale, mais la demande doit être transmise à l'UNESCO par la voie officielle gouvernementale. L'État partie doit d'abord sélectionner les sites dont il décidera de proposer l'inscription. Ce processus de sélection est souvent appelé « identification ». La *Convention* demande à chaque État partie de dresser l'inventaire des sites culturels et naturels situés sur son territoire qui peuvent être considérés comme possédant une valeur universelle. Après avoir identifié les sites qu'il a l'intention de proposer comme sites du patrimoine mondial, l'État partie doit présenter sa demande au Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO sous forme de liste indicative.

Un État partie qui décide de proposer l'inscription d'un site est tenu de remplir un formulaire de candidature. Il lui incombe non seulement de souligner l'importance du site dont il propose l'inscription sur la Liste du patrimoine mondial en s'appuyant sur les critères de sélection adoptés par le Comité du patrimoine mondial, mais aussi d'apporter la preuve de son engagement à protéger le site et à le gérer correctement. Il est également important de fournir une analyse du site par rapport à d'autres sites similaires. L'ICOMOS et/ou l'UICN étudient les propositions et adressent leurs recommandations au Comité du patrimoine mondial qui décide en dernier ressort des nouvelles inscriptions sur la Liste du patrimoine mondial.

Au 1^{er} janvier 2002, la Liste du patrimoine mondial comptait 721 sites – 554 sites culturels, 144 sites naturels et 23 sites mixtes – dans 124 pays.

▲ La stratégie globale pour une Liste du patrimoine mondial représentative et équilibrée

Le Comité du patrimoine mondial s'efforce d'assurer la bonne répartition régionale des sites du patrimoine mondial entre l'Afrique, les États arabes, l'Asie et le Pacifique, l'Europe et l'Amérique du Nord, l'Amérique latine et les Caraïbes. Aussi a-t-il décidé, en 1994, d'accorder une attention particulière au respect de la diversité régionale, culturelle et naturelle de la Liste du patrimoine mondial et a adopté la « stratégie globale pour une Liste du patrimoine mondial représentative et équilibrée ».

Je vais dire aux autres ce que je ressens en ce moment même. Je trouve qu'on manque d'informations sur le patrimoine africain.
Élève du Mozambique, Forum des jeunes sur le patrimoine mondial, Victoria Falls, Zambie et Zimbabwe.



Activité pour les élèves, Proposition d'inscription de sites culturels et naturels

53



Bèves descriptions



Carte du patrimoine mondial



■ Activités pour les élèves n° 6

RÉALISATION D'UNE MAQUETTE D'UN SITE DU PATRIMOINE MONDIAL

Objectif : stimuler la créativité des élèves et leur donner une connaissance approfondie d'un site du patrimoine mondial.



Exercice



Activité
scolaire ou
extra-scolaire



Plusieurs
heures
de cours



Mathématique,
Art, Histoire,
Géographie



Fiches
photo



Carton, colle,
glaise

✓ Montrez les fiches photo aux élèves. Invitez-les à choisir un ou plusieurs sites du patrimoine mondial et à les reproduire en maquette. Le professeur de mathématiques pourrait expliquer comment réaliser la maquette à l'échelle. Le professeur de dessin, ou bien un artiste ou un architecte local, pourrait donner des conseils sur la façon de procéder. Le professeur d'histoire pourrait veiller à l'exactitude historique. Une fois le travail terminé, organisez une exposition à laquelle seront conviés les parents d'élèves et la population locale.

Maquette de la Grande
Muraille de Chine.
© UNESCO





■ Activités pour les élèves n° 7

IDENTIFICATION DES SITES DU PATRIMOINE MONDIAL DANS VOTRE RÉGION

Objectif : connaître les sites du patrimoine mondial de votre région.



Recherche



Activité scolaire



1 ou 2 heures de cours



Géographie, Histoire



Fiche d'activité éducative :
Identification des sites du patrimoine mondial dans votre région, carte du patrimoine mondial, Brèves descriptions

✓ Utilisez la Fiche d'activité éducative dont vous ferez, si possible, une photocopie par élève.

Demandez à la classe d'énumérer dix sites du patrimoine mondial qui se trouvent dans votre pays ou dans des pays voisins. Votre pays est-il signataire de la *Convention du patrimoine mondial* ?

Quelles sont les institutions ou autorités responsables de la mise en œuvre de la *Convention du patrimoine mondial* dans votre pays (pour le patrimoine culturel et le patrimoine naturel) ?

Quelles sont les relations entre votre pays et l'UNESCO ? Y a-t-il, par exemple, une Commission nationale pour l'UNESCO dans votre pays ?

Fiche d'activité éducative



Carte du
patrimoine
mondial

La carte du patrimoine mondial donne la liste des États parties à la *Convention du patrimoine mondial*, ainsi que l'emplacement des 721 sites inscrits jusqu'à présent sur la Liste du patrimoine mondial.

Trouvez dix sites du patrimoine mondial situés dans votre pays ou dans des pays voisins et inscrivez leur nom et leur situation géographique dans les cases correspondantes. Précisez s'il s'agit de sites culturels, naturels ou mixtes.

Commentez les réponses ensemble.



Convention
du patrimoine
mondial

N°	Nom du site du patrimoine mondial	Année d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial	État partie	Type de site (culturel, naturel ou mixte)
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

Critères de sélection des sites du patrimoine mondial

Note aux enseignants sur les critères du patrimoine mondial

Les critères sont un aspect essentiel de la conservation du patrimoine mondial et doivent être présents à l'esprit à toutes les étapes de votre travail d'éducation au patrimoine mondial.

L'établissement de la Liste du patrimoine mondial représente un enjeu important pour la communauté internationale : comment estimer qu'un site, un ensemble ou un monument mérite plutôt qu'un autre d'appartenir au patrimoine mondial ? Autrement dit, qu'est-ce qui confère à un site culturel ou naturel une valeur universelle exceptionnelle, une valeur au titre du patrimoine mondial ?

Les *Orientations*, devant guider la mise en œuvre de la Convention du patrimoine mondial, sont régulièrement révisées par le Comité du patrimoine mondial. Elles expliquent la marche à suivre pour demander l'inscription d'un site sur la Liste du patrimoine mondial et les critères requis à cet effet.

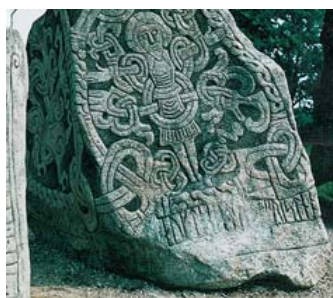
▲ Critères de sélection des sites culturels du patrimoine mondial

Les *Orientations* énoncent six critères de sélection pour l'inscription de monuments, de groupes de bâtiments et de sites du patrimoine culturel susceptibles de figurer sur la Liste du patrimoine mondial.

Les sites culturels proposés pour inscription doivent :



Tassili n'Ajjer,
Algérie. ©
UWIGIOPNT



Les tumulus, les pierres
runiques et l'église de
Jelling, Danemark.
© UNESCO

(i) soit représenter un chef-d'œuvre
du génie créateur humain ;

(ii) soit témoigner d'un échange d'influences
considérable pendant une période donnée ou
dans une aire culturelle déterminée, sur le
développement de l'architecture, des arts
monumentaux, de la planification des villes ou
de la création de paysages ;

(iii) soit apporter un témoignage unique ou
du moins exceptionnel sur une tradition
culturelle ou une civilisation vivante ou
disparue ;

(iv) soit offrir un exemple éminent d'un type
de construction ou d'ensemble architectural
ou de paysage illustrant une ou des période(s)
significative(s) de l'histoire humaine ;



Liste des ouvrages
de référence



Fiche photo

Le Monument national du Grand
Zimbabwe, Zimbabwe.



Fiche photo

Brasília, Brésil.



Fiche photo

Les Missions jésuites de Chiquitos,
Bolivie.



Fiche photo

Memphis et sa nécropole,
les pyramides de Guizeh
à Dahchour, Égypte.

(v) soit constituer un exemple éminent d'établissement humain ou d'occupation du territoire qui soit traditionnel et représentatif d'une culture (ou de cultures), surtout quand il devient vulnérable sous l'effet de mutations irréversibles ;

(vi) soit être directement ou matériellement associé à des événements ou des traditions vivantes, à des idées, à des croyances ou à des œuvres artistiques et littéraires ayant une signification universelle exceptionnelle (le Comité considère que ce critère ne devrait justifier une inscription sur la Liste que dans des circonstances exceptionnelles, et lorsqu'il est appliqué concurremment avec d'autres critères culturels ou naturels).

L'authenticité du patrimoine culturel est également importante, ainsi que sa protection et sa gestion.

▲ Critères de sélection des sites naturels du patrimoine mondial

Les *Orientations* énoncent quatre critères de sélection applicables aux sites naturels dont la valeur est reconnue au titre du patrimoine mondial :



Site fossilifère de Messel,
Allemagne. © UNESCO

(i) être des exemples éminemment représentatifs des grands stades de l'histoire de la terre, y compris le témoignage de la vie, de processus géologiques en cours dans le développement des formes terrestres ou d'éléments géomorphiques ou physiographiques ayant une grande signification ; ou

Réseau de réserves du récif
de la barrière du Belize.
© UNESCO

(ii) être des exemples éminemment représentatifs de processus écologiques et biologiques en cours dans l'évolution et le développement des écosystèmes et communautés de plantes et d'animaux terrestres, aquatiques, côtiers et marins ; ou



(iii) représenter des phénomènes naturels ou constituer des aires d'une beauté naturelle et d'une importance esthétique exceptionnelle ; ou

(iv) contenir les habitats naturels les plus représentatifs et les plus importants pour la conservation *in situ* de la diversité biologique, y compris ceux où survivent des espèces menacées ayant une valeur universelle exceptionnelle du point de vue de la science ou de la conservation.

L'intégrité du patrimoine naturel est également importante, ainsi que sa protection et sa gestion.

▲ Critères de sélection des sites mixtes du patrimoine mondial

Les sites mixtes combinent les valeurs exceptionnelles du patrimoine culturel et naturel et sont donc inscrits sur la Liste du patrimoine mondial en fonction de ces deux séries de critères. La Liste du patrimoine mondial compte actuelle-



Fiche photo

La Grande Barrière,
Australie.



Fiche photo

La réserve de biosphère
de Rio Platano, Honduras

ment vingt-trois sites mixtes (dont le Sanctuaire historique de Machu Picchu au Pérou, et la Région de Laponie, en Suède).

▲ Application des critères

Les critères sont rigoureusement appliqués pour éviter que la Liste du patrimoine mondial ne soit trop longue ou devienne une simple énumération de tous les sites que les pays voudraient voir inclure.

Tous les pays ont des sites d'intérêt local et national dont ils ont raison d'être fiers et la *Convention* les encourage à identifier et à protéger leur patrimoine, qu'il figure ou non sur la Liste du patrimoine mondial.



■ Activités pour les élèves n° 8



LOCALISATION DES SITES DU PATRIMOINE MONDIAL

Objectif : connaître la situation géographique et les différents types de sites du patrimoine mondial.



Recherche



Activité
scolaire



Plusieurs
heures
de cours



Géographie,
Sciences
sociales



Fiche d'activité éducative :
Localisation des sites du
patrimoine mondial,
Brèves descriptions,
carte du patrimoine mondial,
fiches photo

- ✓ Utilisez la Fiche d'activité éducative et faites-en, si possible, une photocopie par élève.
- ✓ Demandez aux élèves de faire coïncider les sites du patrimoine mondial indiqués sur la carte ci-après (de A à J) avec les sites énumérés ci-dessous (de 1 à 10), et de préciser s'il s'agit de sites culturels, naturels ou mixtes.
- ✓ Laissez les élèves échanger leurs réponses avant de vérifier les résultats. La classe a-t-elle bien répondu dans l'ensemble ? Distribuez de petites récompenses aux gagnants, par exemple, des autocollants Patrimoinito.

Au bout de deux ou trois semaines de travail en classe, répétez cet exercice en ajoutant dix autres sites sur la liste. Vous pouvez le refaire plusieurs fois.

Réponses

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Chili | Parc national de Rapa Nui (île de Pâques). |
| 2. Cuba | Vieille ville de La Havane et ses fortifications. |
| 3. Mexique | Sanctuaire de baleines d'El Vizcaino. |
| 4. Ghana | Forts et châteaux de Volta, d'Accra et ses environs et des régions centrale et ouest. |
| 5. Japon | Monuments historiques de l'ancienne Kyoto, (villes de Kyoto, d'Uji, et d'Otsu). |
| 6. Jordanie | Pétra. |
| 7. France | Mont-Saint-Michel et sa baie. |
| 8. Chine | Mont Taishan. |
| 9. République-
Unie de
Tanzanie | Parc national de Serengeti. |
| 10. Niger | Réserves naturelles de l'Aïr et du Ténéré. |



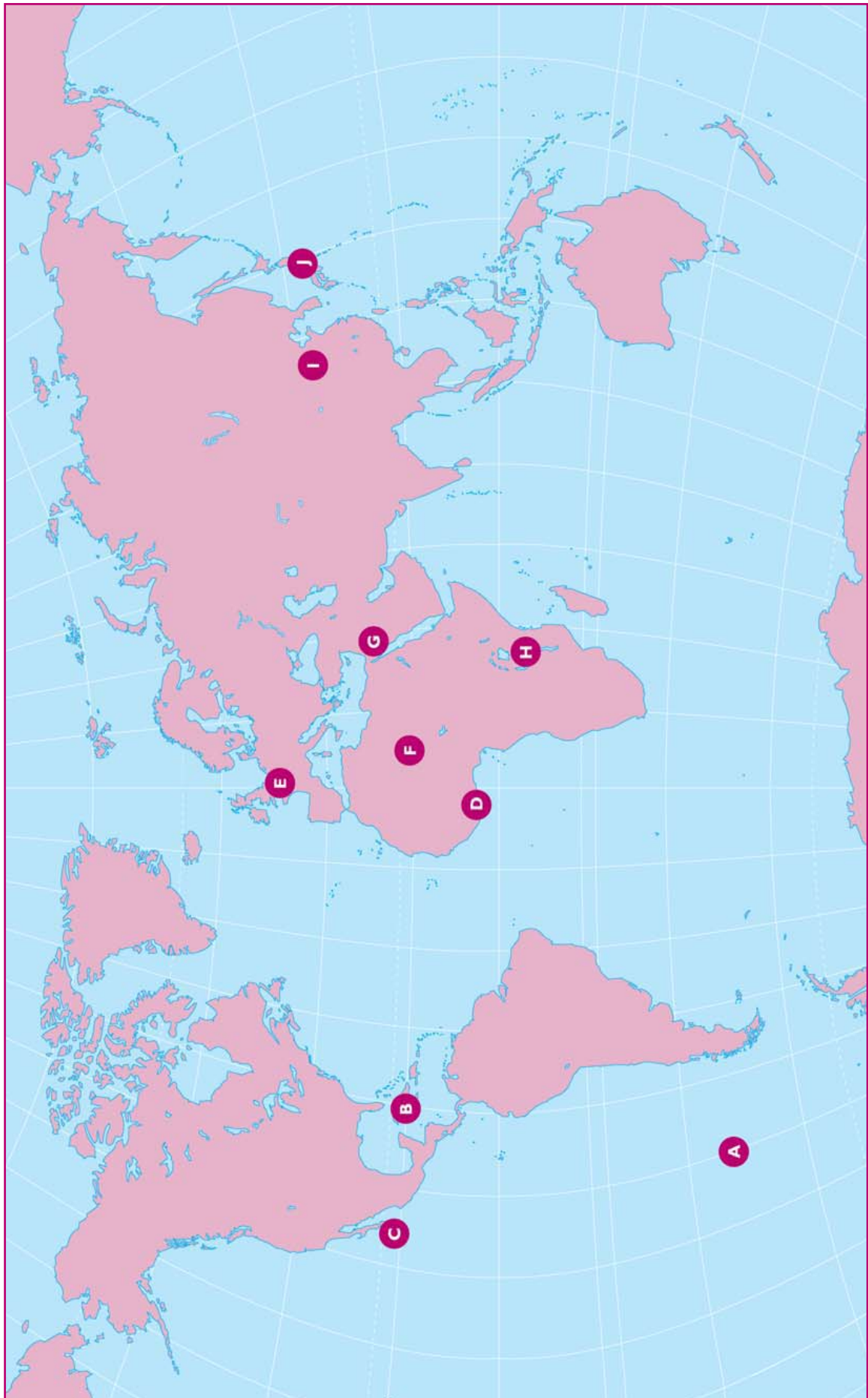
Les réserves naturelles
de l'Aïr et du Ténéré,
Niger.
© IUCN/IJ. Thorsell

Fiche d'activité éducative

La carte du monde ci-après indique dix sites inscrits sur la Liste du patrimoine mondial. Faites coïncider les sites du patrimoine mondial indiqués sur la carte (de A à J) avec ceux de la liste fournie (de 1 à 10). Inscrivez leur nom et leur situation géographique et indiquez s'il s'agit d'un site culturel, naturel ou mixte. Bonne chance !

LETTRE	Indiquer le numéro correspondant (de 1 à 10)	Nom du site du patrimoine mondial	État partie	Type du site (culturel, naturel ou mixte)
A				
B				
C				
D				
E				
F				
G				
H				
I				
J				

Fiche d'activité éducative



62

Localisation des sites du patrimoine mondial

■ Activités pour les élèves n° 9

COMPRÉHENSION DES CRITÈRES DU PATRIMOINE MONDIAL

Objectif : mieux comprendre les critères utilisés pour décider de l'inscription de sites sur la Liste du patrimoine mondial.



Exercice



Activité
scolaire



2 heures de
cours ou plus



Géographie



Fiche d'activité
éducative :
Compréhension des
critères du patrimoine
mondial, carte du
patrimoine mondial,
Brèves descriptions

Pour qu'un site soit inscrit sur la Liste du patrimoine mondial, il doit répondre aux critères adoptés par le Comité du patrimoine mondial.

✓ Divisez la classe en petits groupes auxquels vous demanderez d'examiner la carte du patrimoine mondial et les *Brèves descriptions*, puis de noter dans la case correspondante de la Fiche d'activité le nom d'un site par région correspondant à chacun des critères. (La plupart des sites de la Liste du patrimoine mondial répondent à plus d'un critère.)

✓ Commentez les réponses des élèves.



Brèves descriptions

Fiche d'activité éducative

Sites culturels	Critère (i) : chef-d'œuvre du génie créateur humain	Critère (ii) : échange d'influences considérable	Critère (iii) : témoignage unique sur une tradition culturelle ou une civilisation vivante ou disparue	Critère (iv) : exemple éminent de type de construction ou d'ensemble architectural ou de paysage	Critère (v) : exemple éminent d'établissement humain ou d'occupation du territoire	Critère (vi) : associé à des événements ou des traditions vivantes, des idées, des croyances ou des œuvres littéraires ou artistiques
AFRIQUE						
AMÉRIQUE LATINE ET CARAÏBES						
ÉTATS ARABES					Ancienne ville de Ghadamès (Jamahiriya arabe libyenne)	
ASIE ET PACIFIQUE						
EUROPE ET AMÉRIQUE DU NORD						

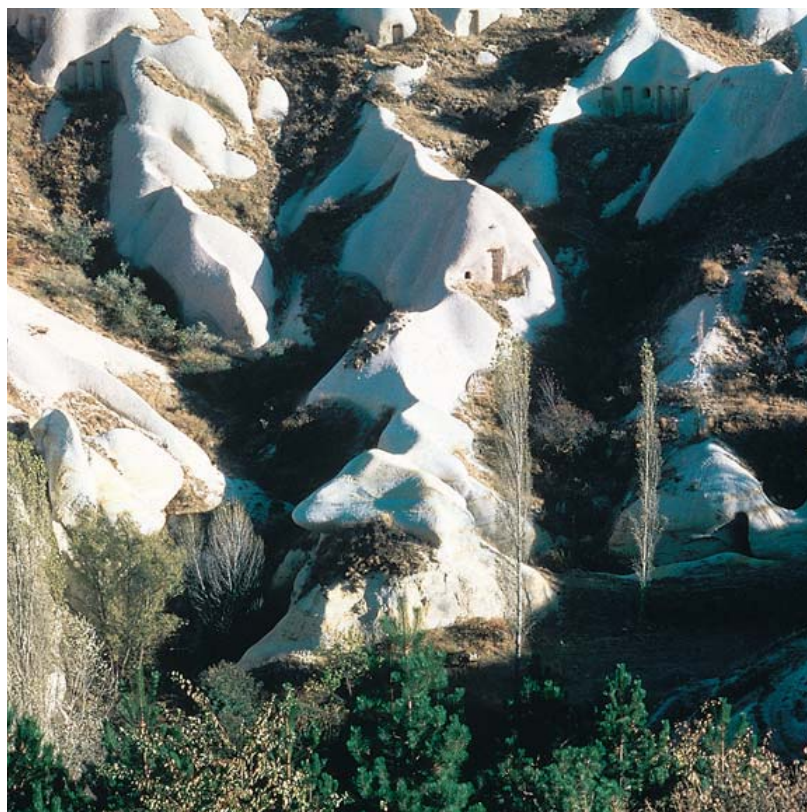
64

Sites naturels	Critère (i) : grands stades de l'histoire de la Terre	Critère (ii) : processus écologiques et biologiques en cours	Critère (iii) : phénomènes naturels ou aires d'une beauté naturelle et d'une importance esthétique exceptionnelle	Critère (iv) : habitats naturels importants pour la conservation de la diversité biologique
AFRIQUE		Parc national du Manovo-Gounda St Floris (République centrafricaine)		
AMÉRIQUE LATINE ET CARAÏBES				
ÉTATS ARABES				
ASIE ET PACIFIQUE				
EUROPE ET AMÉRIQUE DU NORD				

Fiche d'activité éducative

Région	Nom de site mixte	Critères du patrimoine naturel (i), (ii), (iii) et/ou (iv)	Critères du patrimoine culturel (i), (ii), (iii), (iv), (v) et/ou (vi)
AFRIQUE			
AMÉRIQUE LATINE ET CARAÏBES			
ÉTATS ARABES			
ASIE ET PACIFIQUE			
EUROPE ET AMÉRIQUE DU NORD	Parc national de Gorème et sites rupestres de Cappadoce, Turquie	iii	i, iii, v

65



Parc national de Gorème et sites rupestres de Cappadoce, Turquie.
© UNESCO/D. Roger



■ Activités pour les élèves n° 10

PROPOSITION D'INSCRIPTION DE SITES CULTURELS ET NATURELS

Objectif : comprendre le processus de proposition de sites pour inscription sur une liste de protection du patrimoine.



Exercice



Activité scolaire



Une ou plusieurs heures de cours



Expression écrite/orale, Art



Matériel didactique :
Fiche d'activité éducative :
Proposition d'inscription de sites culturels et naturels, Orientations pour les élèves

- ✓ À l'aide de la Fiche d'activité éducative et des *Orientations*, demandez à la classe de préparer une demande d'inscription d'un site du patrimoine local ou régional sur un registre ou une liste du patrimoine national.
- ✓ Divisez les élèves en petits groupes. Chaque groupe devra proposer l'inscription d'un site local.
- ✓ Les présentations de sites proposés pour inscription pourraient faire l'objet d'une affiche murale ou être réunies dans un document. Envoyez un exemplaire de ce document aux autorités locales ou régionales, avec les compliments des élèves. Joignez les commentaires émanant de votre réunion avec le Comité du patrimoine national



Activités pour les élèves n° 11

Orientations pour les élèves

Proposition d'inscription d'un site de votre pays sur la liste, l'inventaire ou le registre du patrimoine national

Votre pays a décidé d'établir la liste des sites culturels et naturels de son patrimoine national. Votre classe a été sollicitée pour préparer une ou plusieurs propositions d'inscription de sites locaux, culturels et/ou naturels. Cette activité comportera à la fois des travaux en classe et à l'extérieur de l'établissement (par exemple, des visites de sites).

Orientations pour l'élaboration d'une proposition d'inscription

Préparez le dossier de candidature à l'aide du formulaire ci-joint en observant les points suivants.

La rubrique description devra comporter :

- une description du site et une liste de ses éléments et de ses caractéristiques principaux (c'est-à-dire les types d'oiseaux, d'arbres, d'animaux pour les sites naturels, et les types de constructions, d'éléments archéologiques pour les sites culturels) ;
- l'histoire du site ;
- des cartes géographiques ;
- des documents photographiques (à joindre au dossier) ;
- une courte bibliographie sur les principales sources d'information concernant le site.

La rubrique justification de l'inscription du site sur la liste du patrimoine national, culturel et naturel devra indiquer :

- les raisons pour lesquelles ce site revêt une importance nationale. Si votre pays dispose de critères pour évaluer l'importance nationale d'un site, utilisez-les dans votre évaluation du site.

La rubrique conservation du site devra indiquer :

- la personne chargée de veiller sur le site. La conservation du site est-elle confiée à la population locale ou à un organisme local, régional ou national ? Les personnes qui veillent sur le site sont-elles aptes à en assurer la préservation ? Ont-elles assez d'argent et de savoir-faire ? Existe-t-il une loi protégeant le site ?

La rubrique comparaison avec d'autres sites devra comporter :

- des détails concernant d'autres sites similaires de votre pays et de votre région du monde ;
- une évaluation de l'état de conservation du site par rapport à celui d'autres sites similaires sur le plan national.

Le site risque-t-il de se détériorer au point de ne plus pouvoir être sauvé ? Dans le cas d'un site naturel, par exemple, indiquez si certaines espèces animales ou végétales sont en voie d'extinction.

Fiche d'activité éducative

Nom du pays où se trouve le site

Nom de la (des) personne(s) qui a (ont) préparé le dossier

Date

Nom du site

Situation géographique du site

Description du site

Justification d'inscription du site sur la liste du patrimoine national,
culturel et naturel

Critères remplis

Conservation du site

Comparaison avec d'autres sites similaires

Le Comité du patrimoine mondial et le Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO



Le Comité du patrimoine mondial en session. © R. Milne

C'est au Comité du patrimoine mondial qu'appartient la décision d'inclure, ou inscrire, des sites sur la Liste du patrimoine mondial.

Le Comité du patrimoine mondial, qui se réunit une fois par an, a quatre fonctions essentielles :

- Définir le patrimoine mondial en sélectionnant des sites culturels et naturels à inscrire sur la Liste du patrimoine mondial. Le Comité est secondé dans cette tâche par l'ICOMOS et l'UICN qui examinent attentivement les propositions d'inscription soumises par les différents États parties et en font l'évaluation dans un rapport. Le Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels (ICCROM) donne aussi son avis au Comité (en ce qui concerne, par exemple, la formation sur le patrimoine culturel et les techniques de conservation des biens culturels).
- Examiner les rapports sur l'état de conservation des sites du patrimoine mondial et demander aux États parties de prendre les mesures de conservation appropriées lorsque les sites ne sont pas correctement gérés et protégés.
- Décider éventuellement d'inscrire les sites menacés sur la Liste du patrimoine mondial en péril, après avoir consulté l'État partie concerné.
- Administrer le Fonds du patrimoine mondial et fixer les modalités de l'assistance technique et financière octroyée aux pays qui ont demandé une aide pour la conservation de leur patrimoine.

C'est le secrétariat de l'UNESCO qui assure la mise en œuvre de la *Convention* par le biais du Centre du patrimoine mondial. Le Centre aide les États parties dans l'application quotidienne de la *Convention*, de même qu'il propose et applique les décisions du Comité du patrimoine mondial.





■ Activités pour les élèves n° 11

RÉUNION DU COMITÉ DU PATRIMOINE NATIONAL

Objectif : comprendre le processus de décision d'inscription des sites du patrimoine.



Jeu de rôle



Activité scolaire



Activité extra-scolaire



Plusieurs cours



Expression écrite/orale, Géographie, Sciences sociales

Cette activité consiste à faire jouer aux élèves le rôle de membres du Comité du patrimoine national. Le Comité examine les demandes d'inscription de sites locaux et régionaux soumis par la classe pour décider s'il faut les préserver.

✓ Élisez un(e) président(e), deux vice-président(e)s et un rapporteur. Veillez à maintenir un juste équilibre entre garçons et filles. Ces élèves prépareront la discussion et animeront le débat.

✓ Divisez le reste des élèves en groupes. Chaque groupe examinera un site et fera une recommandation au Comité réuni au complet (faut-il préserver le site et l'inscrire sur un registre ou une liste du patrimoine national ?).

✓ Étudiez la demande d'inscription et analysez les points suivants :

- (a) Le site a-t-il une valeur locale, régionale, nationale ou internationale ?
- (b) Le site est-il suffisamment bien préservé ?
- (c) Existe-t-il une protection juridique appropriée du site ?
- (d) Existe-t-il des plans de gestion et de conservation appropriés du site ?
- (e) A-t-on consulté la population locale pour savoir si elle approuve la proposition d'inscription du site ?

✓ Présentez les évaluations des groupes en un débat ouvert. Décidez quels sites ont une valeur nationale. Demandez aux élèves de voter pour désigner les sites à ajouter sur la liste du patrimoine national. Puis, demandez-leur s'il faut inclure un ou deux de ces sites sur la Liste du patrimoine mondial.



Activités pour les élèves n° 10



■ Activités pour les élèves n° 12

LE CENTRE HISTORIQUE DE SANTA CRUZ DE MOMPOX, COLOMBIE

Objectif : mieux comprendre les différentes phases du processus de demande d'inscription d'un site sur la Liste du patrimoine mondial.



Excursion sur un site du patrimoine mondial



Activité scolaire



Plusieurs heures de cours



Histoire, Géographie



Fiche photo, Brèves descriptions, carte du patrimoine mondial

Pour permettre aux élèves de mieux comprendre la marche à suivre pour proposer l'inscription d'un site sur la Liste du patrimoine mondial, nous allons examiner de plus près la demande d'inscription déposée par la Colombie en 1994 et acceptée en 1995.

✓ Donnez les indications suivantes aux élèves :

Justification de l'inscription du site sur la Liste du patrimoine mondial

Plusieurs réalisations artistiques d'un caractère unique sont apparues au cours de la période coloniale espagnole en Amérique latine. Mompox est un exemple unique d'ensemble urbain que l'on ne trouve nulle part ailleurs dans la région.

Catégorie de patrimoine culturel (voir article Premier de la Convention) : un groupe de constructions.

Histoire

Mompox a été fondée en 1540 par Juan de Santa Cruz, gouverneur de Carthagène, qui lui donna son nom. La ville s'est développée sur les rives de la Magdalena et a pris une grande importance logistique et commerciale : les échanges entre le port de Carthagène et l'intérieur du pays se faisaient par voie fluviale et le réseau routier convergeait aussi vers la ville. Mompox dut son essor à l'apparition d'une classe sociale dirigeante de colons, souvent au service du régime colonial, qui se vit accorder le privilège de posséder des terres et d'y faire travailler les Indiens quasiment comme des esclaves. Privés de leurs terres, ces derniers étaient cantonnés dans de petites réserves. Cette situation, ajoutée à de rudes conditions climatiques et géographiques, était peu propice à l'agriculture, de sorte qu'il n'y avait aucune base socio-économique solide pour la ville qui ne se développa que très lentement. Elle attirait, par ailleurs, des éléments de population indésirables pour qui la contrebande était un mode de vie lucratif. L'expansion qu'elle connut durant la période coloniale s'explique par la présence d'un petit nombre de bourgeois plus opulents qui devaient leur richesse à l'agriculture et au commerce. Nombre d'entre eux sont venus de Carthagène pour s'installer à Mompox, où ils amenèrent des artisans et des ouvriers pour satisfaire à leur goût du luxe. Le clergé et les membres des congrégations religieuses formaient une autre composante de la classe dirigeante.

Gestion et protection

Statut juridique : les particuliers, les institutions, l'église catholique romaine et les autorités locales se partagent la propriété. Le centre historique a été déclaré Monument national et la réglementation urbaine relève du Code municipal de la construction depuis 1970.

Gestion : il n'existe aucun plan de gestion du centre historique. Toutefois, la rigueur du code de la construction et la réglementation urbaine en vigueur permettent une bonne gestion de l'ensemble.

Conservation et authenticité

Conservation : des travaux de restauration et de conservation considérables ont été réalisés ces dernières décennies. Le centre historique est bien conservé dans l'ensemble. Les particuliers sont très fiers de leurs propriétés qu'ils conservent en bon état sans l'intervention du gouvernement.

Authenticité : le fait que Mompox ait beaucoup perdu de son importance économique au XIX^e siècle implique que la ville n'a pas subi les pressions liées au redéploiement du centre historique qui ont affecté d'autres villes de ce type en Amérique latine. Le tracé des rues et les matériaux de construction d'origine ont été préservés. L'authenticité du centre historique demeure importante en termes de formes architecturales et de matériaux.

Évaluation par l'ICOMOS

L'ICOMOS s'est rendu à Mompox en février 1995 et a recommandé au Comité du patrimoine mondial d'inscrire le site sur la Liste du patrimoine mondial, au titre des critères (iv) et (v) du patrimoine culturel.

L'ICOMOS a également adressé aux autorités colombiennes plusieurs recommandations sur les mesures à envisager pour la préservation de Mompox. Ces suggestions, qui faisaient référence au Comité du patrimoine mondial, concernaient la restauration des peintures extérieures des édifices du centre historique, la suppression d'une place de marché récente et la démolition des structures plus tardives, la reconversion du bâtiment de la place du marché en embarcadère et office du tourisme, la poursuite des opérations de nettoyage des berges, le choix d'un pavage de rue uniforme dans le centre historique, la mise au point d'un projet touristique détaillé et la redéfinition des limites septentrionales du site proposé.

L'ICOMOS a reçu l'assurance des autorités colombiennes, avant la réunion du Bureau du Comité du patrimoine mondial en juillet 1995, que tous ces éléments étaient pris en compte dans la conservation de Mompox.



Centre historique de Santa Cruz
de Mompox, Colombie.
© H. von Hooff

Réunion du Bureau du Comité du patrimoine mondial, juillet 1995

L'ICOMOS a informé le Bureau qu'il avait reçu des autorités colombiennes un nouveau plan rectifiant les limites du site proposé, conformément à la recommandation de l'ICOMOS. Le Bureau a décidé de recommander au Comité l'inscription du Centre historique de Santa Cruz de Mompox sur la Liste du patrimoine mondial, au titre des critères du patrimoine culturel déjà avancés.

Réunion du Comité du patrimoine mondial, décembre 1995

Le Comité a conclu que le Centre historique de Santa Cruz de Mompox était un superbe exemple de l'implantation coloniale espagnole sur les rives d'un grand fleuve, qui a joué un rôle stratégique et commercial prépondérant et dont l'image est demeurée remarquablement intacte jusqu'à ce jour. Le Comité a décidé d'inscrire le Centre historique de Santa Cruz de Mompox sur la Liste du patrimoine mondial sur la base des critères (iv) et (v) du patrimoine culturel.

Les autorités colombiennes ont également demandé une somme de 30 000 dollars des États-Unis au Fonds du patrimoine mondial pour faire une étude d'impact du tourisme sur ce site. Le Comité du patrimoine mondial a approuvé la demande.

Brève chronologie

- | | |
|---------------|--|
| 1994 | La Colombie soumet la proposition d'Inscription de Mompox au Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO . |
| Février 1995 | Évaluation de l' ICOMOS . |
| Juillet 1995 | Le Bureau du patrimoine mondial examine la proposition d'inscription. |
| Décembre 1995 | Le Comité du patrimoine mondial inscrit Mompox sur la Liste du patrimoine mondial au titre des critères (iv) et (v) du patrimoine culturel.

Le Comité accorde une subvention de 30 000 dollars pour une étude d'impact du tourisme sur le site. |

Discutez avec vos élèves des différentes phases du processus de la proposition d'inscription de ce site sur la Liste du patrimoine mondial. Choisissez avec eux un site local ou national qui pourrait avoir une valeur universelle exceptionnelle et demandez-leur de suggérer un plan d'action pour obtenir son inscription sur la Liste du patrimoine mondial.

Résumé

Après avoir préparé une liste indicative, les États parties proposent l'inscription de sites sur la Liste du patrimoine mondial. L'ICOMOS et/ou l'UICN évaluent ces propositions et formulent leurs recommandations au Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO. Le Comité du patrimoine mondial décide en dernier ressort des sites à inclure sur la Liste. Des critères de sélection rigoureux sont appliqués pour décider des sites qui peuvent figurer sur la Liste du patrimoine mondial. De plus, les sites doivent bénéficier d'une bonne protection, et répondre à un critère d'authenticité dans le cas des sites culturels et à des conditions d'intégrité dans le cas des sites naturels.

Suivi de l'état de conservation des sites du patrimoine mondial

La conservation du patrimoine mondial est un processus continu. Les États parties à la *Convention*, l'UICN et l'ICOMOS présentent régulièrement des rapports au Comité du patrimoine mondial sur l'état de conservation des sites, sur les mesures prises pour les protéger et sur leurs efforts pour sensibiliser l'opinion publique à la valeur du patrimoine culturel et naturel et à sa conservation.

De fait, les États parties prennent leurs responsabilités très au sérieux. Si un pays ne remplit pas ses obligations au titre de la *Convention* et qu'un site de la Liste du patrimoine mondial est sévèrement menacé, il risque de se voir rayé de la Liste. La *Convention* prévoit donc une sanction très claire. À ce jour, aucun site n'a encore été rayé de la Liste.

Quand l'UNESCO est avertie des dangers éventuels auxquels est confronté un site du patrimoine mondial — et si l'alerte est justifiée et la menace suffisamment grave — le site est placé sur la Liste du patrimoine mondial en péril. Cette liste a pour but d'attirer l'attention de la communauté internationale sur les facteurs naturels ou humains ayant altéré les caractéristiques qui avaient initialement déterminé l'inscription du site.

Les sites en péril qui figurent sur cette liste font l'objet de mesures d'urgence et de conservation particulières.

C'est uniquement dans les situations urgentes et exceptionnelles (comme à Dubrovnik, en 1991), en cas de déclaration de guerre par exemple, que le Comité du patrimoine mondial prend la liberté d'inscrire un site sur la Liste du patrimoine en péril en l'absence de demande officielle de l'État partie.

▲ Liste du patrimoine mondial en péril

L'inscription d'un site sur la Liste du patrimoine mondial en péril est conçue pour attirer vers lui l'attention du monde et les mesures d'urgence en matière de conservation, dès lors que les valeurs qui en avaient à l'origine permis l'inscription sont menacées.

Liste du patrimoine mondial en péril

Voici les noms des 31 biens que le Comité du patrimoine mondial a décidé d'inscrire sur la Liste du patrimoine mondial en péril, conformément à l'article 11 (4) de la *Convention*. Cette liste a été mise à jour en décembre 2001.

Albanie	Butrint
Bénin	Palais royaux d'Abomey
Bulgarie	Réserve naturelle de Srébarna
Cambodge	Angkor
Côte d'Ivoire et Guinée	Réserve naturelle du mont Nimba
Égypte	Abou Mena
Équateur	Parc national Sangay
États-Unis d'Amérique	Parc national des Everglades
	Yellowstone
Éthiopie	Parc national du Simen
Honduras	Réserve de la biosphère de Rio Platano
Inde	Sanctuaire de faune de Manas
	Groupe de monuments à Hampi
Jérusalem	Vieille ville de Jérusalem et ses remparts
Mali	Tombouctou
Niger	Réserves naturelles de l'Aïr et du Ténéré
Oman	Fort de Bahla
Ouganda	Parc national des monts Rwenzori
Pakistan	Fort et jardins de Shalimar à Lahore
Pérou	Zone archéologique de Chan Chan
Philippines	Rizières en terrasses des cordillères des Philippines
République centrafricaine	Parc national du Manovo-Gounda St Floris
République démocratique du Congo	Parc national des Virunga
	Parc national de la Garamba
	Parc national de Kahuzi-Biega
	Parc national de la Salonga
	Réserve de faune à okapis
	Parc national des oiseaux du Djoudj
	Parc national de l'Ichkeul
Sénégal	Ville historique de Zabid
Tunisie	Contrée naturelle et culturo-historique de Kotor
Yémen	
Yougoslavie	



Le parc national des Virunga, République démocratique du Congo.
© UNESCO/IINCAFO/IG. Grande

Le Parc national de Yellowstone, aux États-Unis d'Amérique, est un bon exemple de la manière dont l'inscription du site sur la Liste du patrimoine mondial en péril a permis d'attirer l'attention de l'opinion publique nationale et internationale sur le besoin urgent de protéger le parc de plus en plus menacé (notamment par le tourisme et le projet d'exploitation minière adjacent au parc).



Activités pour
les élèves n° 13



■ Activités pour les élèves n° 13

LE PARC NATIONAL DE YELLOWSTONE, ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Objectif : comprendre pourquoi et comment un site du patrimoine mondial est inscrit sur la Liste du patrimoine mondial en péril.



Excursion sur un site du patrimoine mondial



Activité scolaire



Plusieurs heures de cours



Expression écrite/orale, Géographie, Sciences



Fiches photo, Brèves descriptions, carte du patrimoine mondial

Donnez les indications suivantes aux élèves :

Chronologie

1973 Les États-Unis sont le premier pays à ratifier la *Convention du patrimoine mondial*.

1978 Le Parc national de Yellowstone — premier parc national au monde — figure parmi les douze premiers sites inscrits sur la Liste du patrimoine mondial.

1995 Le Comité du patrimoine mondial décide d'inscrire le site sur la Liste du patrimoine mondial en péril.

Les valeurs de Yellowstone au titre du patrimoine mondial

Le Parc national de Yellowstone s'étend sur un vaste territoire au nord-ouest du Wyoming et des états voisins du Montana et de l'Idaho. Essentiellement constitué d'un plateau volcanique, il possède quelques zones de roches sédimentaires en moindre proportion et est entaillé de plusieurs canyons, de cascades et de gorges spectaculaires. Son activité volcanique permanente se manifeste à travers les eaux jaillissantes de dizaines de milliers de geysers et de sources chaudes dont l'abondance fait vivre une faune et une flore d'une riche diversité. Au centre du Parc se trouve le plus grand cratère volcanique de la Terre, cent fois plus large que celui du Krakatoa, en Indonésie. Les roches les plus anciennes remontent à 2,7 milliards d'années, tandis que les plus jeunes sont encore en formation. Le cratère renferme vingt-sept forêts fossiles.

Espèces menacées

Le parc abrite des écosystèmes qui constituent un environnement naturel idéal pour la survie d'espèces menacées comme l'ours grizzly, le puma, le pygargue et même un groupe restant de loups.



Yellowstone,
États-Unis d'Amérique.
© UNESCO

Yellowstone en péril

En février 1995, le Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO est informé de certaines menaces sur le parc, découlant notamment d'un projet d'exploitation minière, mais aussi du déboisement, de l'impact du tourisme et des politiques en matière de faune et de flore sauvage.

19^e session du Bureau du patrimoine mondial, juillet 1995

En juillet 1995, l'État partie (les États-Unis d'Amérique) présente une lettre à la réunion du Bureau du patrimoine mondial, au siège de l'UNESCO, où il exprime son inquiétude face aux dangers

potentiels qui menacent Yellowstone et invite les représentants du Comité du patrimoine mondial et de l'UICN à envoyer une mission d'experts. Les États-Unis invitent également le Comité du patrimoine mondial à envisager d'inscrire le site sur la Liste du patrimoine mondial en péril.

Des voix s'élèvent contre le projet d'exploitation minière près de Yellowstone

Le projet minier est une « calamité » qui menace « le joyau du système des parcs américains ».

New York Times.

Tous les bénéfices que l'on pourrait en tirer ne sauraient compenser aucun des dommages permanents infligés à Yellowstone.

Bill Clinton, président des États-Unis d'Amérique.

Le peuple américain, en tant qu'hôte de ce lieu très singulier, se doit de le protéger, non seulement pour nos concitoyens, mais aussi pour tous les habitants de la planète, non seulement pour cette génération, mais aussi pour celles à venir.

National Parks and Conservation Association, septembre 1995.

Mission conjointe d'experts, septembre 1995

Une mission conjointe d'experts est envoyée en septembre 1995. Des débats publics sont organisés à cette occasion et plusieurs rapports techniques sont présentés par des industriels, des membres du gouvernement et des groupes travaillant à la conservation de l'environnement.

19^e session du Comité du patrimoine mondial, décembre 1995

L'État partie et l'UICN présentent leurs conclusions à la réunion du Comité du patrimoine mondial en décembre 1995. Le grand projet minier, la pollution de l'eau due à des fuites sur des pipelines et au déversement de déchets, la construction de routes et la pression du tourisme, le déclin de certaines espèces animales, dont une espèce rare de truite, et l'épidémie de brucellose qui frappe la population de buffles, sont autant de manifestations qui illustrent la gravité des menaces auxquelles est confronté le site.

Après une longue discussion et compte tenu du danger réel et potentiel, le Comité du patrimoine mondial décide d'inscrire le Parc national de Yellowstone sur la Liste du patrimoine mondial en péril.

Déclaration du président des États-Unis, septembre 1996

Le président des États-Unis annonce publiquement qu'il va s'efforcer de trouver une solution satisfaisante au problème de l'exploitation minière.

20^e session du Comité du patrimoine mondial, décembre 1996

Le délégué des États-Unis indique que des progrès notables ont été accomplis pour assurer la conservation de Yellowstone.

Et ensuite ?

En vue d'assurer la conservation de ce site du patrimoine mondial, le Comité a exigé la soumission de rapports fréquents sur les conclusions des études d'impact environnemental et sur les mesures de conservation. Cela lui permet de suivre de près l'évolution de la situation. À l'avenir, si le Comité est satisfait des progrès réalisés en faveur de la conservation de Yellowstone, il pourra décider de retirer le site de la

Liste du patrimoine mondial en péril.

L'inscription de Yellowstone sur la Liste du patrimoine mondial en péril a fait converger les efforts du peuple américain, du président des États-Unis en personne et de la communauté internationale pour conserver ce parc national d'une valeur exceptionnelle.



Yellowstone,
États-Unis d'Amérique.
© UNESCO/IM.
Spier-Donati

■ Activités pour les élèves n° 14

PRODUCTION D'UNE ÉMISSION DE RADIO SUR LE PATRIMOINE MONDIAL

Objectif : développer les talents de communication en faveur de la conservation du patrimoine mondial.



Exercice



Activité scolaire ou extra-scolaire



Plusieurs heures de cours ou temps d'enseignement



Expression écrite/orale, Musique



Brèves descriptions, carte du patrimoine mondial



Autres matériels : livres, CD, audiocassette, etc.

✓ Divisez la classe en plusieurs groupes pour préparer une émission de radio sur le patrimoine mondial. Le programme pourrait comporter :

- un débat entre élèves pour ou contre l'inscription d'un site sur la Liste du patrimoine mondial ;
- des exposés sur l'importance, la situation géographique et la beauté d'un site inscrit sur la Liste du patrimoine mondial ;
- des extraits de poèmes faisant allusion à un site du patrimoine mondial ;
- de la musique et des sons (nature, animaux, cloches d'église, dialogues rituels, hymnes) évocateurs de sites du patrimoine mondial.



✓ En vous fondant sur les présentations faites en classe, reprenez les meilleures idées que vous développerez dans le cadre de l'émission. Répartissez les tâches entre les groupes d'élèves. Enregistrez l'émission et envoyez-la à une station de radio locale, régionale ou nationale.

▲ Le Fonds du patrimoine mondial

L'une des fonctions essentielles de la *Convention* est de pouvoir fixer les conditions d'octroi de l'assistance internationale provenant du Fonds du patrimoine mondial pour financer les projets de conservation du patrimoine mondial.

Le Fonds du patrimoine mondial finance différents types d'assistance et de coopération technique, y compris les expertises réalisées pour déterminer ou neutraliser les causes de détérioration, ou pour planifier des mesures de conservation, la formation de spécialistes locaux en matière de conservation ou de techniques de rénovation, ou encore l'achat d'équipement pour protéger un parc naturel ou restaurer un monument. Le Fonds aide aussi à préparer les listes indicatives du patrimoine culturel et naturel, ainsi que les propositions d'inscription de sites sur la Liste du patrimoine mondial. Selon le type et le montant de l'aide requise, le Comité ou sa présidence peut octroyer une aide à tout État partie qui en fait la demande.



Convention du patrimoine mondial

La priorité est accordée au financement des mesures de conservation les plus urgentes et à la conservation des sites inscrits sur la Liste du patrimoine mondial en péril. Le Fonds du patrimoine mondial est alimenté par différentes sources :

- les contributions obligatoires des États parties à la *Convention*, fixées à 1 % de leur contribution au budget de l'UNESCO ;
- les contributions volontaires des États parties, les dons versés par les institutions ou les particuliers, ou les revenus des activités de promotion nationales ou internationales.

Le montant total perçu chaque année est légèrement inférieur à 3,5 millions de dollars des États-Unis, somme modeste étant donnée l'ampleur de la tâche.

Les ressources du Fonds du patrimoine mondial sont encore bien inférieures aux montants nécessaires pour répondre à toutes les demandes adressées au Comité du patrimoine mondial. Toutefois, le Fonds a déjà financé de gros projets de plusieurs millions de dollars pour conserver des sites culturels et naturels en Afrique, dans la région Asie-Pacifique, dans les États arabes, en Amérique latine et aux Caraïbes, et en Europe.

Si vos élèves ou vous-mêmes souhaitez participer à la conservation du patrimoine mondial, adressez vos dons au Fonds du patrimoine mondial sous forme de mandat international ou de virement sur les deux comptes bancaires suivants :

Si le transfert est en dollars des États-Unis, les coordonnées bancaires sont les suivantes :

Compte UNESCO n° 949-1-191558
CHASE JP MORGAN BANK
International Money Transfer Division
4 Metrotech Center, Brooklyn
New York, NY 11245, États-Unis d'Amérique
Swift Code : CHASUS 33-ABA n° 0210-0002-1

Les fonds en euros doivent être transférés sur le compte bancaire de l'UNESCO suivant :

UNESCO A/C N°. 30003-03301-00037291909-97
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
Paris Seine Amont
10 rue Thénard
75005 PARIS, France
SWIFT code : SOGEFRPPAFS

Veuillez indiquer le nom et l'adresse de votre établissement scolaire en précisant qu'il s'agit d'un don destiné au Fonds du patrimoine mondial.



■ Activités pour les élèves n° 15

SENSIBILISATION

Objectif : encourager la solidarité et la participation active des élèves en faveur de la conservation du patrimoine mondial.



Discussion



Activité scolaire et/ou extra-scolaire



Plusieurs cours



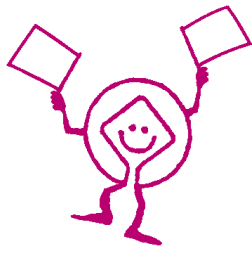
Expression écrite/orale



Carte du patrimoine mondial, Brèves descriptions

- ✓ Discutez de la manière dont les élèves peuvent contribuer à rendre leur communauté davantage consciente du patrimoine local, national et mondial. Énumérez leurs propositions. Une ou plusieurs d'entre elles pourraient-elles trouver une application ?
- ✓ Discutez de l'objet du Fonds du patrimoine mondial.
- ✓ Discutez de l'éventualité de collectes de fonds en faveur de la conservation du patrimoine mondial.





Au fil du programme : la **Convention du patrimoine mondial**

Art

Enseigner l'histoire de l'art à l'aide d'illustrations et d'informations sur les sites du patrimoine mondial.

Exécuter des maquettes de sites du patrimoine mondial.

Préparer une campagne promotionnelle pour sensibiliser l'opinion publique aux sites du patrimoine mondial et à leur conservation.

Visiter des sites du patrimoine mondial, puis les dessiner, les peindre ou les photographier.

Enseigner les différents styles d'architecture à travers les sites du patrimoine mondial.

Langues étrangères

Lire des brochures d'information sur le patrimoine culturel et naturel d'autres pays.

Étudier les sites du patrimoine mondial comme source d'information sur le passé et l'actualité d'autres pays.

Écrire des articles sur la nécessité de conserver les sites du patrimoine mondial.

Géographie/Sciences

Identifier des sites du patrimoine mondial liés à d'importantes inventions techniques du passé.

Sélectionner des sites du patrimoine mondial pour illustrer l'adaptation de l'homme aux différentes zones géographiques de la Terre.

Histoire

Visiter des sites du patrimoine mondial ou autres situés dans le voisinage et en rapport avec des périodes historiques.

Visiter des sites du patrimoine mondial ou autres situés dans le voisinage et en rapport avec des périodes historiques.

Vocabulaire/Littérature

Écrire des articles sur la *Convention* ou sur un site particulier du patrimoine mondial pour votre classe ou pour un journal.

Interroger des gens qui habitent près d'un site du patrimoine et leur demander ce qu'il signifie pour eux.

Rédiger des brochures d'information sur un site.

Produire un spectacle historique.

Lire des romans ou des nouvelles avec un site en toile de fond.

Mathématiques

Étudier les caractéristiques physiques d'un site du patrimoine mondial (nombre d'espèces, dimension des bâtiments) et illustrer les résultats de l'étude à l'aide de graphiques, de camemberts et de statistiques.

Étudier les dimensions des monuments et des édifices pour les reproduire à une échelle réduite.

Instruction religieuse

Présenter des illustrations de sites du patrimoine mondial correspondant aux différentes religions et croyances (le kit comporte des photos de nombreux sites).

Internet

Explorer les sites Web du Centre du patrimoine mondial (<http://whc.unesco.org>) et du Système des Écoles associées de l'UNESCO (<http://www.unesco.org/education/asp>).

Patrimoine mondial et identité

© UNESCO/Vorontzoff. La Grande Muraille, Chine.

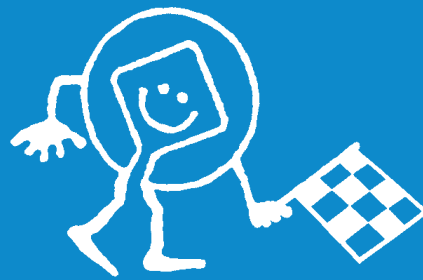
« Je ne veux pas que ma maison soit entourée de murs de toutes parts et mes fenêtres barricadées. Je veux que les cultures de tous les pays puissent souffler aussi librement que possible à travers ma maison. Mais je refuse de me laisser emporter par aucune. »

Mahatma Gandhi

Patrimoine mondial et identité

	Page
Objectifs	85
Connaissances	85
Attitudes	85
Compétences	85
Le Patrimoine mondial : fondement de l'identité	86
Identité : Qui suis-je ? Qui sommes-nous ?	86
Activités pour les élèves n° 16 : noms et prénoms, véhicules d'identité	87
L'identité dans un monde en rapide mutation	87
Sites du patrimoine mondial et identité	88
Activités pour les élèves n° 17 : sites du patrimoine mondial et identité	89
Styles de construction caractéristiques comme expressions de l'identité	90
Activités pour les élèves n° 18 :	
styles de construction caractéristiques comme expressions de l'identité	91
Activités pour les élèves n° 19 :	
le Conseil municipal décide de l'avenir de la partie historique de la ville	92
Activités pour les élèves n° 20 : apprentissage interculturel	93
Identité et populations autochtones	93
Activités pour les élèves n° 21 : le Monument national du Grand Zimbabwe	94
Activités pour les élèves n° 22 : le Parc national d'Uluru-Kara Tjuta, Australie	96
Au fil du programme : patrimoine mondial et identité	99

Objectifs



Connaissances

Aider les élèves à mieux connaître et comprendre :

- les sites culturels et naturels du patrimoine mondial qui reflètent la diversité des cultures et sont des marques de permanence dans un monde en rapide mutation ;
- la spécificité de chaque culture et la notion selon laquelle toutes les cultures font partie de la civilisation humaine ;
- les interactions et les interdépendances entre nature et culture, et entre les différentes cultures.

Attitudes

Encourager les élèves à :

- apprécier leur culture, l'histoire de leur pays et son environnement naturel ;
- identifier les valeurs prédominantes de leur société et les racines de ces valeurs ;
- éprouver du respect pour tous les peuples et leurs cultures, et contribuer ainsi à la compréhension et au respect universels ;
- développer le sens d'une responsabilité partagée à l'égard du patrimoine mondial, culturel et naturel.

Compétences

Aider les élèves à développer leur habileté à :

- rechercher leurs origines (famille, pays) ;
- traiter les problèmes de manière ouverte et démocratique ;
- prendre des responsabilités en faveur de la conservation du patrimoine mondial.

Patrimoine mondial : fondement de l'identité

La compréhension du patrimoine mondial peut nous aider à mieux prendre conscience de nos racines et de notre identité culturelle et sociale. L'examen plus attentif des sites de la Liste du patrimoine mondial nous permet de découvrir les croyances, les valeurs et les connaissances des peuples et des civilisations qui les ont créés (patrimoine culturel) ou qui y ont exercé — et subit — des influences (sites naturels et mixtes, et paysages culturels). Cela nous donne aussi l'occasion d'apprendre à connaître le patrimoine matériel et immatériel.

Les sites culturels et naturels constituent l'environnement indispensable à la vie psychologique, religieuse, économique, ainsi qu'à l'éducation de l'être humain. La destruction de ces sites, ou même leur détérioration, pourrait compromettre la survie de notre identité, de nos pays et de la planète. Aussi avons-nous le devoir de préserver ces sites pour les générations futures.

Engagement des jeunes, Forum des jeunes sur le patrimoine mondial, Bergen, Norvège.

▲ Identité : Qui suis-je — Qui sommes-nous ?

Identité

1. Caractère de ce qui est identique ; caractère de ce qui est un ;
2. Individualité, personnalité... existence individuelle ;
3. Caractère de ce qui demeure identique à soi-même dans ses sentiments, son intérêt, etc. Dictionnaire Larousse.

Chaque être humain, dès sa naissance, se distingue des autres par son profil personnel, autrement dit par les caractéristiques génétiques et physiques qu'il a héritées de ses parents et de ses ancêtres. Nos empreintes digitales, par exemple, représentent la marque indélébile de notre identité personnelle. Le nom de famille dont nous héritons et le prénom qui nous est donné peuvent changer au cours de notre existence, mais ils font aussi intégralement partie de notre identité personnelle.



Jeunes en costume traditionnel au Forum des jeunes sur le patrimoine mondial, à Dubrovnik, Croatie. © UNESCO



■ Activités pour les élèves n° 16

NOMS ET PRÉNOMS, VÉHICULES D'IDENTITÉ

Objectif : réfléchir sur nos identités personnelle et familiale.



Recherche



Activité scolaire



Activité extra-scolaire



2 cours et temps à l'extérieur de l'école



Expression écrite/orale

✓ Demandez à vos élèves de rechercher, avec l'aide de leurs parents ou de leurs proches, l'origine de leur nom de famille.

Demandez-leur aussi d'expliquer comment on a choisi leurs prénoms (premier, deuxième). Que pense chaque élève de son prénom ? Est-ce un prénom très répandu dans la région ? A-t-il un rapport quelconque avec un site naturel ou culturel important de la région ? Est-il peu courant ? Lui a-t-il été donné en mémoire d'une certaine personne, par exemple, un de ses grands-parents ou un autre membre de la famille, ou encore un personnage célèbre de l'Histoire, du cinéma, etc. ? Le prénom influence-t-il l'identité de la personne ? Si c'est le cas, comment cela se manifeste-t-il ?

▲ L'identité dans un monde en rapide mutation

87

Le monde change si vite et la plupart des gens s'engouffrent dans le XXI^e siècle en oubliant leurs origines. Alors que ce devrait être l'inverse. Nous devrions apprécier nos racines, notre culture et garder ces valeurs comme fondement. Nous devrions construire notre avenir.

Recommandations des élèves, Forum des jeunes sur le patrimoine mondial, Beijing, Chine.

Tout comme les individus, les communautés (groupes ethniques, nations) auxquelles nous appartenons évoluent avec le temps, sous l'effet des contacts avec d'autres communautés et cultures. Bien qu'il en ait toujours été ainsi, le rythme et l'intensité du changement se sont fortement accélérés au XX^e siècle avec l'impact de la révolution scientifique et technologique et spécialement l'avènement des nouveaux moyens de transport, de télécommunications et de communication de masse (informatique, téléphone, télécopie, télévision, satellites de communication, etc.) et le processus de la mondialisation.

La mondialisation représente, avant tout, un phénomène économique, mais elle a d'importantes répercussions sociales et culturelles. L'une d'elles est la tendance qu'ont les populations de presque toutes les régions du globe, notamment les jeunes, à préférer certains produits de consommation de masse dont on fait de la publicité dans le monde entier, comme la musique populaire, les films et les émissions de télévision, l'habillement, ou la restauration rapide. La mondialisation de la culture est mentionnée dans deux documents récents majeurs de l'UNESCO :

...la mondialisation de la culture se réalise progressivement, mais encore partiellement. Elle est en fait incontournable avec ses promesses et ses risques dont le moindre n'est pas l'oubli du caractère unique de chaque personne, sa vocation à choisir son destin et à réaliser toutes ses potentialités, dans la richesse entretenue de ses traditions et de sa propre culture, menacée, si l'on n'y prend garde, par les évolutions en cours.

L'éducation : un trésor est caché dedans. Rapport à l'UNESCO de la Commission internationale sur l'éducation pour le XXI^e siècle, p. 12-13, UNESCO, Paris, 1996.

Il est important pour les individus et les communautés qui vivent dans un monde en rapide mutation de s'adapter à un changement équitable sans renier les éléments précieux de leurs traditions.

Les valeurs spirituelles africaines, par exemple, telles qu'elles sont conservées dans la religion traditionnelle, accordent une grande importance aux rapports entre les humains et la nature, entre le physique et le non-physique, entre le rationnel et l'intuitif, entre les générations passées et présentes. Tout ce fonds de connaissances et de valeurs peut être utilement appliqué à la résolution de problèmes modernes, comme la sauvegarde de l'environnement ou la médiation dans les situations conflictuelles.

Notre diversité créatrice. Rapport de la Commission mondiale de la culture et du développement, p. 185, Éditions UNESCO, Paris, 1996.

Sites du patrimoine mondial et identité

Beaucoup d'êtres humains s'identifient à travers des sites inscrits sur la Liste du patrimoine mondial. Les ruines du Grand Zimbabwe nous rappellent les origines africaines précoloniales du Zimbabwe ; le Parc national d'Uluru-Kata Tjuta, en Australie, témoigne de l'occupation ancestrale et permanente du vaste continent australien par la population aborigène ; la Fédération de Russie est souvent identifiée au Kremlin et à la Place Rouge, à Moscou ; l'Italie, à Venise et sa lagune, mais aussi à la Tour de Pise et à Florence ; le Liban, à Baalbek et Byblos ; l'Inde, au Taj Mahal à Agra ; le Guatemala, à Antigua Guatemala ; l'Ouzbékistan, au centre historique de Boukhara, pour ne citer que quelques exemples.

Certains sites naturels, comme le Parc national des Everglades et le Parc national du Grand Canyon aux États-Unis d'Amérique, le Parc national de Serengeti en République-Unie de Tanzanie, le Parc national de Sagarmatha (mont Everest) au Népal, Los Glaciares en Argentine, sont autant de reflets d'une identité communautaire ou nationale.



*I Sassi di Matera, Italie.
© UNESCO/IM. Moldaveanu*



■ Activités pour les élèves n° 17

SITES DU PATRIMOINE MONDIAL ET IDENTITÉ

Objectif : comprendre les valeurs que représentent les sites du patrimoine mondial.



Discussion



Activité scolaire



1 cours et temps à l'extérieur de l'école



Histoire, Sciences sociales



Carte du patrimoine mondial, Brèves descriptions

✓ Utilisez les fiches photo du kit et tout autre matériel à votre disposition pour familiariser les élèves avec quelques-uns, au moins, des sites inscrits sur la Liste du patrimoine mondial et dont le rôle aura été déterminant dans l'histoire de l'humanité et la conservation de la nature, comme, par exemple :

- les sites (culturels et naturels) auxquels s'identifient les peuples ;
- les sites qui marquent des événements de l'histoire politique mondiale ;
- les sites liés aux grandes religions et croyances ;
- les sites qui illustrent différents modes de vie.

Le tableau suivant suggère des idées de discussion.

	Origines de l'homme	Société de chasse/cueillette	Société traditionnelle	Société rurale	Société marchande	Société industrielle	Société postmoderne
Asie et Pacifique	Site de l'homme de Pékin (Chine)			Rizières en terrasses des cordillères (Philippines)			
États arabes		Sites rupestres du Tadrart Acacus (Jamahiriya arabe libyenne)					
Afrique					Île de Mozambique (Mozambique)		
Europe et Amérique du Nord			I Sassi di Matera (Italie)		Ville hanséatique de Lübeck (Allemagne)	Gorge d'Ironbridge (Royaume-Uni)	Le Bauhaus et ses sites (Allemagne)
Amérique latine et Caraïbes						Ville historique d'Ouro Preto (Brésil)	Brasília (Brésil)

Styles de construction caractéristiques comme expressions de l'identité

Les styles de construction de certains sites du patrimoine mondial illustrent parfaitement les interactions entre l'homme et son environnement naturel. Le quartier de Bryggen à Bergen, en Norvège, est l'exemple d'un site du patrimoine mondial montrant comment le bois norvégien est un facteur déterminant de l'identité culturelle norvégienne.



Quartier de « Bryggen » dans la ville de Bergen, Norvège.
© UNESCO/D. Roger

Comment le bois norvégien a influencé la culture norvégienne

Y a-t-il une interaction entre le matériau de construction norvégien et la culture norvégienne ?

Stephan Tschudi-Madsen, ancien directeur général du Conseil d'administration du patrimoine culturel en Norvège, s'exprime en ces termes :

Tout d'abord,... voyons l'arbre. Le principal facteur limitatif est sa hauteur. Aucun arbre à larges feuilles ne pousse assez haut ou assez droit ou ne

procure un bois durable adapté à la construction d'une maison de bois dur typique, où les rondins à l'horizontale sont assemblés avec des entailles...

La plus longue pièce de bois jamais utilisée dans la construction donne une idée des dimensions de l'arbre d'origine (le pin, matériau de construction le plus répandu en Norvège) : découverte en 1861, lors de la démolition de l'église de Hof, cette pièce de bois mesurait 15 mètres de long. C'était le maximum — on trouve plus couramment des pièces moitié moins longues dans les maisons ordinaires.

Nul roi ni seigneur ne peut commander les dimensions et c'est l'arbre qui détermine finalement les proportions. La maison est soumise aux mêmes lois pour tous, même si l'épaisseur des rondins et la richesse du décor varient.

On peut se demander si ces conditions n'ont pas favorisé la démocratisation de la société. Il y a quelque chose d'universellement humain dans l'aspect des pièces de cette dimension où l'on sent une harmonie sociale et humaine. Les lignes horizontales des murs en rondins ont un effet apaisant, tranquillisant, et sont en même temps si confortablement terre à terre. Le travail même du bois joue un rôle essentiel : non seulement c'est un excellent isolant, mais il est aussi agréable au toucher.

La tradition des constructions en bois se perpétue avec, aujourd'hui, environ 80 % des nouvelles maisons de Norvège construites en bois. Sans doute est-ce ici que la terre est la plus ferme si l'on veut discuter de la spécificité du patrimoine culturel norvégien _ peut-être plus que dans d'autres formes d'expression culturelle _ et l'arbre même a influencé le développement avec ses limites et ses qualités.

Source : Norvège : un patrimoine culturel. Monuments et Sites, Universitetsforlaget.



■ Activités pour les élèves n° 18

STYLES DE CONSTRUCTION CARACTÉRISTIQUES COMME EXPRESSIONS DE L'IDENTITÉ

Objectif : approfondir la réflexion sur l'identité en étudiant le patrimoine physique (constructions, monuments et parcs nationaux des environs).



Recherche



Activité
scolaire



2 heures
de cours



Expression
écrite/orale,
Géographie



Fiches
photo

- ✓ Demandez à vos élèves de rédiger un essai sur les qualités particulières des constructions, du patrimoine monumental et des parcs nationaux de votre pays ou de votre région. Certains sont-ils des sites du patrimoine mondial ?

Y a-t-il une relation entre la culture et le matériau de construction, le schéma de construction (répartition des constructions dans les villes, les villages), les matières premières (exemple : pierres provenant de carrières locales) et le paysage (exemple : ville construite autour d'un lac) ?

Votre identité culturelle se reflète-t-elle dans le mode de construction de vos maisons et les matériaux utilisés ?



Tombouctou, Mali.
© UNESCO/M. Kone

■ Activités pour les élèves n° 19

LE CONSEIL MUNICIPAL DÉCIDE DE L'AVENIR DU CENTRE HISTORIQUE DE LA VILLE

Objectif : mieux appréhender les effets du développement sur la conservation du patrimoine.



Jeu de rôle



Activité scolaire



Activité extra-scolaire



Plusieurs cours



Sciences sociales,
Mathématiques



Fiches photo



✓ Organisez un jeu de rôle en classe en partant de l'hypothèse suivante :

La municipalité a prévu un plan d'aménagement du centre ville où vous habitez. Ce quartier assez ancien abrite les dernières maisons traditionnelles de votre région. Elles représentent un symbole important de votre identité locale.

Toutefois, les conditions de logement dans cette partie de la ville sont très en deçà des conditions de vie modernes. On ne peut pas y installer l'eau courante ni les toilettes.



Si le plan d'aménagement suit son cours, il entraînera la destruction du plus ancien quartier de la ville et la construction d'immeubles modernes. Certains membres du conseil municipal sont favorables au projet d'aménagement ; d'autres personnalités politiques locales y sont clairement opposées.

Aujourd'hui, les parties concernées sont réunies pour discuter et prendre une décision à propos du projet en question.

✓ Divisez la classe en cinq groupes :

- 1• un groupe d'élus locaux favorable au projet ;
- 2• un groupe d'élus locaux opposé au projet ;
- 3• des habitants de la vieille ville ;
- 4• des experts (architectes, urbanistes, etc.) ;
- 5• des représentants des médias.

✓ Élisez aussi un(e) président(e) et deux vice-président(e)s pour diriger le débat, et deux rapporteurs pour rédiger le rapport de la réunion.

✓ Réfléchissez aux dangers analogues qui menacent les villes du patrimoine mondial ou les sites inscrits sur la Liste du patrimoine mondial en péril et discutez de ces problèmes.



■ Activités pour les élèves n° 20

APPRENTISSAGE INTERCULTUREL

Objectif : mieux saisir le rapport entre sites du patrimoine mondial et identité.



Recherche



Activité scolaire et extra-scolaire



Plusieurs heures de cours



Expression écrite/orale, Sciences sociales



Carte du patrimoine mondial, Brèves descriptions



Internet

✓ Divisez la classe en plusieurs groupes. Demandez à chaque groupe de rédiger un court exposé sur l'un des sujets suivants :

- leur école ;
- leur classe ;
- les sites du patrimoine mondial dans leur pays.

✓ Échangez les exposés avec une ou plusieurs écoles à l'étranger (par exemple, avec une école du réseau). Qu'avez-vous reçu en échange ? Combien de temps cela a-t-il pris ? Quels sont les points communs ?

✓ Discutez de l'intérêt de l'Internet qui permet à des personnes du monde entier de se réunir d'une manière qui était impensable quand leurs parents étaient jeunes.

Identité et populations autochtones

Il est utile d'apprendre à saisir les rapports qu'entretiennent les populations autochtones avec leur patrimoine culturel et naturel pour comprendre l'importance de l'identité personnelle, collective et nationale, et la façon dont elle peut être reconnue et entretenue, par exemple à travers la conservation du patrimoine mondial. Les modèles suivants, présentés sous forme d'activités pour les élèves, se passent d'explication. Vous pourrez vous en inspirer pour chercher d'autres exemples dans votre région du monde ou ailleurs et organiser le même type d'activité.

Les Forums UNESCO des jeunes sur le patrimoine mondial permettent des échanges culturels. Forum des jeunes sur le patrimoine mondial, à Victoria Falls, Zimbabwe. © UNESCO





■ Activités pour les élèves n° 2 I

LE MONUMENT NATIONAL DU GRAND ZIMBABWE

Objectif : mieux comprendre les origines historiques d'un site.



Excursion sur
un site du
patrimoine
mondial



Activité
scolaire



Plusieurs
heures
de cours



Histoire,
Géographie,
Sciences
sociales,
Instruction
civique



Brèves
descriptions,
carte du
patrimoine
mondial



Internet

✓ Racontez l'histoire du Grand Zimbabwe pour illustrer un débat sur les origines historiques d'un site important et impressionnant. Les fouilles archéologiques du Grand Zimbabwe ont apporté la preuve indéniable de l'origine africaine du site.

L'importance du Grand Zimbabwe est telle que le site est souvent considéré comme le symbole de la nation. Le nom même du pays doit son origine aux impressionnantes ruines de pierre qui l'ont rendu célèbre (Zimbabwe signifie « maisons en pierre »).

Le Grand Zimbabwe, qui s'élève au milieu d'une plaine boisée, constitue le plus grand ensemble de constructions anciennes de l'Afrique subsaharienne. Il est composé de deux sites dominés par une colline où se dressent les ruines d'une acropole, véritable forteresse aux murs imbriqués de rochers granitiques. Des générations successives de bâtisseurs ont intégré ces blocs erratiques dans les structures en pierre pour former de petites enceintes et d'étroits passages. Les ruines de la vallée, qui abritent la Grande Enceinte, représentent un ensemble monumental tout à fait remarquable, entouré d'un rempart de plus de 250 mètres de circonférence, constitué de 15 000 tonnes de blocs de pierre soigneusement équarris (la plus grande structure ancienne d'un seul tenant).

Les recherches entreprises pour démontrer l'origine africaine des ruines et le rayonnement culturel de leurs anciens occupants furent mal accueillies par les colons blancs implantés sur ce territoire qui portait alors le nom de Rhodésie. Prêts à réécrire l'histoire, des personnalités politiques et autres propagandistes tentèrent d'accréditer la thèse d'une éventuelle influence phénicienne, arabe, indienne ou même hébraïque. Au cours de débats parlementaires très animés, on entendit certains élus affirmer que le Grand Zimbabwe n'était pas d'origine africaine.

Le drapeau national du Zimbabwe : l'oiseau, devenu l'emblème du Zimbabwe, est aussi représenté sur les pièces de monnaie et les médailles.

Les archéologues Randall Maclver et Gertrude Caton-Thompson, qui ont fait fouillé au Grand Zimbabwe, apportèrent cependant les preuves concluantes de l'origine africaine des ruines. La quasi-totalité des objets mis au jour sont marqués par l'influence locale des Shona et les excavations pratiquées à tous les niveaux font apparaître les traces d'un mode de vie africain. Ces découvertes,

associées aux recherches approfondies d'autres archéologues, de linguistes et d'anthropologues, permettent de retracer l'histoire du Grand Zimbabwe qui se découpe en au moins en trois périodes. C'est au XI^e siècle que commença véritablement l'occupation du site, avec la construction de huttes en terre et en bois sur la colline. Deux siècles plus tard, les huttes furent remplacées par des maisons en terre plus importantes et les premiers murs en pierre s'élevèrent. Le siècle suivant marqua l'apogée de la société locale, grâce au commerce avec les peuples de la côte orientale du continent africain, en particulier avec les négociants musulmans. Mais le XV^e siècle amorça le déclin du Grand Zimbabwe qui s'éteignit lentement après avoir épuisé ses ressources locales.

Les vestiges d'un commerce florissant ainsi que le tracé des constructions et des structures en dur du Grand Zimbabwe ont engendré tout un débat sur l'origine africaine des ruines.

Les années passées à rétablir la vérité sur l'histoire et l'identité du Zimbabwe sont maintenant révolues. Aujourd'hui, les ruines du Grand Zimbabwe représentent l'âme de la nation, l'un des joyaux du patrimoine africain.

✓ Demandez à vos élèves de rédiger un court essai sur leur réaction face à cette situation. Comparez et commentez les essais en classe.

*Le Monument national du Grand Zimbabwe, Zimbabwe.
© Patrimoine 2001 C. Lepetit*



■ Activités pour les élèves n° 22



LE PARC NATIONAL D'ULURU-KATA TJUTA, AUSTRALIE

Objectif : mieux saisir la notion de paysage culturel et le rôle des populations autochtones dans la conservation du patrimoine mondial.



Excursion sur un site du patrimoine mondial



Activité scolaire



2 heures de cours



Géographie, Histoire, Sciences sociales



Brèves descriptions, carte du patrimoine mondial

Ce second exemple, où l'on présente le Parc national d'Uluru-Kata Tjuta en Australie, montre comment l'inscription d'un site sur la Liste du patrimoine mondial peut favoriser la reconnaissance et la protection du sentiment d'identité et du mode de vie des populations autochtones. Le parc est, en même temps, un exemple de gestion de site réussie, dans un esprit de partenariat entre la population autochtone et l'agence australienne de conservation de la nature.

Le Parc national a d'abord été inscrit comme site naturel en 1987. En 1994, il a été à nouveau proposé comme paysage culturel — un lieu représentant les ouvrages combinés de l'homme et de la nature, et les manifestations interactives entre l'homme et son environnement naturel. Le Parc national d'Uluru-Kata Tjuta est le premier paysage culturel inscrit sur la Liste du patrimoine mondial.

Le Parc national d'Uluru-Kata Tjuta est situé sur les territoires aborigènes traditionnels où les populations aborigènes vivent encore aujourd'hui et où les langues aborigènes sont largement utilisées comme langue maternelle. En 1985, la propriété d'Uluru-Kata Tjuta a été restituée par le gouvernement australien aux Anangu, populations indigènes du désert occidental de l'Australie. Suite à la « restitution », les Anangu ont reloué à bail le parc national à l'Agence australienne de conservation de la nature (ANCA). À l'heure actuelle, les Anangu et l'ANCA assurent ensemble la conservation et la gestion du parc.

La « restitution » et la gestion commune constituent aujourd'hui d'importants jalons dans l'histoire du mouvement pour les droits des terres aborigènes et dans celle de la conservation du patrimoine en Australie.

Les connaissances et la vie des Anangu, leur identité et leur structure sociale, leur éthique et le paysage dans lequel ils vivent sont modelés et expliqués par Tjukurpa. Par fois traduit de manière impropre par « le temps du rêve », Tjukurpa prescrit la manière dont les Anangu structurent leur société et leurs rapports entre eux et avec la terre. Il guide toutes les conduites. Lorsqu'ils se déplacent dans la région où sont situés Uluru et Kata Tjuta, les Anangu prennent conscience des voyages et des activités des ancêtres, et les comprennent. Ces ancêtres entreprirent leurs pérégrinations quand la surface de la terre ne possédait aucun trait distinctif. Les ancêtres (sous la forme d'individus, de plantes et d'animaux) modelaient les traits du paysage en se déplaçant d'une région à l'autre, exerçant des interactions réciproques au rythme de leur progression. Aujourd'hui, comme par le passé, ce savoir est répété, préservé et transmis par les cérémonies, les chants, les danses, les arts et les techniques. Ainsi un paysage dans lequel un non Anangu verra seulement l'expression de la nature est, en réalité, riche de sens culturels, créés par des processus culturels.
Lettre du patrimoine mondial, n° 10, mars 1996.



Le Parc national
d'Uluru-Kata Tjuta,
Australie.
© S. Titchen

*Nous avons toujours dit que, pour nous, la terre était importante pour Tjukurpa, maintenant il y a des gens d'ailleurs et des populations non autochtones qui reconnaissent son importance culturelle — cela me fait plaisir de voir que c'est enfin accepté. Avant, certains en riaient et l'appelaient le « temps du rêve », mais Tjukurpa est une réalité, c'est à la fois notre loi, notre langage, notre terre et notre famille.
Yami Lester, président du Conseil d'administration d'Uluru-Kata Tjuta.*

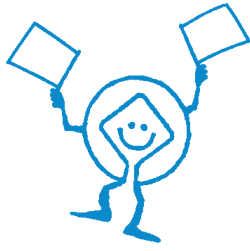
La signature de la *Convention* ne permet pas toujours de saisir immédiatement le lien qui existe entre notre identité et nos racines culturelles et le reste de l'univers. Nous arrivons à comprendre pourquoi il est important de préserver notre patrimoine national et ethnique, mais il est parfois difficile de penser que nous sommes liés, en réalité, les uns aux autres. Pour comprendre la nature de ce lien, on peut imaginer l'univers comme une mer d'îles culturelles, une mer de récifs coralliens.

Le parc marin du récif de
Tubbataha, Philippines.
© IUCN/IJ. Thorsell



Un récif corallien est formé de multiples couches de coraux, mais seule la couche supérieure est vivante. Après quelques années, elle meurt et est recouverte par une nouvelle colonie de corail vivant. À chaque nouvelle couche d'animaux vivants, le récif change un peu ; il grandit, devient un peu plus volumineux. Chaque animal est libre de ses mouvements — à première vue — mais, en fait, il reste lié à la génération précédente et ne peut s'en détacher. Chacun des animaux vivants semble n'avoir aucun lien avec ses congénères. Mais à quelques générations en arrière, au-dessous du niveau de la mer, on constate que tous les coraux font partie du même récif. Si des anciennes couches sont détruites — par le sabotage ou la pollution — on imagine ce qui arrive au reste du récif. Notre monde ressemble à un récif corallien. Des milliers de générations l'ont construit avant nous — leurs pensées, leurs actes, leurs accomplissements. Cela fait partie de nous-mêmes — de ce que nous sommes. Notre identité et notre patrimoine.

Thomas Hyllard Erikson, professeur d'anthropologie, université d'Oslo, Norvège.



Au fil du programme : patrimoine mondial et identité

Art

Dessiner des sites du patrimoine mondial qui constituent des preuves exceptionnelles du génie créateur humain et reflètent les différentes identités de leurs bâtisseurs ou, dans le cas des paysages culturels, de leurs gardiens.

Langues étrangères

Lire un texte dans une autre langue pour découvrir les mots qui existent aussi dans votre langue et voir pourquoi ils se ressemblent et ce qu'on pourrait en déduire sur les contacts culturels entre les pays.

Traduire dans une autre langue une brochure d'information sur les sites du patrimoine mondial de votre pays. Trouver les mots ou les concepts qui nécessitent une explication, alors qu'ils semblent évidents dans le texte original et voir ce qu'ils révèlent sur l'identité d'un peuple.

Géographie/Science

Étudier la Liste du patrimoine mondial et illustrer les interactions entre un peuple et un lieu géographique. Souligner le rôle de la nature dans la formation de l'identité d'un peuple dans la vie pratique, par exemple, le rôle des arbres en Norvège.

99

Histoire

Faire appel au jeu de rôle, de préférence sur un site du patrimoine mondial ou tout autre site culturel ou naturel, pour aider les élèves à comprendre les peuples qui ont construit le site et ses actuels occupants.

Vocabulaire/Littérature

Rédiger des essais sur l'importance de préserver son identité culturelle et développer quelques idées sous forme de saynètes.

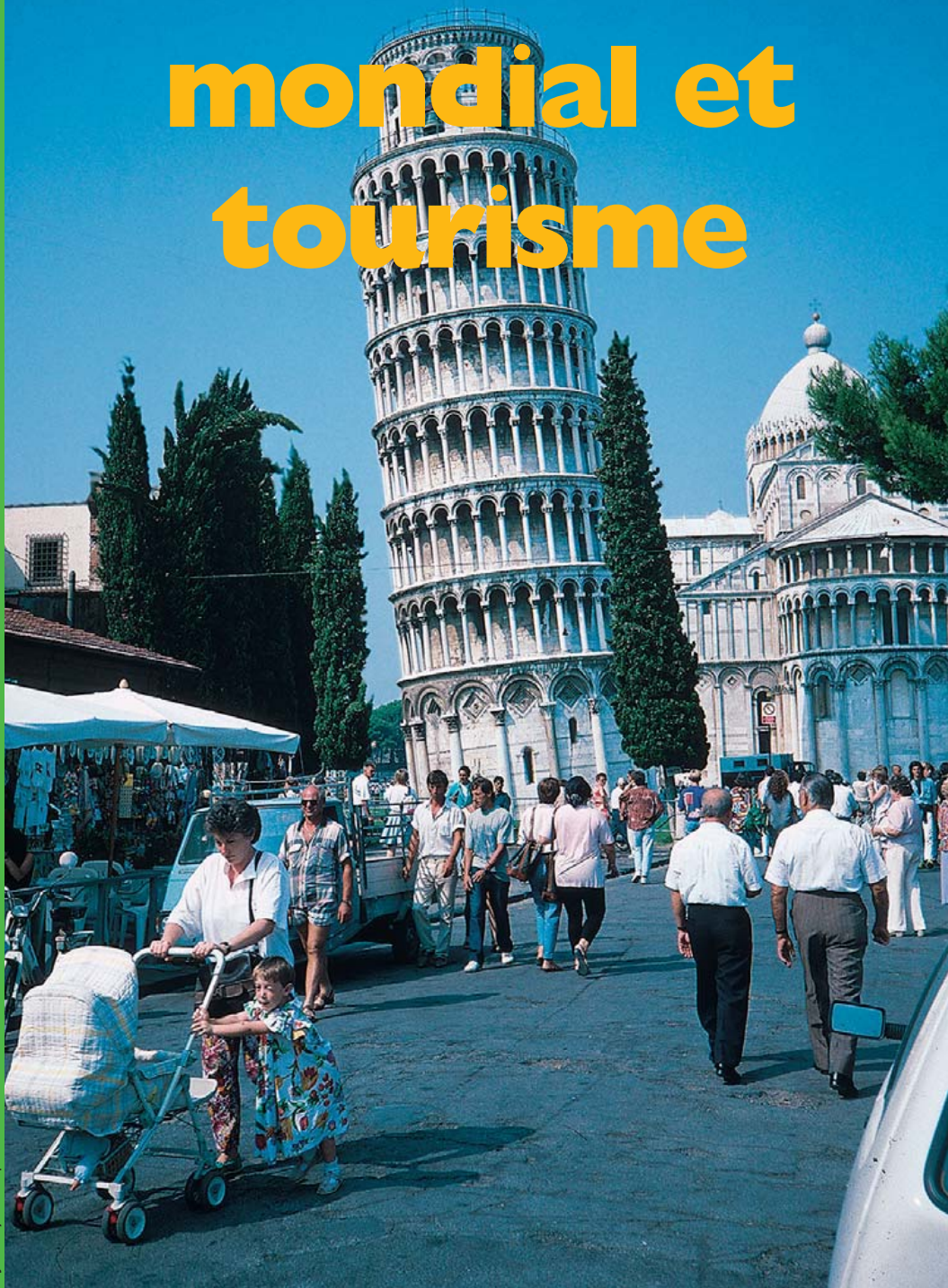
Participer à un concours où les élèves font un exposé de cinq minutes en faveur de la protection d'un site culturel ou naturel.

Lire et commenter des romans ou des nouvelles sur le thème de l'identité et en rapport avec un site du patrimoine mondial ; demander ensuite aux élèves d'écrire eux-mêmes des histoires.

Philosophie/Instruction religieuse

Utiliser des plans et des photographies de monuments ou d'édifices religieux en complément d'information pour illustrer une croyance. Observer et comprendre le symbolisme lors de la visite d'un site religieux (église, mosquée, temple ou paysage).

Patrimoine mondial et tourisme



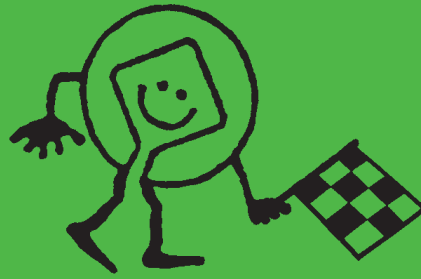
© J.A. Taylor. La piazza del Duomo à Pise, Italie.

**« Cinq cents millions de touristes
pour 552 sites du patrimoine mondial
en 1998 »**

Patrimoine mondial et tourisme

	Page
Objectifs	103
Connaissances	103
Attitudes	103
Compétences	103
Le tourisme : un phénomène mondial et une affaire rentable	104
Activités pour élèves n° 23 : calcul des tendances du tourisme	105
Fiche d'activité éducative : statistiques sur le tourisme international	106
Avantages et dangers du tourisme pour la conservation du patrimoine mondial	109
Activités pour élèves n° 24 : Avantages et dangers potentiels du tourisme pour les sites du patrimoine	110
Nécessité d'un nouveau type de tourisme	
Patrimoine mondial, tourisme et développement durable du point de vue écologique	111
Activités pour élèves n° 25 : jeu du patrimoine mondial et du tourisme	112
Fiche d'activité éducative : jeu du patrimoine mondial et du tourisme	113
Activités pour élèves n° 26 : le touriste indélicat face au touriste respectueux	114
Davantage de sites du patrimoine mondial à visiter	115
Activités pour élèves n° 27 : évaluation des équipements touristiques sur les sites du patrimoine	116
Fiche d'activité éducative : évaluation des équipements touristiques sur les sites du patrimoine	117
Tourisme virtuel et patrimoine mondial	118
Gestion touristique sur les sites du patrimoine mondial	119
Activités pour élèves n° 28 : construction d'une autoroute à travers un site naturel du patrimoine mondial	120
Fiche d'activité éducative : construction d'une autoroute à travers un site naturel du patrimoine mondial	121
Au fil du programme : patrimoine mondial et tourisme	122

Objectifs



Connaissances

Aider les élèves à mieux connaître et comprendre :

- les tendances du tourisme international et leurs éventuelles répercussions sur les sites du patrimoine mondial ;
- les façons dont le tourisme peut améliorer notre connaissance du patrimoine, des autres cultures, valeurs et traditions ;
- la nécessité d'inclure la gestion des visiteurs dans la gestion de site.

Attitudes

Encourager les élèves à :

- comprendre qu'il est indispensable de créer de nouvelles formes de tourisme propices à l'appréciation et à la conservation du patrimoine ;
- réfléchir aux mesures de protection des sites du patrimoine mondial face au tourisme de masse et les respecter.

103

Compétences

Aider les élèves à développer leur habileté à :

- interpréter et analyser les statistiques pour mieux saisir la corrélation entre les tendances du tourisme et la conservation du patrimoine mondial ;
- acquérir les connaissances de base pour être guide sur un site du patrimoine mondial ;
- visiter des sites culturels et naturels de manière respectueuse et responsable ;
- mettre leur créativité au service des touristes, afin d'améliorer la présentation des sites du patrimoine mondial tout en assurant leur conservation.



Le tourisme : un phénomène mondial et une affaire rentable

Aucun individu ni aucune culture ne saurait se développer seul, sans interaction avec d'autres individus et cultures. Il nous faut apprendre à reconnaître ce que chaque culture doit à toutes les autres. Nous devrions reconnaître que le tourisme culturel pourrait aussi constituer l'un des vecteurs les plus féconds et ambitieux du dialogue entre les cultures et les civilisations. Rencontrer autrui aide également à mieux apprécier sa propre culture et son propre patrimoine, et à comprendre son propre environnement naturel.

Koïchiro Matsuura, Directeur général de l'UNESCO, au Forum ministériel du PNUE sur l'environnement mondial, Nairobi, 8 février 2001

L'un des phénomènes universels les plus remarquables de ces quarante dernières années aura été l'essor du tourisme de masse. Cela a un effet considérable sur le nombre de personnes qui visitent les sites du patrimoine mondial.

Avec les progrès fulgurants des technologies des transports, l'amélioration des conditions de vie, l'extension des congés payés et des loisirs, les gens n'ont jamais voyagé autant et aussi loin qu'aujourd'hui. L'Organisation mondiale du tourisme (OMT) qui, en 1950, avait recensé 25 millions de touristes internationaux, en dénombrait 528 millions en 1995, soit vingt fois plus en l'espace de quarante-cinq ans. L'OMT prévoit un milliard de touristes en 2010 et près de 1,6 milliard en 2020 !

Beaucoup de gens ont envie de découvrir de nouveaux lieux intéressants et compte tenu de la valeur universelle exceptionnelle des sites inscrits sur la Liste du patrimoine mondial, le public est nombreux à vouloir les visiter. Étant donné que la population des villes ne cesse de croître, les citoyens ont souvent envie de partir à la découverte de lieux réputés pour leur beauté naturelle et visitent les sites naturels du patrimoine mondial. Ce type de voyage est parfois appelé « écotourisme », tandis que le tourisme culturel s'applique aux sites culturels.

Touriste

Personne qui se déplace, voyage pour son agrément ; personne qui voyage par plaisir ou dans un but culturel, parcourant certains lieux pour leur intérêt, pour la beauté du paysage, etc.

Dictionnaire *Petit Larousse*.

Tourisme

Ensemble des activités liées aux déplacements des touristes ; voyage d'agrément.

Dictionnaire *Petit Larousse*.



Touristes en visite au Mont-Saint-Michel et dans sa baie, France.

© Patrimoine 2001/D. Chenot

Le tourisme est souvent lié au développement car il permet la création d'emplois et rapporte des devises. Selon les estimations, les touristes ont ainsi dépensé quelque 2,1 millions de dollars des États-Unis en 1950, contre 486 milliards en 2000.

Le tourisme n'existerait pas sans la culture, car c'est la culture qui est l'un des éléments moteurs de ce mouvement de population

Actes d'une Table ronde sur le thème : Culture, tourisme, développement : les enjeux du XXI^e siècle, Paris, UNESCO, 26-27 juin 1996.



■ Activité pour les élèves n° 23

CALCUL DES TENDANCES DU TOURISME

Objectif : étudier les tendances mondiales du tourisme et les répercussions du nombre de visiteurs sur la conservation du patrimoine mondial.



Recherche



Activité scolaire



Un ou plusieurs cours



Mathématiques, Sciences sociales



Fiches d'activité éducative : Statistiques sur le tourisme international, calculette, carte du patrimoine mondial, fiches photo

✓ Montrez à vos élèves le tableau I des Fiches d'activité (faites-en une photocopie par élève, si possible). Expliquez-leur les données du problème et informez-les sur la collecte des données, l'interprétation et l'exploitation des statistiques. Sur les quinze pays les plus visités, demandez aux élèves de compter, à l'aide de la carte du patrimoine mondial, combien il y a de sites du patrimoine mondial dans chacun de ces pays. Invitez-les à faire un calcul de corrélations (pour savoir si le nombre de sites par pays permet d'expliquer l'afflux des touristes) et faites-leur classer les quinze pays les plus visités par région : Afrique, Amérique et Caraïbes, Asie et Pacifique, États arabes et Europe.

✓ Présentez le tableau II aux élèves en leur demandant de répartir les quinze pays sur deux listes : les pays industrialisés et les pays moins industrialisés. Y a-t-il une corrélation entre la situation de pays industrialisé et de haut rendement touristique avec des sites du patrimoine mondial ? Commentez les réponses. Parmi les pays à hautes recettes touristiques, combien ont des sites du patrimoine mondial sur leur territoire ?

✓ Montrez le tableau III aux élèves et expliquez ce que l'on entend par « taux de croissance » et pourquoi les taux de croissance varient selon les décennies. Essayez d'obtenir des statistiques sur le tourisme et le nombre de touristes sur les sites du patrimoine mondial dans votre pays et faites présenter ces données chiffrées par vos élèves.

Quinze premières destinations touristiques mondiales
Entrées de touristes internationaux

Tableau I

Rang	Pays	Entrées de touristes internationaux (en millions)		Rentrées de devises (%) 2000/1999	Part de marché 2000 (%)
		1999	2000		
1	France	73.0	75.5	3.4	10.8
2	États-Unis	48.5	50.9	4.9	7.3
3	Espagne	46.8	48.2	3.0	6.9
4	Italie	36.5	41.2	12.8	5.9
5	Chine	27.0	31.2	15.5	4.5
6	Royaume-Uni	25.4	25.2	-0.8	3.6
7	Fédération de Russie	18.5	21.2	14.5	3.0
8	Mexique	19.0	20.6	8.4	3.0
9	Canada	19.5	20.4	4.9	2.9
10	Allemagne	17.1	19.0	10.9	2.7
11	Autriche	17.5	18.0	2.9	2.6
12	Pologne	18.0	17.4	-3.1	2.5
13	Hongrie	14.4	15.6	8.1	2.2
14	Hong Kong, Chine	11.3	13.1	15.3	1.9
15	Grèce	12.2	12.5	2.8	1.8

Source : Organisation mondiale du tourisme (OMT), état statistique en août 2001

Dix premiers bénéficiaires du tourisme mondial
 Recettes du tourisme international

Tableau II

Rang	Pays	Recettes du tourisme international (en milliards de \$EU)		Rentrées de devises (%) 2000/1999	Part de marché 2000 (%)
		1999	2000		
1	États-Unis	74.9	85.2	13.7	17.9
2	Espagne	32.4	31.0	-4.3	6.5
3	France	31.5	29.9	-5.1	6.3
4	Italie	28.4	27.4	-3.2	5.8
5	Royaume-Uni	20.2	19.5	-3.4	4.1
6	Allemagne	16.7	17.8	6.5	3.7
7	Chine	14.1	16.2	15.1	3.4
8	Autriche	12.5	11.4	-8.7	2.4
9	Canada	10.2	10.8	5.9	2.3
10	Grèce	8.8	9.2	5.0	1.9
11	Australie	8.0	8.4	5.3	1.8
12	Mexique	7.2	8.3	14.8	1.7
13	Hong Kong, Chine	7.2	7.9	9.4	1.7
14	Turquie	5.2	7.6	46.8	1.6
15	Fédération de Russie	7.5	-		

Source : Organisation mondiale du tourisme (OMT), état statistique en août 2001

Vision de l'OMT concernant les prévisions du tourisme à l'horizon 2020
 Prévisions des entrées de touristes, dans le monde par région
 Arrivées de touristes internationaux par région d'accueil (en millions)

Tableau III

	Année de référence 1995	Prévisions		Moyenne annuelle du taux de croissance (%) 1995-2020	Part de marché (%)	
		2010	2020		1995	2020
Afrique	20.2	47.0	77.3	5.5	3.6	5.0
Amériques	108.9	190.4	282.3	3.9	19.3	18.1
Asie de l'Est/Pacifique	81.4	195.2	397.2	6.5	14.4	25.4
Europe	338.4	527.3	717.0	3.0	59.8	45.9
Moyen-Orient	12.4	35.9	68.5	7.1	2.2	4.4
Asie du Sud	4.2	10.6	18.8	6.2	0.7	1.2
Trafic intrarégional	464.1	790.9	1,183.3	3.8	82.1	75.8
Trafic international	101.3	215.5	377.9	5.4	17.9	24.2

Source : Organisation mondiale du tourisme (OMT), relevé sur la base de données de l'OMT en juillet 2000.

La rubrique « Trafic intrarégional » comprend les arrivées où le pays d'origine n'est pas précisé.

La rubrique « Trafic international » comprend l'ensemble du trafic à l'exception des déplacements intrarégionaux.

▲ Avantages et dangers du tourisme pour la conservation du patrimoine mondial

Le tourisme présente de nombreux avantages évidents. Pour les pays, les villes et les sites du patrimoine qui accueillent les visiteurs, il procure des emplois, apporte des devises, incite parfois à améliorer l'infrastructure locale (aménagement de routes, matériel de communication, structures médicales). Les voyageurs peuvent admirer les merveilles de l'univers et apprendre à connaître d'autres pays, leur environnement, leur culture, leurs valeurs et leur mode de vie, contribuant ainsi à promouvoir la compréhension et la solidarité internationales. On apprend souvent à mieux se connaître soi-même en apprenant à connaître les autres.



Le tourisme peut, cependant, avoir des effets néfastes. Ainsi, des millions de touristes visitent le temple de Borobudur en Indonésie, site du patrimoine mondial qui se trouve dans une région au climat très chaud et humide. Pour assurer le confort des visiteurs, les chauffeurs des cars laissent parfois tourner le moteur pour la climatisation en attendant que les touristes aient terminé leur visite. Les émanations d'oxyde de carbone risquent d'endommager les pierres de l'édifice.



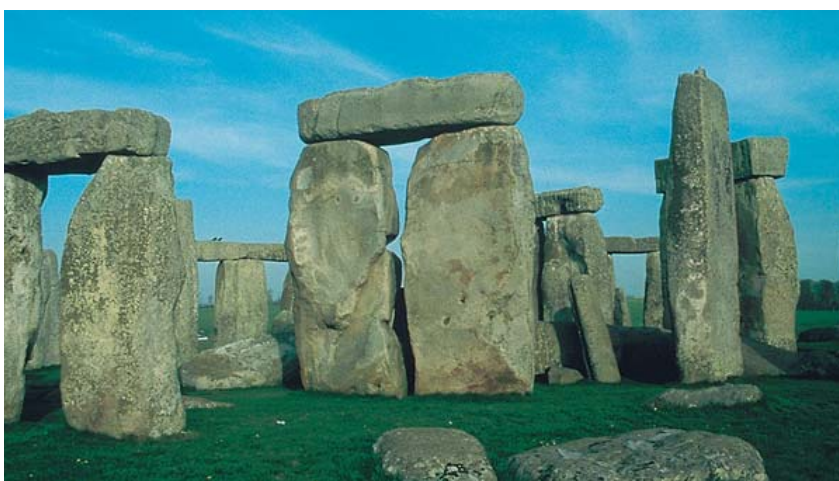
La circulation automobile devient de plus en plus menaçante pour de nombreux autres sites du patrimoine mondial. La route proche de Stonehenge, au Royaume-Uni, a remis en question l'intégrité du site. Le projet de construction d'une autoroute non loin des pyramides de Guizeh à Dahchour, en Égypte, a été interrompu par les autorités égyptiennes à la demande de l'UNESCO.

L'ensemble
de
Borobudur,
Indonésie.
© UNESCO/
A. Voronzoff.

La *Convention du patrimoine mondial*, en se rapportant à la Liste du patrimoine mondial en péril, mentionne les graves dangers inhérents aux projets de « rapide développement urbain et touristique » (article 11, paragraphe 4).

Stonehenge,
Avebury et les
sites associés,
Royaume-Uni.
UNESCO/A.
Lacoudre

Le tourisme a, sur les sites du patrimoine, des effets aussi bien positifs que négatifs et il faut s'assurer des premiers et éliminer les seconds.
Engagement des jeunes, Forum des jeunes sur le patrimoine mondial, Bergen, Norvège.



■ Activités pour les élèves n° 24

AVANTAGES ET DANGERS POTENTIELS DU TOURISME POUR LES SITES DU PATRIMOINE

Objectif : mieux comprendre les avantages et les dangers potentiels du tourisme pour les sites du patrimoine mondial.



Discussion



Activité
scolaire



1 heure de
cours



Expression
écrite/orale,
Sciences
sociales



Deux feuilles
de papier
(grand
format)

✓ Divisez la classe en deux groupes et demandez au groupe 1 d'énumérer les avantages du tourisme pour un site du patrimoine local ou mondial. Demandez au groupe 2 d'énumérer les menaces que fait peser le tourisme sur les sites du patrimoine mondial. Invitez un élève de chaque groupe à présenter les arguments de son groupe et discutez des moyens à envisager pour réduire les dangers du tourisme.

▲ Nécessité d'un nouveau type de tourisme

Le tourisme permet au public d'apprécier directement la diversité des cultures, des modes de vie et des milieux naturels. Il offre aux jeunes la possibilité d'échanges interculturels utiles.

Le tourisme peut offrir... une école de tolérance où chacun peut découvrir un monde qui est à la fois unique et divers.

Actes d'une Table ronde sur le thème : Culture, tourisme, développement : les enjeux du XXI^e siècle, Paris, UNESCO, 26-27 juin 1996.

Mais le tourisme peut aussi engendrer un déséquilibre économique et social, si l'on privilégie la création d'infrastructures à l'usage des touristes (hôtels, piscines, restaurants, etc.) au détriment des écoles ou des hôpitaux pour la population locale.

Il faut instaurer un nouveau type de tourisme qui favorise un développement durable sur le plan écologique et encourage les pays d'accueil à réaffirmer leur identité culturelle, à mieux faire connaître, préserver et apprécier leur culture et leur environnement aux visiteurs. Parallèlement à cela, il faut mettre en place un véritable dialogue interculturel, une solidarité et un respect mutuel. Dans les pays qui manquent d'eau, par exemple, les touristes pourraient se montrer solidaires en faisant des économies d'eau et en n'attendant pas que leurs serviettes de toilette et leurs draps soient lavés tous les jours.

Patrimoine mondial, tourisme et développement durable du point de vue écologique

Le tourisme peut contribuer à un développement qualitatif et durable s'il repose sur l'engagement et la participation des populations locales qui doivent être impliquées dans sa conception et son application, et si les ressources naturelles et culturelles dont dépend le tourisme bénéficient d'une protection à longue échéance.

Actes d'une Table ronde sur le thème : Culture, tourisme, développement : les enjeux du XXI^e siècle, Paris, UNESCO, 26-27 juin 1996.

Le tourisme de masse peut avoir des conséquences graves pour l'entretien et la conservation des sites culturels (détérioration due au nombre important de visiteurs) et des sites naturels (introduction d'espèces étrangères par des touristes, aménagement de stations balnéaires sur un littoral fragile, déchets laissés par les touristes). Les sites du patrimoine, et notamment ceux du patrimoine mondial, doivent être correctement gérés. Il est important pour les jeunes de réfléchir à leurs éventuelles contributions à la gestion de site en tant que futurs décideurs.

Nous pouvons apprécier et voir tous ces sites parce que nos ancêtres les ont préservés pour nous et nous avons, à notre tour, l'obligation de les préserver pour nos enfants, pour qu'ils puissent, eux aussi, les apprécier et s'en inspirer.

Recommandations des élèves, Forum des jeunes sur le patrimoine mondial, Beijing, Chine.

Les sites du patrimoine mondial devraient servir de modèles de gestion et de conservation efficaces. Malheureusement, le haut niveau des critères escomptés dans ces lieux uniques n'est pas toujours facile à atteindre en l'état actuel. Mais un contrôle rigoureux des visites et du tourisme allié au respect de l'environnement pourrait aider à réunir les fonds nécessaires à l'entretien d'une grande partie de ces sites et contribuer à leur préservation à long terme.

Tourism, Ecotourism and Protected Areas, H. Ceballos-Lascurain (ed.), UICN, 1996.



Patrimoine
mondial
et environnement





■ Activité pour les élèves n° 25

JEU DU PATRIMOINE MONDIAL ET DU TOURISME

Objectif : à travers une activité ludique, saisir les enjeux de la gestion des sites et du tourisme.



Exercice



Activité
scolaire



3 heures de
cours



Sciences
sociales,
Géographie



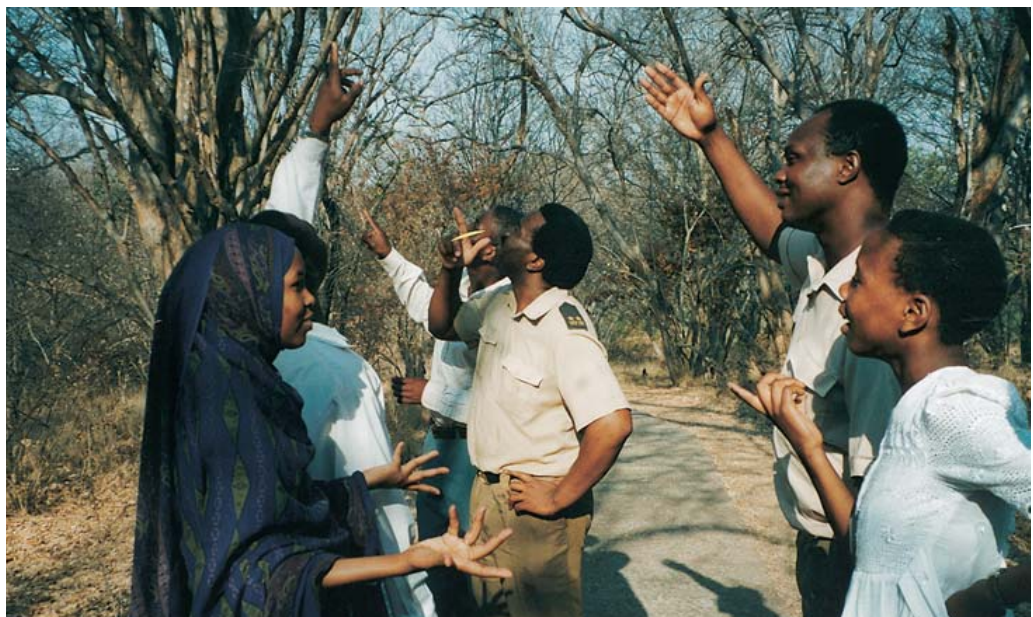
Carte du
patrimoine
mondial,
Brèves
descriptions



Dés et
pièces de
monnaie

Règles du jeu :

- ✓ Divisez la classe en petites équipes de deux à quatre élèves.
- ✓ Durant la première heure de cours, donnez à chaque équipe des éléments d'information sur un site du patrimoine mondial (textes, photographies, situation géographique, caractéristiques, etc.). Chaque équipe représentera un site tout au long de la partie et devra préparer, avec l'aide du professeur, un « plan de gestion touristique » de son site.
- ✓ Les élèves commencent à jouer dès la deuxième heure de cours. Chaque équipe lance le dé et avance son pion jusqu'à la case indiquée. Au fur et à mesure de leur progression, les deux équipes disposent d'un certain temps (10 à 30 minutes) pour préparer l'épreuve indiquée sur la case. Si une équipe ne remplit pas bien son contrat, elle n'a pas le droit d'avancer. Quand une équipe tombe sur une case « AFFICHE », elle doit créer une affiche de promotion du site. L'équipe gagnante est celle qui atteint la première la case « ARRIVÉE », après s'être acquittée des différentes épreuves et des affiches.
- ✓ Durant la troisième heure de cours, les élèves peuvent commenter les résultats et présenter leurs affiches.



Les gardiens du Parc des chutes Victoria forment des guides pour montrer les sites aux visiteurs et aux élèves qui participent au premier Forum africain des jeunes sur le patrimoine mondial, Mosi-oa-Tunya, Zambie et Zimbabwe. © UNESCO



<p>départ</p> <p>Votre site est sur la Liste du patrimoine mondial. Présentez un plan de gestion touristique aux autres équipes.</p> <p>1</p>	<p>AFFICHE</p> <p>2</p>	<p>AFFICHE</p> <p>3</p>	<p>Le site est frappé par une catastrophe naturelle. Expliquez ce qui s'est passé (compte tenu des caractéristiques de votre site et des dommages subis).</p> <p>retournez à la case DÉPART</p> <p>4</p>	<p>AFFICHE</p> <p>5</p>	<p>Il y a beaucoup de détritus sur votre site. Trouvez 5 moyens de résoudre ce problème.</p> <p>reculez de 4 cases</p> <p>6</p>
<p>AFFICHE</p> <p>7</p>	<p>AFFICHE</p> <p>8</p>	<p>AFFICHE</p> <p>9</p>	<p>Le centre d'information de votre site est critiqué pour la médiocrité de ses installations. Rédigez une lettre pour les visiteurs, leur demandant de verser des dons pour la rénovation du centre.</p> <p>reculez de 5 cases</p> <p>10</p>	<p>AFFICHE</p> <p>11</p>	<p>Un nombre record de touristes visitent votre site. L'argent ainsi collecté vous permet de lancer un grand programme de restauration. Quelles seront vos priorités et pourquoi ? Illustrez votre projet par un dessin, sans texte.</p> <p>avancez de 5 cases</p> <p>12</p>
<p>Une partie du site tombe en ruines faute d'un entretien suffisant. Faites une liste des problèmes (au moins 5) et des solutions à appliquer.</p> <p>retournez à la case DÉPART</p> <p>13</p>	<p>Un appel de fonds pour la conservation se révèle fructueux. Rédigez les termes de cet appel en donnant 7 raisons justifiant les fonds.</p> <p>avancez de 5 cases</p> <p>14</p>	<p>Un nouvel hôtel de tourisme vient de se construire. Le directeur comprend l'importance de la conservation du patrimoine mondial. Faites une annonce publicitaire pour l'hôtel, qui paraîtra dans un magazine.</p> <p>avancez de 4 cases</p> <p>15</p>	<p>L'évaluation quinquennale de l'ICOMOS présente un bilan défavorable en matière de conservation.</p> <p>reculez de 9 cases</p> <p>16</p>	<p>AFFICHE</p> <p>17</p>	<p>Un reportage sur votre site a été diffusé à la télévision nationale.</p> <p>avancez de 3 cases</p> <p>18</p>
<p>AFFICHE</p> <p>19</p>	<p>Un trop grand nombre de touristes a visité votre site, provoquant une forte érosion. Notez 5 avantages et 5 inconvénients du tourisme sur votre site.</p> <p>reculez de 11 cases</p> <p>20</p>	<p>AFFICHE</p> <p>21</p>	<p>Votre hôtel doit fermer à cause d'une fuite dans la toiture.</p> <p>reculez de 2 cases</p> <p>22</p>	<p>AFFICHE</p> <p>23</p>	<p>arrivée</p> <p>Vous avez un site bien conservé, avec un bon plan de gestion. Écrivez un rapport sur votre plan de gestion, les problèmes rencontrés et les solutions appliquées.</p> <p>24</p>



■ Activités pour les élèves n° 26

LE TOURISTE INDÉLICAT FACE AU TOURISTE RESPECTUEUX

Objectif : devenir un touriste respectueux.



Jeu de rôle



Activité
scolaire ou
extra-scolaire



Plusieurs
heures
de cours



Expression
écrite/orale,
Sciences
sociales



Carte du
patrimoine
mondial,
Brèves
descriptions,
Fiches
photo



Accessoires
pour la
représentation

✓ Invitez les élèves à écrire et à jouer une pièce mettant en scène un touriste indélicat, qui n'a aucun respect pour les sites, qui jette ses débris n'importe où, endommage parfois les sites avec des graffitis ou se moque des coutumes et des traditions locales et se préoccupe avant tout de son confort personnel. Le touriste respectueux a envie de mieux connaître les traditions et la culture locales (l'histoire du site, l'artisanat et les œuvres d'art, la musique, la nourriture, le costume régional, etc.). Après la représentation de la pièce, discutez la manière dont le touriste indélicat pourrait se transformer en un visiteur qui s'intéresse aux sites du patrimoine local et mondial et les respecte, selon les principes de bonne conduite énoncés ci-après.

Invitez les élèves à choisir un site du patrimoine mondial, national ou local et à faire une liste de suggestions pour une campagne qui renouvelerait les perspectives de visite du site. Commentez les suggestions et faites-en part à l'office du tourisme ou à l'association du patrimoine de votre localité.

Principes de bonne conduite à l'usage des touristes

En préparant leur voyage, les touristes doivent :

1. apprendre le plus de choses possibles sur leur destination ;
2. accorder leur soutien aux fournisseurs (compagnies aériennes, tour-opérateurs, agences de voyage et hôtels) qui s'engagent à adopter des pratiques écologiques ;
3. planifier leurs vacances et leurs visites en basse saison, si possible ;
4. choisir des destinations moins fréquentées.

Une fois arrivés à destination, les touristes doivent :

1. respecter les cultures et les traditions locales ;
2. respecter la vie privée, la culture, les us et coutumes des communautés d'accueil ;
3. promouvoir l'économie locale en achetant des biens et des services locaux ;
4. contribuer aux efforts locaux de conservation ;
5. conserver et protéger l'environnement naturel, ses écosystèmes, sa faune et sa flore ;
6. ne pas défigurer les monuments et les sites culturels ;
7. utiliser efficacement les sources d'énergie, l'eau et les équipements de traitement des déchets ;

8. veiller aux risques d'incendie ;
9. ne pas faire de bruits inutiles ;
10. emprunter seulement les routes et les chemins indiqués.

Principes de bonne conduite pour les touristes, Codes de conduite écologiques pour le tourisme, Programme des Nations Unies sur l'environnement.



Convention du
patrimoine mondial

Davantage de sites du patrimoine mondial à visiter

L'inscription des douze premiers sites de la Liste du patrimoine mondial date de 1978. La Liste en comptait déjà 289 en 1987 et quinze ans plus tard, en 2002, elle a presque doublé, avec 721 sites. Le Comité du patrimoine mondial ajoute chaque année de nouveaux sites. Les participants aux forums UNESCO des jeunes sur le patrimoine mondial se sont déclarés très intéressés par des visites de sites aussi nombreuses que possible. Cependant, beaucoup d'écoles sont loin des sites du patrimoine mondial et les voyages coûtent cher. Les élèves ont donc suggéré que les groupes scolaires bénéficient d'entrées gratuites ou à prix réduit et que les entreprises locales aident à financer leur déplacement pour leur permettre de visiter les sites du patrimoine mondial.

Certaines écoles entreprennent toutes sortes d'activités de collecte de fonds (vente de gâteaux et de confiseries, lavage de voitures, organisation de concerts payants, etc.) afin de couvrir les frais d'une visite sur un site du patrimoine mondial.

Une préparation soigneuse et appropriée est indispensable pour que les élèves s'intéressent aux sites culturels et naturels. Malgré les détériorations qu'elles peuvent parfois entraîner, les visites, si elles sont bien organisées, incitent les élèves à se mobiliser en faveur de la protection et de la conservation des sites dans le long terme.

115



La ville historique
de Sukothai
et villes historiques
associées, Thaïlande.
© Patrimoine 2001/
P. Aventurier



■ Activités pour les élèves n° 27

ÉVALUATION DES ÉQUIPEMENTS TOURISTIQUES SUR LES SITES DU PATRIMOINE

Objectif : acquérir les techniques d'observation pour améliorer les équipements touristiques sur les sites du patrimoine.



Recherche



Activité
scolaire



Activité
extra-scolaire



2 heures de
cours et
temps à
l'extérieur de
l'école



Expression
écrite/orale,
Géographie
ou Sciences
sociales



Fiche
d'activité
éducative :
Évaluation des
équipements
touristiques
sur les sites
du patrimoine

- ✓ Organisez une excursion sur un site du patrimoine proche de votre localité et apprécié par les touristes.
- ✓ Photocopiez la Fiche d'activité éducative. Donnez-en une à chaque élève.
- ✓ Donnez des indications aux élèves sur le site qu'ils vont visiter et démontrez leur qu'il est important de remplir le formulaire et de rédiger un rapport.
- ✓ Une fois que les élèves vous auront remis leur rapport, résumez leurs observations et discutez des moyens d'améliorer les équipements.

Les sites du patrimoine mondial devraient :

- contrôler le nombre d'entrées sur le site pour éviter que les zones fragiles soient endommagées ;
- disposer d'allées piétonnes pour les personnes âgées, les enfants, les handicapés ;
- supprimer les locaux commerciaux en dehors du site principal.

Recommandations des élèves, Forum des jeunes sur le patrimoine mondial, Beijing, Chine.

Fiche d'activité éducative

■ Les élèves sont invités à noter la qualité de l'équipement en inscrivant une croix dans la colonne appropriée.

ÉQUIPEMENT	INSUFFISANT	SUFFISANT	BON	EXCELLENT
FLÉCHAGE DU SITE				
STATIONNEMENT				
TOILETTES				
INFORMATION				
EXPOSITIONS				
SOUVENIRS				
POUBELLES				
PROPRETÉ				
GUIDES				
RESTAURATION				
AUTRES				

117

Rapport au gestionnaire du site

Madame/Monsieur,

Je viens de visiter votre site et j'en ai conclu que...

- le site est bien équipé
- l'équipement du site est insuffisant et doit être amélioré de la façon suivante

.....

.....

.....

J'espère que ce rapport sera utile pour les projets de développement ultérieurs de votre site.

Veuillez agréer,

Nom :

Signature :

Date :

Les élèves doivent terminer leur rapport et le remettre au professeur.

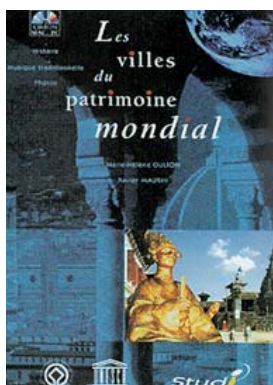
Tourisme virtuel et patrimoine mondial

Grâce aux innovations technologiques, il est désormais possible de visiter les sites du patrimoine mondial ou autres lieux sans se rendre sur place. C'est ainsi que des parcs d'attractions et des musées de certains pays ont reconstruit des villages entiers ou des quartiers de villes. À York, par exemple, en Angleterre, les touristes peuvent visiter le village viking de Jorvik, reconstitué sous terre, et circuler à bord d'un petit train à conduite automatique. Les projections en trois dimensions et les effets spéciaux constituent l'un des pôles d'attraction des parcs à thème contemporains qui offrent des « excursions simulées » permettant au public de voyager un peu partout dans le monde, et même jusque dans l'espace, en restant attaché à un siège spécial mobile ! C'est en soi une nouvelle forme de tourisme ! Les professeurs pourraient discuter avec leurs élèves des avantages et des inconvénients de ce type de tourisme, notamment pour l'avenir.

Je suis un voyageur. Vous êtes un visiteur. Ce sont des touristes.

Le paradoxe est inscrit dans cette phrase : nous aimons partir à la découverte de lieux sauvages d'une grande beauté ; mais nous sommes choqués par l'impact de nos innombrables congénères qui en font autant. Chaque individu se prête à la plus innocente des activités : son temps de loisir. Pourtant, tous ensemble, nous mettons en péril les lieux même que nous admirons tant. À dire vrai, nous prenons le risque d'aimer un grand nombre de parcs nationaux et autres zones protégées de la planète jusqu'à causer leur mort.

Adrian Phillips, IUCN, 1996



Il y a de plus en plus de CD-Rom sur le patrimoine mondial et il est désormais possible, par exemple, de visiter une centaine de villes du patrimoine mondial situées aux quatre coins du monde grâce au CD-Rom de l'UNESCO, *Villes du patrimoine mondial*, ou encore des sites comme Angkor au Cambodge. Des expositions bien conçues et des sites Internet sont aussi à la disposition des élèves pour « visiter » des sites du patrimoine mondial. Si vous avez accès à Internet, vous pouvez consulter les pages Web du Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO qui présentent les 721 sites de la Liste du patrimoine mondial.

Les élèves qui participent au Forum des jeunes sur le patrimoine mondial, à Victoria Falls, observent la flore et la faune pendant leur croisière sur le Zambèze.
© UNESCO



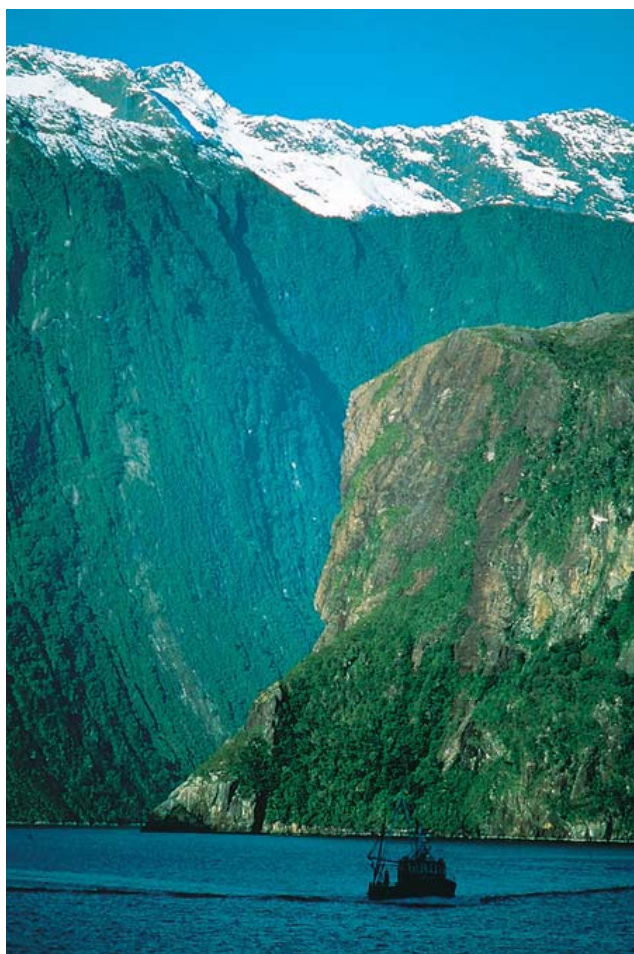
Gestion touristique sur les sites du patrimoine mondial

L'un des enjeux majeurs de la conservation du patrimoine mondial est de permettre au public de visiter les sites sans provoquer de nuisances. Les sites demeurés magnifiques et d'autant mieux préservés qu'ils sont inaccessibles, deviennent maintenant la cible des tour-opérateurs. Aussi chaque site du patrimoine mondial nécessite une gestion touristique appropriée.

La Grande Muraille de Chine figure sur la Liste du patrimoine mondial depuis 1987. Le tronçon le plus visité, construit en brique et en pierre sous la dynastie Ming et situé non loin de Beijing, attire chaque année des millions de touristes chinois et étrangers. Le désert de Gobi, dans la province du Gansu, recèle d'autres vestiges spectaculaires de la Grande Muraille, vieux de deux mille ans. L'aridité du désert a contribué à préserver ces matériaux fragiles. On y voit les ruines de quelques tours en terre, et même des fagots de roseaux prêts à brûler pour signaler d'éventuelles attaques de nomades venus du Nord. Relativement peu de touristes connaissent cette partie de la Grande Muraille et il est à craindre qu'un nombre de visiteurs plus important ne mette en péril les fragiles vestiges de ce site.

L'un des sites naturels du patrimoine mondial les plus étonnants est Te Wahipounamu, dans le sud-ouest de la Nouvelle-Zélande. Sa beauté naturelle

est bien préservée. La distance qui sépare la Nouvelle-Zélande de beaucoup d'autres pays a permis de conserver la richesse et le caractère unique de sa biodiversité. Toutefois, l'essor du tourisme et l'amélioration des moyens de transports internationaux attirent de nombreux touristes en Nouvelle-Zélande. Il est donc fortement question depuis quelques années de construire une autoroute à travers le site pour relier les villes de Haast et de Milford, ce qui faciliterait l'accès des touristes. Ce projet présente un certain nombre d'avantages et d'inconvénients évidents qui pourront faire l'objet d'un examen plus approfondi dans les Activités pour les élèves n° 28.



Te Wahipounamu,
Nouvelle-Zélande.
© UNESCO/F. Dondau





■ Activités pour les élèves n° 28

CONSTRUCTION D'UNE AUTOROUTE À TRAVERS UN SITE NATUREL DU PATRIMOINE MONDIAL

Objectif : comprendre les différences d'intérêts et de points de vue sur le développement, le tourisme et le patrimoine mondial.



Jeu de rôle



Activité scolaire



Activité extra-scolaire



Plusieurs heures de cours et temps à l'extérieur de l'école



Géographie, Mathématiques, Sciences, Expression écrite/orale



Fiche Construction d'une autoroute à travers un site naturel du patrimoine mondial, Brèves descriptions, carte du patrimoine mondial

✓ Divisez la classe en cinq groupes et distribuez une Fiche d'activité à chacun. Demandez aux élèves de faire une déclaration correspondant à chaque personnage. Puis attribuez un numéro (de 1 à 5) par groupe et par personnage. Demandez à chaque groupe de développer ses arguments.

✓ Après avoir disposé du temps de préparation nécessaire, chaque groupe désignera son porte-parole qui interviendra dans un débat public organisé en classe, où il défendra la position de son personnage. Chaque groupe devra également choisir un de ses membres pour faire partie du jury qui décidera, à l'issue du débat, si le projet de construction de l'autoroute est adopté ou non. Commentez la décision.

Fiche d'activité éducative



La dernière chose dont a besoin la Nouvelle-Zélande, c'est de nouvelles routes en pleine nature. Cela aurait des conséquences désastreuses pour une région jusqu'ici préservée et c'est une stupidité économique. Cela ne fait que changer le mode d'arrivée des touristes en Nouvelle-Zélande, au lieu d'en attirer d'autres, dont nous n'avons d'ailleurs pas besoin. Ce projet ne verra jamais le jour.

Le directeur de l'Association pour la protection de la forêt et des oiseaux.

Nous y voyons essentiellement une réponse à l'essor du tourisme sur la côte. Cette route remplacerait tout ce que nous avons perdu. S'il y avait juste 10 % des autocars à destination de Milford qui remontaient la côte Ouest, cela doublerait notre industrie touristique.

Le directeur général du Conseil du comté de Westland.



Une route au fond de la vallée serait extrêmement préjudiciable aux écosystèmes marécageux fragiles, et une route sur les contreforts risquerait de rompre l'harmonie du paysage.

Ranger du Service des Forêts.

Le paysage et le cadre naturel sont tout à fait exceptionnels. Cela ajouterait une autre dimension à la Nouvelle-Zélande et au tourisme international. Un des avantages serait la liberté de voyager en toute indépendance en voiture de Haast à Milford.

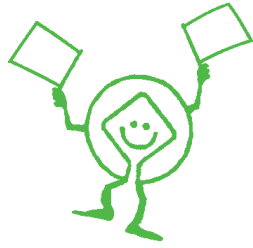
Le Ministre des transports.



Le projet ne présente finalement aucun risque, à condition que l'étude de marché n'indique pas de dépenses excessives pour le pays. Cela pourrait profiter au tourisme et aux communautés du South Westland et du Fiordland qui en tirent une part très importante de leurs revenus.

Otago Daily Times, Rédaction d'un journal.

Source : Greymouth High School, Nouvelle-Zélande.



Au fil du programme : patrimoine mondial et tourisme

Art

Concevoir une campagne de promotion du tourisme — avec des affiches — pour attirer les visiteurs sur un site.

Concevoir et si possible publier des brochures d'information sur le site pour les touristes.

Dessiner, peindre ou visiter un site ; transformer les croquis du site par exemple en motifs abstraits, en créations de vêtements ou autres.

Concevoir une affiche sur la nécessité de conserver les sites du patrimoine mondial, local/national/régional ; rechercher des images du site dans le passé, les raisons de sa création et voir si la situation a évolué sur le plan touristique.

Géographie/Histoire

Discuter sur les conditions et les raisons qui font qu'un site est (ou n'est pas) depuis longtemps une destination touristique.

Voir si l'histoire du site présente un intérêt pour le tourisme local, national régional ou mondial.

Suggérer une manière vivante de raconter l'histoire du site aux touristes.

Étudier l'usure des sites causée par les visiteurs et envisager des solutions, par exemple, l'aménagement d'itinéraires secondaires.

Internet

Faire des recherches sur Internet à partir des mots clés « patrimoine mondial » et « tourisme » pour s'informer sur le patrimoine mondial et le tourisme dans des pays ou des régions spécifiques.

Vocabulaire/Littérature

Rédiger des brochures d'information pour les touristes : grand public, handicapés, étrangers, etc.

Inventer des slogans publicitaires pour un site.

Écrire le texte de la visite guidée du site et l'enregistrer sur cassette.

Organiser un débat ou un jeu de rôle sur la valeur des sites du patrimoine mondial et les dangers éventuels du tourisme.

Traduire des documents d'information sur des sites en d'autres langues.

Étudier une série de brochures publicitaires sur des sites du patrimoine mondial local, régional, national.

Rechercher l'évocation d'un site dans un roman ou un récit et voir comment insérer des extraits de textes littéraires dans des brochures et des publications touristiques.

Mathématiques

Étudier les tendances du tourisme et leurs éventuelles répercussions sur les sites du patrimoine mondial au moyen de graphiques, de camemberts ou de statistiques, puis calculer et consigner les résultats du questionnaire ou de l'étude.

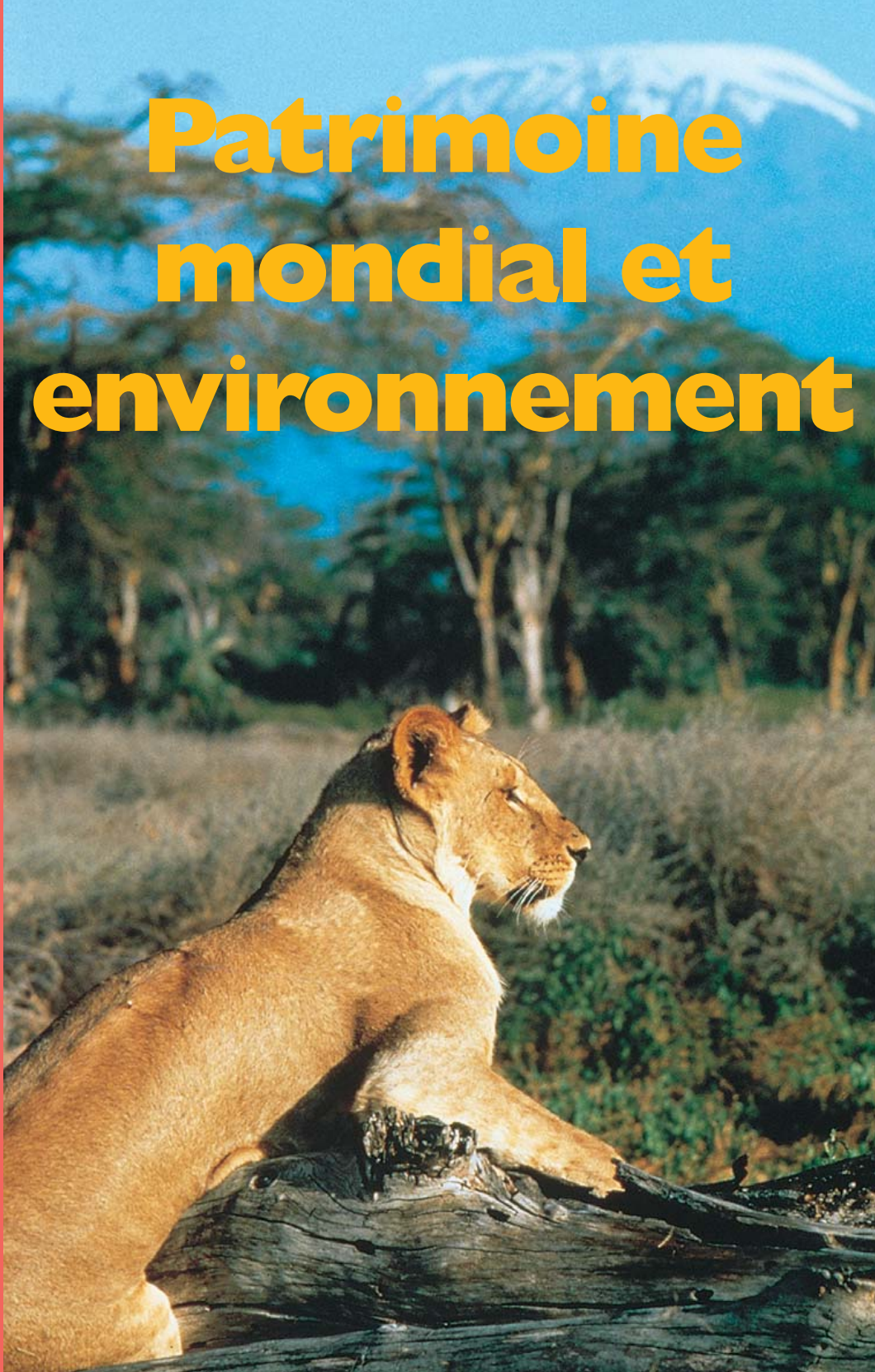
Sciences sociales

Effectuer une étude auprès des visiteurs des sites en leur demandant de remplir un questionnaire.

Interroger des gestionnaires de site pour mesurer les effets positifs et moins positifs du tourisme sur la conservation des sites du patrimoine.

Patrimoine mondial et environnement

© UNESCO/M. Batisse. La zone de conservation de Ngorongoro, République-Unie de Tanzanie.



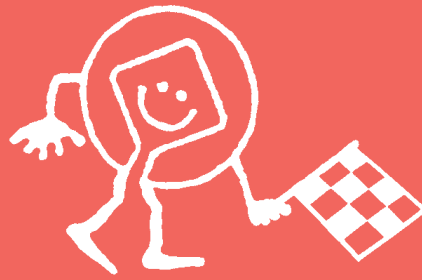
« On peut interpréter la nature de diverses façons : comme une base d'opérations scientifiques ou commerciales, comme une ressource, quelque chose à observer, à expérimenter et à apprécier, ou comme une inspiration artistique. »

Président Nelson Mandela, octobre 1994

Patrimoine mondial et environnement

	Page
Objectifs	125
Connaissances	125
Attitudes	125
Compétences	125
Les jeunes et la conservation du patrimoine mondial	126
Activités pour les élèves n° 29 : écosystèmes et milieux terrestres	127
Conservation de l'environnement à l'échelle planétaire	127
Activités pour les élèves n° 30 : dégradation de l'environnement	131
Préserver la diversité biologique à travers la conservation du patrimoine mondial	132
Activités pour les élèves n° 31 : pressions sur la diversité biologique	133
Diversité culturelle et diversité biologique	133
Évolution et extinction des espèces	134
La Réserve naturelle de la Vallée de Mai, Seychelles	135
Le Sanctuaire de faune de Manas, Inde	136
Te Wahipunamu, Nouvelle-Zélande	136
Activités pour les élèves n° 32 : puzzle du Gondwana	137
Fiche d'activité éducative : puzzle du Gondwana	138
Activités pour les élèves n° 33 : les sites naturels du patrimoine mondial et les critères correspondants	140
Développement durable du point de vue écologique et culturel	140
Le parc national du banc d'Arguin, Mauritanie	141
Activités pour les élèves n° 34 : protection de l'environnement	142
Activités pour les élèves n° 35 : actions pour un développement écologique durable	142
Promotion locale de la durabilité	143
Activités pour les élèves n° 36 : circuits du patrimoine	143
L'avenir de notre planète	144
Au fil du programme : Patrimoine mondial et environnement	145

Objectifs



Connaissances

Aider les élèves à mieux connaître et comprendre :

- l'environnement naturel et culturel et les interactions entre la population et l'environnement ;
- les sites du patrimoine mondial en tant qu'aires protégées, essentielles à la conservation de la biodiversité des espèces animales et végétales menacées ;
- la Convention du patrimoine mondial, comme élément de contribution important à l'action collective internationale pour la conservation de l'environnement.

Attitudes

Encourager les élèves à :

- acquérir un sens aigu de leur responsabilité vis-à-vis de la conservation de l'environnement ;
- concevoir leur vie sur terre dans une perspective durable, protéger les espèces et la diversité des écosystèmes (biodiversité) et faire en sorte de ne pas entraver la capacité des générations futures à satisfaire leurs besoins.

125

Compétences

Aider les élèves à développer leur habileté à :

- participer à la protection de l'environnement, en particulier à la conservation du patrimoine mondial ;
- participer au processus de développement rationnel sur le plan écologique pour le bien-être futur de la planète et de ses habitants ;
- prendre des initiatives en faveur de la conservation du patrimoine mondial.

Les jeunes et la conservation du patrimoine mondial

La conservation du patrimoine mondial peut contribuer de manière significative à protéger l'environnement, sa diversité culturelle et naturelle, et les interactions entre la population et l'environnement.

La conservation du patrimoine mondial aide à traiter quelques-uns des problèmes environnementaux majeurs de notre époque, en particulier le nombre croissant d'espèces animales et végétales menacées ou disparues, et le déclin de la biodiversité qui en résulte. Tout aussi important est le fait que la conservation des sites du patrimoine mondial s'inscrit dans le cadre international d'un développement écologique durable où, par exemple, le statut d'aire protégée conféré aux sites du patrimoine mondial s'équilibre avec les besoins de la population locale au niveau de l'exploitation des ressources et de la survie économique. De plus, la *Convention* reconnaît le patrimoine culturel et naturel et les souligne les interactions entre les deux.

C'est pourquoi elle offre des possibilités uniques pour une approche holistique de la conservation de l'environnement englobant la protection des valeurs naturelles et culturelles d'un site dans toute leur diversité.

Les 144 sites naturels de la Liste du patrimoine mondial (2001) abritent des espèces animales et végétales, des écosystèmes, des sites géologiques, des processus écologiques et biologiques et des habitats naturels, ainsi que des aires d'une beauté exceptionnelle et d'une valeur esthétique importante. Ces sites font partie

des quelque 10 % de la surface du globe (terre et mer) qui bénéficient d'une surveillance et d'une gestion en tant qu'aires protégées.

Si l'on veut que les jeunes puissent participer activement à la conservation de l'environnement, il faut qu'ils soient conscients des problèmes et des enjeux qui s'y rattachent, et qu'ils aient les moyens d'agir en connaissance de cause. Le fait de connaître l'importance de la *Convention du patrimoine mondial* dans la conservation de l'environnement peut aider à atteindre cet objectif.

Certaines grandes questions relatives à la conservation de l'environnement, dont l'importance est reconnue pour la conservation du patrimoine mondial, sont abordées dans cette partie.

Des élèves du lycée de Greymouth explorent le glacier de Te Wahipounamu — zone sud-ouest de la Nouvelle-Zélande. © UNESCO



■ Activités pour les élèves n° 29

ÉCOSYSTÈMES ET MILIEUX TERRESTRES

Objectif : mieux appréhender les différents types d'écosystèmes et les sites naturels du patrimoine mondial.



Exercice



Activité
scolaire



2 heures de
cours



Géographie,
Sciences



Carte du
patrimoine
mondial,
Brèves
descriptions

✓ Y a-t-il des exemples de ces types d'écosystèmes ou de milieux terrestres près de chez vous ? Quels en sont les caractéristiques et les aspects principaux (par exemple : marécages et lacs dans les zones humides) et quelles sont les espèces animales et végétales qui y vivent (oiseaux d'eau, par exemple, dans les zones humides) ?

✓ Demandez aux élèves, à l'aide des Brèves descriptions, de sélectionner et de classer vingt sites naturels du patrimoine mondial dans les catégories suivantes :

- forêts ;
- côtes ;
- montagnes.

✓ Commentez leurs réponses et demandez-leur d'identifier des sites de leur pays relevant de ces trois catégories.

✓ Demandez-leur de trouver sur la Liste du patrimoine mondial des exemples de :

- récifs coralliens ;
- forêts ;
- îles ;
- déserts ;
- zones humides.

Commentez leurs réponses.

Conservation de l'environnement à l'échelle planétaire

Face à la dégradation générale de l'environnement — pollution de l'air, de l'eau et du sol, réchauffement de la planète, trous dans la couche d'ozone, recours aux ressources naturelles non renouvelables, extinction des espèces et déclin de la biodiversité —, il faut agir tous ensemble et de toute urgence pour réparer les dommages déjà occasionnés si l'on veut conserver la diversité naturelle et culturelle de la planète et garantir un développement durable aux générations présentes et à venir



La conservation du patrimoine mondial, et plus particulièrement des sites naturels, peut contribuer dans une large mesure à l'amélioration et à la sauvegarde de notre environnement. Outre la *Convention du patrimoine mondial*, il existe d'autres traités internationaux sur la conservation de l'environnement. La consultation du site Web du **Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO** permet d'obtenir un complément d'information sur ces traités et leur secrétariat.

La *Convention du patrimoine mondial* a été ratifiée deux mois après la première Conférence des **Nations Unies** sur l'Environnement, qui s'est tenue à Stockholm (Suède) en septembre 1972. Vingt ans après Stockholm, les dirigeants de la planète se sont rassemblés, en juin 1992 à Rio de Janeiro (Brésil), pour la Conférence des Nations Unies sur l'Environnement et le Développement. La Conférence de Rio, ou Sommet de la Terre comme on l'a appelé, s'est réunie pour constater la dégradation alarmante de l'environnement naturel et élaborer une stratégie afin d'améliorer la situation. Le Sommet a conduit à l'adoption de l'Agenda 21 qui forme un ensemble de propositions pour aider à sauver la Terre, et dont le chapitre 36 souligne le rôle instrumental de l'éducation et des jeunes.

Par ailleurs, 181 pays ont signé avec l'Union européenne une *Convention sur la diversité biologique* qui préconise une action concertée pour conserver la biodiversité. Deux autres conventions internationales auxquelles s'ajoute une déclaration sur la conservation des forêts émanent du Sommet de la Terre.

La *Convention sur le changement climatique*, entrée en vigueur le 21 mars 1994, a été ratifiée par 165 pays. Elle vise à stabiliser la concentration de gaz à effet de serre dans l'atmosphère et à lutter ainsi contre le réchauffement de la planète.

La *Convention des Nations Unies pour la lutte contre la désertification dans les pays durement frappés par la sécheresse et/ou la désertification*, en particulier en Afrique, a pris effet le 26 décembre 1996. Elle vise à éliminer la menace des souffrances humaines et des catastrophes écologiques dues à la sécheresse et à la désertification.

Les *Principes cadres sur la gestion, la conservation et le développement durable de tous les types de forêts* ont aussi été adoptés à la Conférence de Rio. Ils visent à encourager tous les pays à œuvrer pour la restauration du couvert végétal de la planète, en particulier par le reboisement et la conservation des ressources naturelles.

D'autre part, la *Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore menacées d'extinction (CITES)* a été adoptée en 1975. La CITES établit à travers le monde des contrôles sur le commerce des espèces végétales et animales menacées. Dans le cas des espèces menacées d'extinction, la CITES interdit tout échange commercial de spécimens à l'état sauvage.

La *Convention de Ramsar relative aux zones humides d'importance internationale*, qui date de 1971 (plus connue sous le nom de *Convention de Ramsar sur les zones humides*) est un traité intergouvernemental dans lequel s'inscrit la coopération internationale



Le Parc national de l'Ichkeul, Tunisie.
© INCAFO

pour la conservation et l'exploitation rationnelle des zones humides et de leurs ressources. Il existe actuellement 1091 sites en zones humides, soit au total plus de 87 millions d'hectares, dont l'inscription a été proposée sur la Liste Ramsar sur les zones humides d'importance internationale.

Vingt-cinq des sites inscrits sur la Liste Ramsar sur les zones humides d'importance internationale sont aussi des sites du patrimoine mondial, à savoir :

Algérie	La Vallée d'Iherir (associée au site du patrimoine mondial du Tassili n'Ajjer)	France	Mont-Saint-Michel et sa baie
Australie	Great Sandy Strait (associé au site du patrimoine mondial de l'île Fraser) Parc national de Kakadu	Hongrie/ Slovaquie	Grottes du karst aggtelek et du karst slovaque
Bangladesh	Les Sundarbans	Hongrie	Parc national d'Hortobágy
Bulgarie	Réserve naturelle de Srébarna	Inde	Parc national de Keoladeo
Canada	Delta Peace-Athabasca Aire d'été de la grue blanche d'Amérique (tous deux inclus dans le site du patrimoine mondial du Parc National de Wood Buffalo)	Liban	Tyr
Costa Rica	Parc national de l'île Cocos	Mauritanie	Parc national du Banc d'Arguin
Espagne	Parc national de Doñana	Niger	Parc national du W du Niger
États-Unis d'Amérique	Parc national des Everglades	Philippines	Parc marin du récif de Tubbataha
Fédération de Russie	Delta du Selenga (partie du site du patrimoine mondial du Lac Baïkal)	République Démocratique du Congo	Parc national des Virunga
		Roumanie	Delta du Danube
		Sénégal	Parc national des oiseaux du Djoudj
		Slovénie	Grottes de Skocjan
		Suède	Sjaunja (partie du site du patrimoine mondial de la Région de Laponie)
		Tunisie	Parc national de l'Ichkeul



Parc national du « W », Niger. © UNESCO



Lac Baïkal, Fédération de Russie. © UNESCO

De plus, le Programme de l'UNESCO sur l'homme et la biosphère (MAB) travaille à résoudre les situations d'opposition entre l'environnement et les projets de développement qui mettent en cause des ressources naturelles, en étudiant l'impact des activités humaines sur l'environnement et les réactions de la société face aux changements qui s'ensuivent. Les Réserves de biosphère non seulement permettent de conserver la diversité biologique et de maintenir l'équilibre des écosystèmes, mais elles nous apprennent aussi à mieux connaître les formes traditionnelles d'utilisation des sols, à diffuser des informations sur la gestion rationnelle des ressources naturelles et à prendre part à la résolution des problèmes de ressources naturelles.



▲ Sites Web des autres Conventions

► Patrimoine naturel

Convention sur la diversité biologique :	http://www.biodiv.org/
Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore menacées :	http://www.cites.org/
Convention sur les espèces migratoires :	http://www.unep-wcmc.org/cms/
Convention de Ramsar sur les zones humides :	http://www.ramsar.org/
Convention des Nations Unies sur le changement climatique :	http://www.unfccc.de/
Convention des Nations Unies pour la lutte contre la désertification :	http://www.unccd.int/

► Patrimoine culturel

Protection des biens culturels en cas de conflit armé (Convention de La Haye) :	http://www.unesco.org/culture/legalprotection/war/html_eng/index_en.shtml
Mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels :	http://www.unesco.org/culture/legalprotection/theft/html_eng/index_en.shtml
Projet de Convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique :	http://www.unesco.org/culture/legalprotection/water/html_eng/index_en.shtml
Convention UNIDROIT sur le vol ou l'exportation illicite d'objets culturels :	http://www.unidroit.org/english/conventions/c-cult.htm
Autres conventions du patrimoine culturel :	http://fletcher.tufts.edu/multi/cultural.html

► Instruments culturels européens

Les pays membres du Conseil de l'Europe ont aussi conclu des accords juridiques internationaux, à savoir :

La Convention culturelle européenne :	http://conventions.coe.int/Treaty/en/Treaties/Html/018.htm
La Convention européenne pour la protection du patrimoine archéologique :	http://conventions.coe.int/Treaty/en/Treaties/Html/066.htm
La Convention pour la sauvegarde du patrimoine architectural de l'Europe :	http://conventions.coe.int/Treaty/en/Treaties/Html/121.htm
La Convention européenne pour la protection du patrimoine archéologique : (révisée) :	http://conventions.coe.int/Treaty/en/Treaties/Html/143.htm
La Convention européenne du paysage :	http://conventions.coe.int/english/main/landscape/conv.htm
La liste complète des traités du Conseil de l'Europe peut être consultée sur :	http://conventions.coe.int/Treaty/En/CadreListeTraites.htm



■ Activités pour les élèves n° 30

DÉGRADATION DE L'ENVIRONNEMENT

Objectif : cerner les problèmes environnementaux existants ou potentiels dans votre pays et leur relation avec les sites naturels du patrimoine mondial.



Recherche



Activité
scolaire



3 heures
de cours



Géographie,
Sciences



Carte du
patrimoine
mondial,
Brèves
descriptions



Livres de
sciences,
coupures
de presse
(articles de
journaux)

✓ Demandez aux élèves d'énumérer les grands problèmes actuels ou potentiels liés à l'environnement dans votre pays ou votre région (par exemple : l'érosion, le changement climatique et l'élévation du niveau de la mer, la désertification, le déboisement). Demandez-leur si des sites du patrimoine mondial à l'échelon local, national ou régional sont menacés par ces problèmes.

✓ Parmi les problèmes environnementaux, quels sont ceux qui ont été traités et résolus dans votre pays ou votre région ? Comment ? Par des mesures locales ou internationales ?

✓ Demandez aux élèves de collecter pendant une semaine des articles de presse sur l'environnement et analysez ces documents en classe.

Indicateurs des tensions subies par l'environnement mondial

- ▶ Plus des deux tiers des espèces d'oiseaux du monde sont en déclin, vulnérables ou en voie d'extinction.



- ▶ Au cours des deux cents dernières années, un quart des espèces d'oiseaux du monde a disparu, notamment dans les îles océaniques.



- ▶ Les populations de grenouilles diminuent sans que l'on puisse expliquer pourquoi.

- ▶ La dimension des récifs coralliens se réduit.

Préserver la diversité biologique à travers la conservation du patrimoine mondial

La biodiversité, ou diversité biologique, est un terme qui fait référence à la variété des formes de vie et englobe les plantes, les animaux et les micro-organismes, leurs gènes et les écosystèmes dont ils font partie.

La conservation de la biodiversité de la Terre est un vaste projet, car cela suppose la conservation de toute la vie de la planète, autrement dit la conservation du milieu aquatique, marin et tempéré, et des micro-organismes.

La conservation du patrimoine mondial est un élément important de la politique mondiale en faveur de la conservation de la biodiversité terrestre, qui relève essentiellement d'une action collective à l'échelle planétaire.

La Réserve de faune à okapis, en République démocratique du Congo, a été portée sur la Liste du patrimoine mondial, car elle contient l'un des habitats naturels les plus représentatifs et les plus importants au monde pour la conservation *in situ* de la diversité biologique, dont ceux abritant des espèces menacées (critère (iv) du patrimoine naturel). La Réserve est peuplée d'espèces menacées de primates et d'oiseaux, et compte environ 5 000 okapis sur une population estimée à 30 000 dans le monde.



Réserve de faune à okapis, République démocratique du Congo.
© IUCN/IJ, Thorsell

La conservation des écosystèmes est un autre élément important de la conservation du patrimoine mondial. Ainsi, le Réseau de réserves du récif de la barrière du Belize, inscrit sur la Liste du patrimoine mondial en 1996, protège un système naturel exceptionnel, composé d'atolls bordiers, de cayes de sable, de mangroves, de lagons côtiers et d'estuaires qui s'étendent sur une surface totale de 93 400 hectares. D'autres vastes sites du patrimoine mondial abritent des écosystèmes forestiers (Réserve forestière de Sinharaja au Sri Lanka) et des zones humides (Parc national de Doñana en Espagne).

La perte de la biodiversité, notamment pour les écosystèmes menacés (par exemple, les îles et les zones humides), est le plus souvent irréversible. C'est pourquoi il importe de s'inquiéter des menaces qui pèsent sur la biodiversité et d'agir immédiatement pour les atténuer. La protection des espèces individuelles menacées est plus efficace si elle s'accompagne d'une conservation à long terme des écosystèmes, des colonies végétales et animales et des paysages dans leur ensemble.



■ Activités pour les élèves n° 3 I

PRESSIONS SUR LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE

Objectif : identifier d'éventuelles menaces sur la diversité biologique.



Recherche



Activité scolaire



Activité extra-scolaire



4 cours et une excursion



Sciences, Biologie



Carnets, crayons, jumelles (si possible), appareil photo

✓ Demandez à vos élèves quels sont, parmi les exemples suivants, ceux qui témoignent de pressions évidentes sur la diversité biologique de leur région :

- modification de l'habitat (par exemple, défrichage de la végétation indigène pour les besoins de l'agriculture) ;
- espèces importées (qui peuvent se nourrir de plantes et d'animaux indigènes et les concurrencer pour l'habitat) ;
- pollution : air, eau, sol et bruit ;
- exploitation minière ;
- autres.

✓ Demandez aux élèves s'ils ont entendu parler d'une réduction du nombre d'oiseaux, d'animaux et de plantes indigènes dans leur région.

✓ A-t-on pris des mesures de conservation au niveau local pour stopper ce déclin de la biodiversité ?

✓ Préparez et dirigez une sortie dans un parc, une forêt ou une réserve ornithologique locale pour étudier la biodiversité locale (recensement du nombre de plantes et d'animaux). Invitez les parents en classe pour que les élèves leur présentent les conclusions de leurs recherches. Demandez aux parents si la diversité biologique locale a augmenté ou diminué par rapport à ce qu'elle était dans leur jeunesse.

▲ Diversité culturelle et diversité biologique

Les sites culturels et naturels du patrimoine mondial sont souvent l'expression de la diversité culturelle et biologique.

Il faut, pour assurer leur essor, protéger à la fois la diversité culturelle et la diversité biologique ; la connaissance qu'ont les populations locales de leurs ressources disponibles et de la façon dont il convient de les gérer constitue elle-même une ressource primordiale pour l'humanité tout entière.

Jeffrey A. McNeeley, UICN, Nature et Ressources, vol. 28, n° 3, 1992.

▲ Évolution et extinction des espèces

L'évolution des espèces est un processus naturel permanent. De nouvelles espèces se créent par mutations génétiques et augmentent la biodiversité.

L'un des objectifs de la conservation du patrimoine mondial est de protéger les sites naturels qui témoignent de l'évolution des espèces. Le critère (i) du patrimoine naturel, l'un des quatre critères de sélection des sites naturels dont l'inscription est proposée sur la Liste du patrimoine mondial, fait référence à *des exemples éminemment représentatifs des grands stades de l'histoire de la Terre, y compris le témoignage de la vie, de processus géologiques en cours dans le développement des formes terrestres ou d'éléments géomorphiques ou physiographiques ayant une grande signification.*

Le site fossilifère de Messel, en Allemagne, est un exemple de site inscrit sur la Liste du patrimoine mondial au titre du critère (i) du patrimoine naturel. Particulièrement riche en fossiles de l'éocène, période située entre 57 et 36 millions d'années avant J.-C., le site de Messel fournit des informations uniques sur les premières étapes de l'évolution des mammifères.

En Australie, les sites fossilifères de mammifères de Riversleigh et Naracoorte, qui illustrent les étapes de l'évolution de la faune australienne (taupe marsupiale, opossum à plumet et autres mammifères d'Australie aujourd'hui disparus, comme le lion marsupial), sont admirablement conservés. Ce site a été inscrit sur la Liste du patrimoine mondial sur la base du critère (i) et du critère (ii) du patrimoine naturel.



Sites fossilifères de mammifères d'Australie (Riversleigh et Naracoorte), Australie.
© UNESCO

Découverte d'une nouvelle espèce : le pin Wollemi, vestige de l'âge du dinosaure

On a découvert en décembre 1994 une nouvelle espèce d'arbre près de Sydney, en Australie. Le pin Wollemi (Wollemi nobilis) peut atteindre 35 mètres de hauteur. Son tronc principal mesure près d'un mètre de diamètre. La découverte d'une nouvelle espèce d'arbre aux dimensions si impressionnantes est extrêmement rare. L'habitat des pins Wollemi — une gorge abritée aux parois abruptes, située au nord-ouest de Sydney, utilisée comme refuge lors des incendies qui ont souvent ravagé les plateaux voisins — a contribué à les maintenir en vie. La découverte de cette nouvelle espèce végétale est la preuve éclatante qu'une partie de notre patrimoine biologique demeure méconnue.

Source : compte rendu sur l'état de l'environnement en Australie, 1996, Commonwealth d'Australie.

La biodiversité disparaît dès lors que certaines espèces végétales et animales, moins adaptées aux nouvelles conditions environnementales (variations de pluviosité ou de température), ont plus de difficulté à se reproduire et à survivre. C'est ainsi qu'elles s'éteignent. L'étude des fossiles indiquent que la plupart des espèces animales et végétales finissent par disparaître. Cependant, on estime à l'heure actuelle que l'extinction des espèces est plus rapide que l'apparition de nouvelles espèces. Il s'agit là d'un changement global totalement irréversible.

Aujourd'hui,

- 11 % des **oiseaux**
 - 11 % des **mammifères**
 - 5 % des **poissons**
 - 8 % des **espèces végétales**
- **sont menacés d'extinction**
- De nombreuses et importantes populations de mammifères ont été décimées par la **chasse**.
 - **La pêche et l'industrie baleinière** ont gravement décimé les populations d'espèces marines.

Bon nombre de sites du patrimoine mondial ont été inscrits pour éviter de voir disparaître des espèces animales et végétales menacées.

▲ La Réserve naturelle de la Vallée de Mai, Seychelles



La Réserve naturelle de la Vallée de Mai, au cœur de la petite île de Praslin aux Seychelles, est inscrite sur la Liste du patrimoine mondial depuis 1983. La vallée abrite une palmeraie qui est restée proche de son état d'origine. C'est là que l'on récolte les plus grosses noix de coco du monde, qui pèsent jusqu'à 20 kg. L'île était jadis couverte de nombreuses variétés de cocotiers, mais la surexploitation a réduit la zone de palmeraies, unique par la richesse de sa biodiversité originelle, à la petite vallée. La vallée et sa précieuse palmeraie sont menacées par l'importation d'espèces exotiques, la récolte ininterrompue de noix de coco et les incendies.

▲ Le sanctuaire de faune de Manas, Inde

Le sanctuaire de faune de Manas, en Inde, situé sur les contreforts de l'Himalaya où alternent collines boisées, prairies alluviales et forêts tropicales, abrite de nombreuses espèces animales menacées. Inscrit sur la Liste du patrimoine mondial en 1985 et sur la Liste du patrimoine mondial en péril en 1992, Manas contient des populations menacées de tigres, de sangliers nains, de rhinocéros et d'éléphants indiens. Le braconnage représente l'un des plus grands dangers pour ces animaux. Selon des rapports de 1997, vingt-deux rhinocéros ont été tués récemment, de sorte qu'il n'en reste plus que dix ou quinze au total.



Te Wahipounamu, Nouvelle-Zélande

Le Parc de Te Wahipounamu est situé dans l'île sud de la Nouvelle-Zélande. La majeure partie de sa superficie (2,6 millions d'hectares environ, soit 10 % de la Nouvelle-Zélande) est formée de zones humides marécageuses, de hautes montagnes et de falaises abruptes tombant à pic dans l'océan. Te Wahipounamu offre un paysage glaciaire, découpé par des vallées, des gorges, des fjords et de vastes étendues modelées par les glaciations successives.

L'isolement de la Nouvelle-Zélande confère un caractère unique à l'ensemble de sa flore et de sa faune. Beaucoup d'espèces d'oiseaux ont perdu l'usage de leurs ailes, tandis que les arbres et les plantes se sont remarquablement adaptés au régime des pluies, comme le kahikatea géant (sapin blanc) qui atteint 30 mètres de haut. Ces forêts sont souvent qualifiées de « forêts dinosaures », car elles ont gardé presque le même aspect qu'à l'âge des dinosaures, il y a quelque 65 millions d'années. Toutefois, l'arrivée des colons européens, marquée par l'introduction de nombreux prédateurs et autres espèces nuisibles, a mis en danger la faune et la flore locales qui, dans certains cas, ont disparu.



L'une des conséquences de l'isolement et des changements géologiques et climatiques a été l'évolution, en Nouvelle-Zélande, d'espèces végétales et animales que l'on ne rencontre nulle part ailleurs. Mais ce sont les mêmes atouts qui ont fait l'originalité de l'environnement, de la végétation et de la faune de ce pays, qui les ont malheureusement aussi rendus extrêmement vulnérables. Les premiers immigrants polynésiens arrivés en Nouvelle-Zélande, il y a environ un millier d'années, ont entrepris une destruction massive des habitats et des espèces. Quand les Européens débarquèrent pour coloniser la Nouvelle-Zélande, le pays avait déjà perdu près de 23 % de ses forêts et 30 % de ses populations d'oiseaux, la disparition la plus notable étant celle du moa (gros oiseau qui ne vole pas). Du fait de la croissance démographique et du nombre croissant de prédateurs, il y a maintenant 503 espèces végétales et animales en danger et menacées en Nouvelle-Zélande, auxquelles s'ajoutent les quarante-quatre qui figurent sur la liste des espèces présumées disparues.

Source : Greymouth High School, Nouvelle-Zélande.

■ Activités pour les élèves n° 32

PUZZLE DU GONDWANA

Objectif : apprendre la formation des continents et la façon dont l'isolement peut aider à protéger le patrimoine naturel.



Exercice



Activité scolaire



2 heures de cours



Géographie, Sciences, Histoire



Carte du patrimoine mondial, Fiche d'activité éducative : puzzle du Gondwana



Ciseaux, colle, carte du monde

✓ Racontez à vos élèves l'histoire de l'ancien continent du Gondwana.

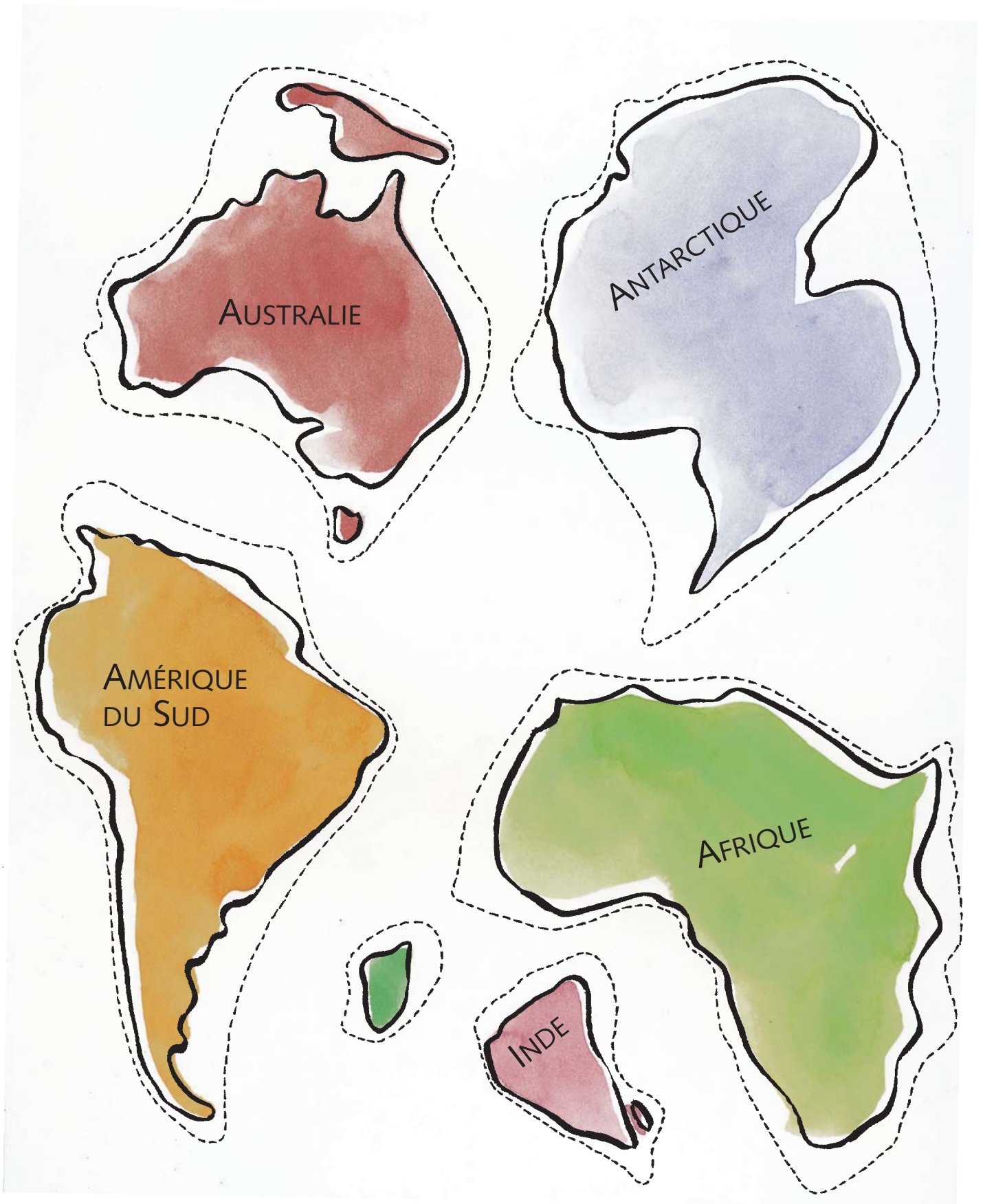
Les types de roches et de fossiles apportent aux scientifiques la preuve matérielle que la Nouvelle-Zélande appartenait jadis à un ensemble continental désigné sous le nom de « Gondwana », qui comprenait aussi l'Australie, l'Afrique du Sud, l'Amérique du Sud, l'Inde, l'Antarctique, la Nouvelle-Guinée et Madagascar. La Nouvelle-Zélande est probablement le lien le plus important que notre planète ait conservé avec le continent du Gondwana parce qu'elle s'est trouvée isolée à partir du moment où elle s'est détachée de l'Antarctique et de l'Australie, il y a environ 80 millions d'années. Éloignée des autres terres par 1 600 kilomètres d'océan, la Nouvelle-Zélande n'est peuplée que depuis un millier d'années. Sa flore est restée intacte pendant des millions d'années. De nos jours, c'est encore l'un des lieux les plus isolés de la Terre.

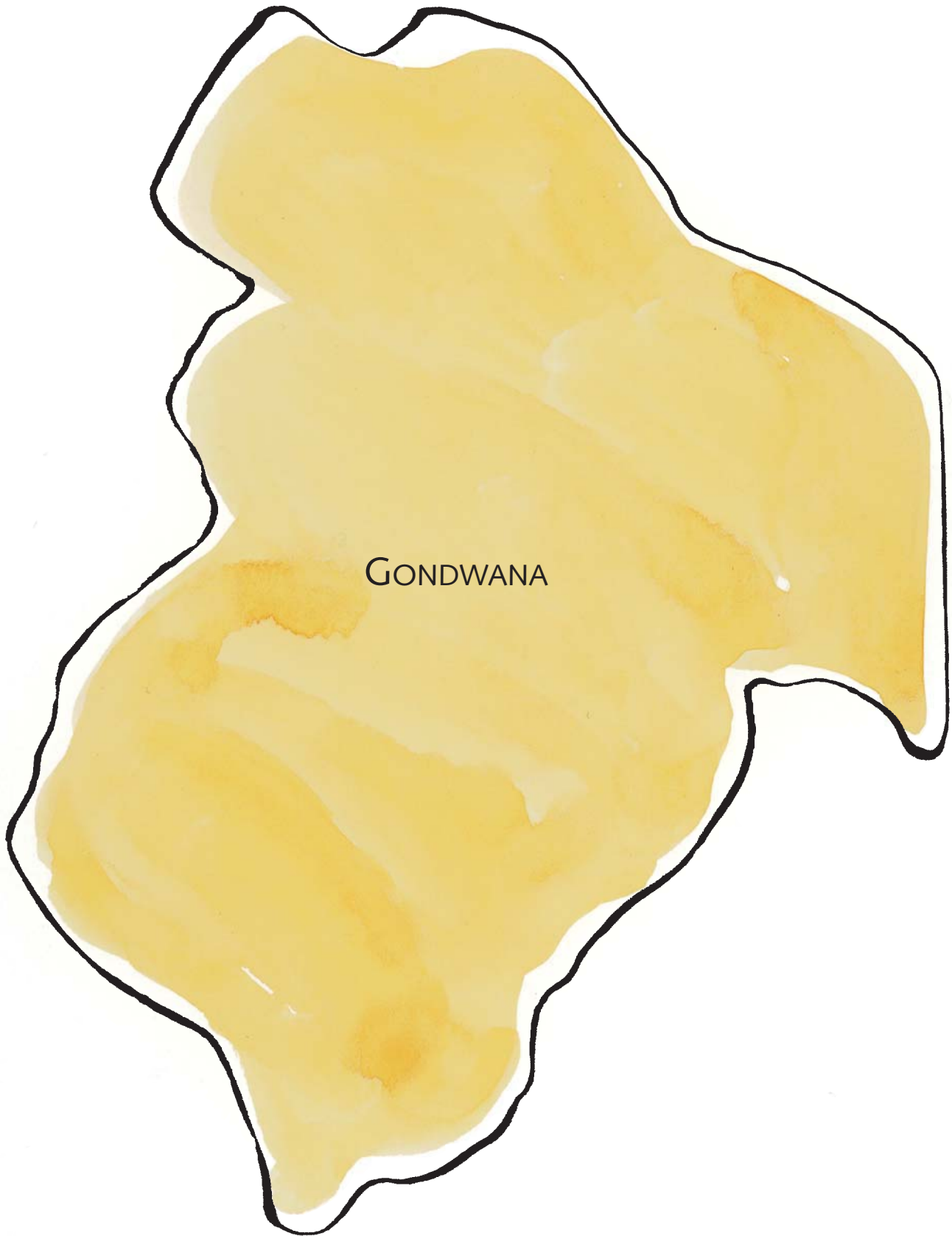
✓ Divisez la classe en petits groupes. Distribuez une Fiche d'activité à chaque groupe. Demandez-leur de découper les pièces du puzzle suivant les pointillés, puis de les assembler et de les coller sur le continent du Gondwana. Discutez avec les élèves de la dislocation du Gondwana qui a isolé la Nouvelle-Zélande du reste du monde et a protégé sa flore et sa faune.

✓ Comparez le Gondwana avec les continents actuels.

Source : Greymouth High School, Nouvelle-Zélande.









■ Activités pour les élèves n° 33

LES SITES NATURELS DU PATRIMOINE MONDIAL ET LES CRITÈRES CORRESPONDANTS

Objectif : mieux comprendre les critères de sélection des sites naturels du patrimoine mondial.



Recherche



Activité scolaire



3 heures de cours



Sciences naturelles, Art



Fiches photo, carte du patrimoine mondial, Brèves descriptions

✓ Sélectionnez vingt-cinq sites naturels dans diverses régions du monde, à l'aide des *Brèves descriptions* (photocopiez les pages concernées ou recopiez-les à la main sans indiquer les critères retenus).

✓ Divisez la classe en cinq groupes. Donnez à chacun la description de cinq des sites sélectionnés qu'ils devront localiser sur la carte du patrimoine mondial et pour lesquels ils devront citer les critères retenus pour leur inscription sur la Liste du patrimoine mondial. Demandez à chaque groupe de désigner un élève pour présenter les propositions du groupe à la classe.

✓ Comparez les réponses avec les critères indiqués dans les *Brèves descriptions*.

✓ En gardant à l'esprit les quatre critères d'inscription de sites naturels sur la Liste du patrimoine mondial, demandez aux élèves de proposer une liste de sites locaux, nationaux ou régionaux pour chaque critère. Demandez-leur ensuite de vérifier si certains de ces sites figurent sur la carte du patrimoine mondial et faites les remarques nécessaires. Invitez les élèves à faire des affiches pour les sites qu'ils ont proposés avec des slogans en faveur de leur conservation.

Développement durable du point de vue écologique et culturel

Le développement doit devenir durable pour être sûr qu'il réponde aux besoins de la génération actuelle sans mettre en péril la capacité des nouvelles générations à satisfaire les leurs.

Environnement et Développement durable, UNESCO, 1997.

La nécessité de préserver l'équilibre entre l'humanité et l'environnement est mise en exergue dans la *Convention du patrimoine mondial*. La définition du patrimoine mondial, culturel et naturel, rappelle à la communauté internationale les interactions des êtres humains avec leur milieu naturel, qui sont si importantes pour un développement durable sur le plan écologique.

Il faut, dans le cadre du processus de développement, faire une place à la nature sauvage, qui est à la fois une source d'enrichissement spirituel et, très concrètement, le fondement de notre vie.

Jeffrey A. McNeely, UICN, Nature et Ressources, vol. 28, n° 3, 1992.

Les nombreuses menaces (défrichement de la forêt pour les besoins de l'agriculture, pêche, pollution), qui pèsent sur l'environnement à cause du développement incessant et de la croissance démographique, doivent être régulées si l'on veut conserver la diversité biologique (et culturelle) de la planète. La conservation et l'utilisation des ressources (agriculture, exploitation minière et forestière) sont souvent considérées comme des activités concurrentes. D'où l'interdiction fréquente d'exploiter des ressources dans les zones protégées, comme les sites du patrimoine mondial. Dans certains cas de gestion attentive, il existe cependant une méthode plus efficace qui consiste à équilibrer la conservation du patrimoine naturel et culturel, et les restrictions d'utilisation qui s'imposent, avec des possibilités d'exploitation rationnelle ou d'autres activités économiques, afin que les populations locales se sentent directement concernées par les efforts de conservation.

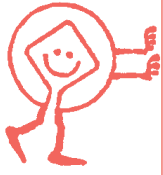
▲ Le Parc national du banc d'Arguin, Mauritanie

Ce parc d'Afrique occidentale abrite des millions d'oiseaux. Situé le long de la côte atlantique, il est formé de dunes de sable, de zones côtières marécageuses, de petites îles et d'eaux littorales peu profondes qui créent un paysage terrestre et marin exceptionnellement contrasté et une grande diversité biologique. Le parc accueille une grande diversité d'oiseaux migrateurs et plusieurs espèces de tortues marines et de dauphins.

Le banc d'Arguin a une grande importance pour l'économie locale : sept villages de pêcheurs vivent de ses richesses naturelles, tandis que le parc sert de base à un tourisme orienté vers l'écologie. La pêche traditionnelle que pratique la population locale n'a aucune incidence notable sur les ressources naturelles du parc. Mais on introduisait des bateaux à moteur et si la pêche s'amplifiait, il pourrait s'ensuivre des effets néfastes non négligeables sur la vie des oiseaux dans cette zone.

Parc national du banc d'Arguin, Mauritanie.
© UNESCO/IUCN/IJ. Thorsell





■ Activités pour les élèves n° 34

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Objectif : comprendre l'importance d'une bonne gestion des sites naturels du patrimoine mondial.



Jeu de rôle



Activité scolaire



Plusieurs heures de cours



Langue, Géographie, Science, Biologie



Carte du patrimoine mondial, Brèves descriptions

✓ Expliquez à vos élèves la situation du Parc national du banc d'Arguin en Mauritanie, puis organisez un jeu de rôle d'après le scénario suivant qui se déroule sur un site fictif du patrimoine mondial. Divisez la classe pour représenter les différents groupes d'intérêt.

✓ Un groupe d'affaires cherche à développer l'industrie de la pêche et a trouvé des investisseurs étrangers pour financer son projet. Mais le gestionnaire du parc et les spécialistes locaux de l'environnement craignent qu'une pêche plus intensive ne perturbe la vie des oiseaux. Les autorités sont favorables à l'idée d'accroître les revenus de la population locale mais ne veulent pas compromettre le bon équilibre de l'écosystème. Quelles décisions prendre pour satisfaire tout le monde ?

■ Activités pour les élèves n° 35

ACTIONS POUR UN DÉVELOPPEMENT ÉCOLOGIQUE DURABLE

Objectif : sensibiliser les élèves au problème du traitement des déchets.



Exercice



Activité scolaire ou extra-scolaire



Quelques cours et plusieurs semaines à l'extérieur de l'école



Art, Sciences



Emballages pour stocker des objets recyclables (bouteilles, papier, boîtes en aluminium et en fer blanc, packs de lait, etc.)

✓ La pollution est souvent liée à la surconsommation et au gaspillage. L'exploitation rationnelle et durable des ressources, associée au recyclage, est peut-être la solution.

✓ Nous devons tous réfléchir d'urgence à la façon dont nous pouvons contribuer efficacement au recyclage et à un meilleur usage des ressources. Invitez un spécialiste de l'environnement à venir parler aux élèves de l'importance du recyclage et de ce qu'il faut entreprendre à cet égard. Demandez aux élèves d'organiser une campagne de recyclage (papier, aluminium et boîtes de conserve, bouteilles) pour l'école et la communauté locale (y compris les parents d'élèves). Sélectionnez le(s) produit(s) à collecter pour le recyclage. Profitez des cours de dessin pour réaliser des affiches de campagne. Faites le bilan de l'opération de recyclage avec les élèves.

✓ Posez le problème de la conservation et de la pérennité du patrimoine mondial. Pourquoi est-il important de recycler, de réutiliser et de ne pas gaspiller les ressources ?

✓ Invitez les élèves à se sentir concernés par la propreté de l'environnement et des sites du patrimoine local en faisant le ramassage des déchets pour les jeter ou les recycler de manière rationnelle.



▲ Promotion locale de la durabilité

Le soutien envers la conservation à l'échelon local progresserait si la population locale pouvait utiliser les sites protégés, comme ceux du patrimoine mondial, de manière durable. Des projets de conservation et de développement sont de plus en plus souvent intégrés, ou annexés, à la gestion des aires protégées.

La participation locale à la conception et à la gestion des projets de conservation est très importante pour peu que ces derniers favorisent l'exploitation rationnelle des ressources.



■ Activités pour les élèves n° 36

CIRCUITS DU PATRIMOINE

Objectif : donner aux élèves l'occasion de partir à l'aventure, de faire preuve de créativité et d'être plus sensibles à l'environnement.



Exercice



Activité scolaire



Activité extra-scolaire



Plusieurs heures de cours et temps à l'extérieur de l'école



Sciences sociales, Sciences, Biologie



Cartes routières

✓ Les élèves aiment l'aventure et l'exploration, alors suggérez-leur de faire un circuit du patrimoine. Réfléchissez ensemble au type d'itinéraire que cela pourrait être, par exemple un parcours du patrimoine naturel, culturel ou urbain, ou un parcours à thème sur la flore, ou un circuit photo ou vidéo. Une fois que vous aurez fait votre choix, apportez quelques cartes à consulter en classe. Demandez aux élèves de tracer leur itinéraire sur la carte et d'aller en repérage « sur le terrain » pendant leurs loisirs.

✓ Une fois le trajet décidé, demandez-leur de préparer un dépliant sur le circuit pour mieux attirer leur attention sur ses particularités.

✓ Prévoyez une journée de randonnée (peut-être durant un week-end pour ne pas empiéter sur les cours). Profitez de l'occasion pour développer les facultés sensorielles (odorat, ouïe, vue, etc.).

✓ Selon les résultats de l'expérience, vous pouvez envisager d'organiser d'autres randonnées avec vos élèves qui inviteraient d'autres groupes à se joindre à eux (d'autres classes de votre école ou d'autres établissements scolaires de votre localité, des parents, des membres de la communauté, etc.).

Circuit du patrimoine dans le secteur du précipice à bisons Head-Smashed-In-Buffalo Jump Complex, Canada. © S. Titchen



L'avenir de notre planète

Depuis le Sommet de Rio en 1992, 333 sites naturels, culturels et mixtes (culturels et naturels) ont été inscrits sur la Liste du patrimoine mondial, dont cinquante-huit sites naturels (au 31 décembre 2001).

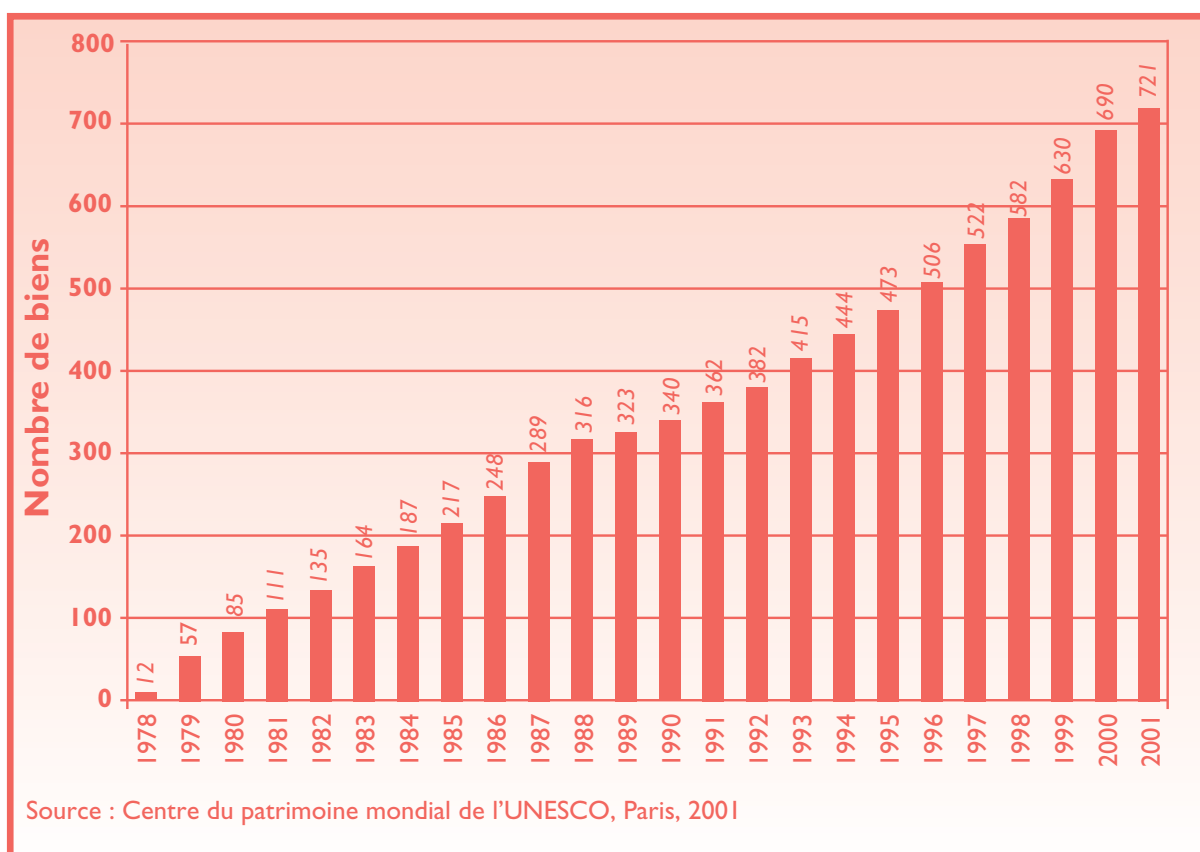
Il faut noter, dans les pays industrialisés, une utilisation beaucoup plus efficace des ressources naturelles et de l'énergie... De même, la pollution de l'air, de l'eau et du sol régresse. Mais, dans les pays en développement, on assiste au phénomène inverse : de plus en plus de pollution.

Le seul point positif est qu'ils ont vraiment compris que ce problème est crucial que le développement économique et social et la protection de l'environnement sont indissociables.

Mostafa Tolba, président de la Commission du développement durable, Sources UNESCO, n° 92, juillet-août 1997.

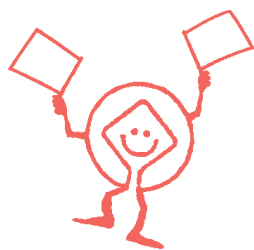
Cela représente une contribution notable à la conservation de la planète et de l'environnement.

Biens inscrits sur la Liste du patrimoine mondial Au 31 décembre 2001



Du fait que les sites du patrimoine mondial sont internationalement reconnus pour leur « valeur universelle exceptionnelle », ils devraient être des modèles de gestion efficace .

Bernd von Droste, directeur, Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO, Paris, et Jeffrey A .McNeely, UICN, World Heritage, Twenty Years Later, UICN, 1992 .



Au fil du programme : patrimoine mondial et environnement

Art

Choisir le site naturel du patrimoine mondial que préfèrent vos élèves et leur demander de le peindre ou de le dessiner.

Biologie

Choisir un site naturel du patrimoine mondial dans votre région et en recenser la faune, la flore, etc.

Comparer la liste avec les plantes, les arbres et les animaux de votre localité.

Étudier les plantes, les animaux et la géologie du site sur le terrain avec vos élèves.

Langues étrangères

Établir un lien avec une école à l'étranger (si possible, par l'intermédiaire du RÉSEAU du Système des Écoles associées) pour avoir un échange de vues sur une question d'intérêt commun liée à l'environnement et sur ses conséquences possibles pour la conservation du patrimoine mondial.

Histoire

Sélectionner un site naturel et demander aux élèves de réfléchir à sa forme dans le passé et au présent, et aux risques éventuels pour sa conservation.

Géographie

Choisir un site naturel du patrimoine mondial, par exemple, un site glaciaire (voir Los Glaciares, Argentine, *Brèves descriptions*) et discuter des conséquences du réchauffement de la Terre.

Choisir un site fossilifère ou géologique à étudier.

Expression écrite/orale

Choisir un site du patrimoine mondial qui, selon les élèves, est ou pourrait être menacé par la pollution et préparer une campagne de sensibilisation pour éviter ou éliminer la pollution et pour prendre ou renforcer des mesures en matière de conservation.

Mathématiques

Recenser les espèces locales menacées ou en voie de disparition (plantes, arbres, oiseaux, mammifères, poissons) et calculer les pourcentages.

Science

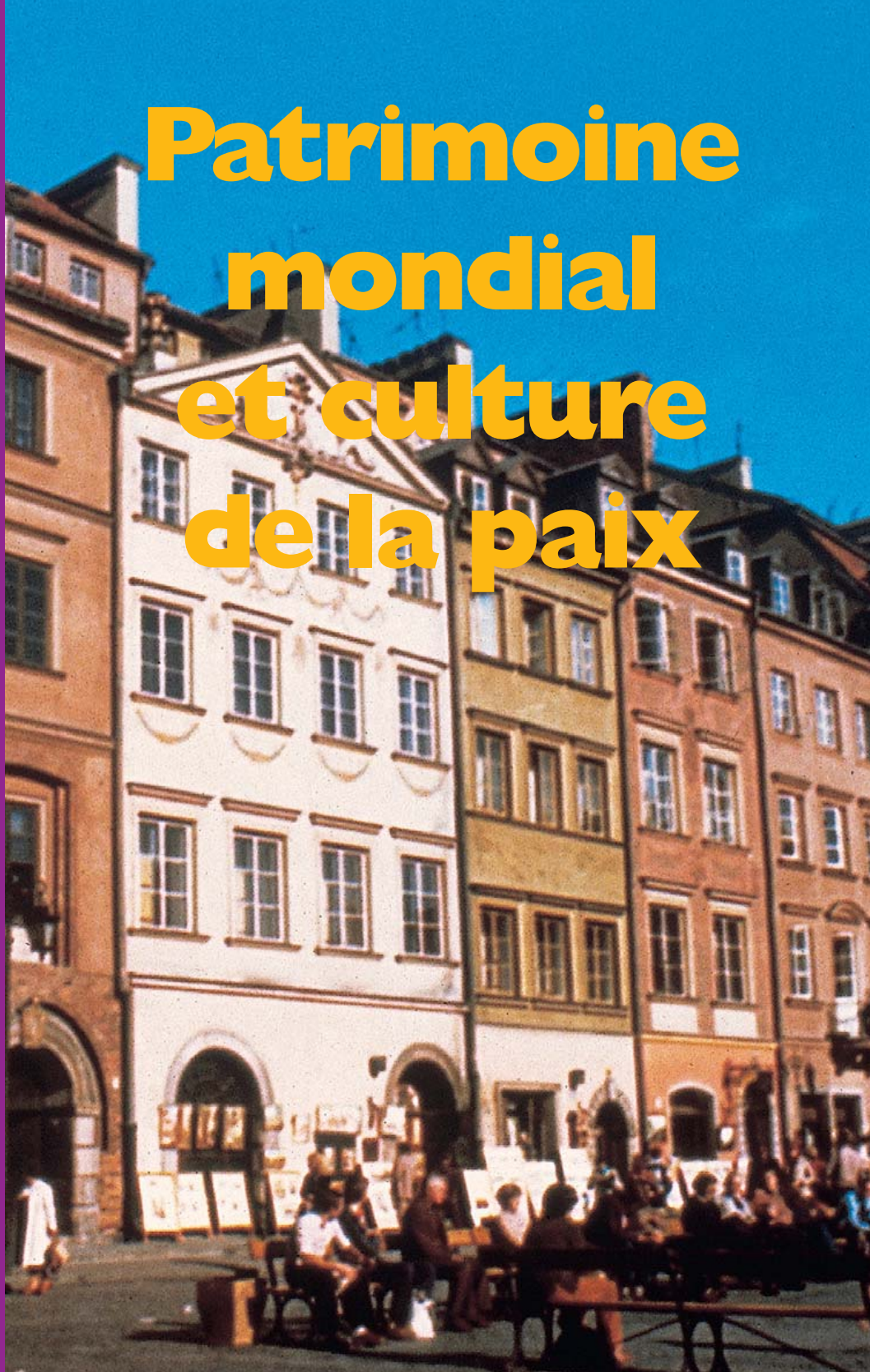
Prélever des échantillons d'eau des lacs ou des cours d'eau de votre région pour vérifier si on y trouve des signes de pollution.

Examiner les façades des bâtiments pour y trouver les traces de la pollution de l'air.

Discuter de la façon dont on pourrait modifier le comportement humain pour protéger les sites du patrimoine.

Patrimoine mondial et culture de la paix

© UNESCO/Le centre historique de Varsovie, Pologne.



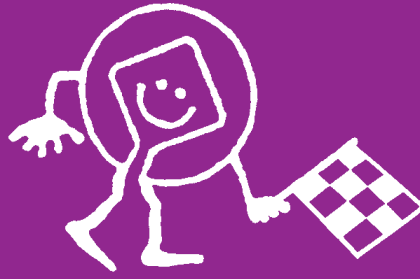
**« Les guerres prenant naissance dans
l'esprit des hommes, c'est dans l'esprit
des hommes que doivent s'élever les
défenses de la paix. »**

**Préambule de l'Acte constitutif
de l'UNESCO**

Patrimoine mondial et culture de la paix

	Page
Objectifs	149
Connaissances	149
Attitudes	149
Compétences	149
Patrimoine mondial et culture de la paix	150
Activités pour les élèves n° 37 : définir la paix et le patrimoine mondial	151
Les sites qui symbolisent la paix	152
Activités pour les élèves n° 38 : le patrimoine mondial et la paix dans votre région	154
Protection du patrimoine mondial en temps de guerre	154
Activités pour les élèves n° 39 : restauration du patrimoine endommagé par la guerre	155
<i>La Convention de La Haye</i> protège le patrimoine culturel	155
Activités pour les élèves n° 40 : protection du patrimoine culturel et naturel en temps de guerre	157
Protection du patrimoine naturel en temps de guerre	157
Patrimoine mondial et droits de l'homme	158
Activités pour les élèves n° 41 : les préjugés : un danger pour la paix	159
Activités pour les élèves n° 42 : création de mots croisés sur le patrimoine mondial et la paix	160
Fiche d'activité éducative : création de mots croisés sur le patrimoine mondial et la paix	161
Au fil du programme : patrimoine mondial et culture de la paix	162

Objectifs



Connaissances

Aider les élèves à mieux connaître et comprendre :

- les sites du patrimoine mondial, marques de la paix, des droits de l'homme et de la démocratie ;
- les messages éthiques de l'UNESCO et de la *Convention du patrimoine mondial* ;
- l'importance de la non-discrimination raciale, de la tolérance et du respect de tous les peuples et de leurs cultures.

Attitudes

Encourager les élèves à :

- respecter les autres peuples et leurs cultures et les encourager à rechercher un règlement pacifique des conflits tout au long de leur vie ;
- coopérer dans un esprit de solidarité en faveur de la conservation du patrimoine mondial.

149

Compétences

Aider les élèves à développer leur habileté à :

- travailler ensemble en groupe (travail en équipe) ;
- régler les conflits entre eux de manière pacifique et initier les autres au règlement pacifique des conflits ;
- participer démocratiquement à la vie politique et civile ;
- contribuer aux efforts de conservation du patrimoine mondial de l'UNESCO.



Patrimoine mondial et culture de la paix

La paix implique le maintien de relations non violentes, non seulement entre les pays, mais aussi entre les individus, les catégories sociales, entre un pays et ses ressortissants, et entre les êtres humains et leur environnement. La connaissance des sites culturels et naturels inscrits sur la Liste du patrimoine mondial nous aide à comprendre les multiples facettes de la paix en nous rappelant les magnifiques créations de la nature et de l'humanité, dont beaucoup reflètent nos aspirations permanentes à la liberté, la justice, la compréhension et le respect mutuels, l'amour et l'amitié. Ces valeurs représentent nos droits fondamentaux et sont les ingrédients indispensables de la paix et du développement pour chaque individu, chaque société et le monde entier.

Paix

1. (a) Situation d'une nation, d'un État qui n'est pas en guerre ; rapports entre États qui jouissent de cette situation.
(b) Traité entre belligérants qui fait cesser l'état de guerre.
 2. Rapports calmes entre citoyens ; absence de troubles, de violences.
 3. État, caractère d'un lieu, d'un moment où il n'y a ni agitation ni bruit.
- Dictionnaire Larousse.

La *Convention* concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel et le Fonds du patrimoine mondial reposent sur une action collective internationale visant à sauvegarder les sites les plus importants de la planète.

Que l'incompréhension mutuelle des peuples a toujours été, au cours de l'histoire, à l'origine de la suspicion et de la méfiance entre nations, par où leurs désaccords ont trop souvent dégénéré en guerre ;

Que la grande et terrible guerre qui vient de finir a été rendue possible par le reniement de l'idéal démocratique de dignité, d'égalité et de respect de la personne humaine et par la volonté de lui substituer, en exploitant l'ignorance et le préjugé, le dogme de l'inégalité des races et des hommes... ;

Que la dignité de l'homme exigeant la diffusion de la culture et l'éducation de tous en vue de la justice, de la liberté et de la paix, il y a là, pour toutes les nations, des devoirs sacrés à remplir dans un esprit de mutuelle assistance ; ... et que, par conséquent, cette paix doit être établie sur le fondement de la solidarité intellectuelle et morale de l'humanité.

Préambule de l'Acte constitutif de l'UNESCO.

Le mouvement d'une culture de la paix, tel un grand fleuve, se nourrit de courants divers — de chaque tradition, culture, langue, religion et perspective politique. Son but est un monde où cohabite cette richesse des cultures dans un cadre marqué par la compréhension interculturelle, la tolérance et la solidarité.

René C. Romero, coordinateur national du réSEAU. Commission nationale de l'UNESCO pour les Philippines.

■ Activités pour les élèves n° 37

DÉFINIR LA PAIX ET LE PATRIMOINE MONDIAL

Objectif : mieux comprendre le rapport entre la paix et le patrimoine mondial.



Discussion



Activité
scolaire



1 heure
de cours



Histoire,
Instruction
civique,
Expression
écrite/orale



Convention du
patrimoine
mondial, carte
du patrimoine
mondial,
Brèves
descriptions



Dictionnaire

✓ Écrivez le mot « paix » au tableau (ou prononcez-le simplement) et demandez aux élèves de noter tous les termes qu'ils associent au mot paix. Invitez chaque élève à lire sa liste à haute voix. Au fur et à mesure de cette lecture, inscrivez chaque nouveau terme au tableau et cochez ceux qui sont répétés. À la fin de l'exercice, vous serez en mesure d'identifier les termes le plus souvent associés au mot « paix ».

✓ Reprenez le même exercice avec le terme « patrimoine mondial » en demandant d'abord aux élèves d'examiner la carte du patrimoine mondial et de relever tous les noms de sites associés à l'idée de paix, d'harmonie, de tranquillité ou, au contraire, à la défense et à la guerre (par exemple : mémorial pour la paix, fort, fortifications, remparts). Puis demandez-leur de choisir un (ou plusieurs) des sites décrits dans cette partie et liés à la paix, et de chercher des informations complémentaires sur le site (dans l'encyclopédie de la bibliothèque de l'école, par exemple, ou sur Internet) et son rôle pour la paix dans l'Histoire.

Les sites qui symbolisent la paix

De nombreux sites du patrimoine mondial, qui reflètent les valeurs fondamentales de la paix et des droits de l'homme, doivent souvent leur conservation à la coopération internationale. Certains d'entre eux représentent des messages particulièrement forts à cet égard. Le Parc international de la paix Glacier Waterton, situé aux confins du Canada et des États-Unis d'Amérique, contient explicitement le mot paix dans son titre. Inscrit sur la Liste du patrimoine mondial en 1995, il réunit le Parc national de Waterton Lakes, dans l'Alberta (Canada) et celui de Glacier, dans le Montana (États-Unis). Ces deux sites forment ensemble le premier Parc international de la paix du monde, qui offre des paysages d'une beauté exceptionnelle, particulièrement riches en espèces végétales et animales ainsi qu'en éléments alpins et en glaciers.



Glacier Waterton,
Parc international de
la paix, Canada et
États-Unis
d'Amérique (Parc
national de Glacier).
© UNESCO

Le Mémorial de la paix d'Hiroshima (Dôme de Genbaku), inscrit sur la Liste du patrimoine mondial en 1996, est un symbole puissant et absolu du maintien de la paix dans le monde depuis plus d'un demi-siècle, suite au déchaînement de la force la plus destructrice que l'humanité ait jamais créée.

L'importance capitale du Dôme réside dans ce qu'il représente : ses vestiges muets symbolisent, d'une part, le comble de la destruction humaine mais, d'autre part, ils transmettent un message d'espoir en faveur du maintien à perpétuité de la paix dans le monde apparu à la suite du bombardement atomique d'août 1945. Quand la première bombe atomique explosa au-dessus d'Hiroshima le 6 août 1945, entraînant la mort de 140 000 personnes, ce bâtiment fut le seul, près de l'hypocentre du souffle de l'explosion, à rester debout mais sous une forme squelettique. Conservé en l'état lors de la reconstruction de la ville, il fut rebaptisé « Dôme de Genbaku » (Dôme de la bombe atomique). En 1996, le Conseil de la ville d'Hiroshima a adopté une résolution pour que sa conservation soit assurée à perpétuité. Le parc du Mémorial de la paix, dont le Dôme constitue l'élément principal, a été aménagé entre 1950 et 1964. Depuis 1952, on y célèbre le 6 août la Cérémonie annuelle du Mémorial de la paix d'Hiroshima.

Conseil international des monuments et des sites (ICOMOS).

Mémorial de la paix
d'Hiroshima (Dôme
Genbaku), Japon.
© UNESCO



La guerre qui a suivi l'éclatement de l'ex-Yougoslavie a contribué plus que jamais à faire de la vieille ville de Dubrovnik, en Croatie, un symbole de liberté et de paix. Cette superbe cité de la côte dalmate, surnommée « la Perle de l'Adriatique », arbore depuis des siècles le mot *Libertas* (liberté) sur son drapeau. Devenue une importante puissante maritime méditerranéenne au XIII^e siècle, elle disposait d'une flotte puissante et d'un réseau de consulats et de comptoirs commerciaux à travers toute l'Europe. Bien que sévèrement endommagée par un tremblement de terre en 1667, Dubrovnik a pu préserver ses beaux monuments, églises, monastères, palais et fontaines de styles gothique, Renaissance et baroque, et ses impressionnants remparts de pierre qui entourent presque toute la vieille ville. Cette enceinte, qui l'avait protégée pendant des siècles contre les attaques venant de la mer, n'a pu la défendre contre les bombardements dont elle a été victime il y a quelques années. Inscrite en 1991 sur la Liste du patrimoine mondial en péril, Dubrovnik a pu restaurer ses constructions endommagées avec l'aide de l'UNESCO, devenant ainsi un symbole de solidarité internationale et un symbole permanent de liberté et de paix.



La vieille ville
de Dubrovnik, Croatie.
© UNESCO/IUCN/IJ. Thorsell



Destruction de
Dubrovnik en 1991.
© UNESCO/D. Lefèvre



■ Activités pour les élèves n° 38

LE PATRIMOINE MONDIAL ET LA PAIX DANS VOTRE RÉGION

Objectif : réfléchir aux sites du patrimoine qui symbolisent la paix.



Recherche



Activité scolaire et extra-scolaire



1 heure de cours



Histoire, Géographie, Art



Carte du patrimoine mondial, Brèves descriptions



Livres d'histoire nationale

✓ Demandez aux élèves de trouver des sites culturels ou naturels (si possible des sites du patrimoine mondial) où ont été signés des traités de paix ou qui ont une valeur symbolique liée à des événements historiques (grandes batailles, importantes déclarations).

✓ Demandez-leur d'apporter en classe les éléments d'information sur ces sites, puis invitez-les à exprimer de manière créative (écriture, dessin ou peinture) le message délivré selon eux par ces sites.

Protection du patrimoine mondial en temps de guerre

154



Patrimoine mondial et identité

Dans tous les grands conflits armés, les sites naturels et culturels risquent de subir des dégradations. Les sites culturels sont parfois l'objet d'attaques délibérées visant à détruire les précieux symboles de l'identité d'un peuple. Les sites naturels (en particulier leur faune et leur flore) peuvent aussi être menacés de plusieurs façons (bombardements, passage de véhicules militaires dans des parcs naturels protégés, incendies, braconnage et déplacements massifs de populations). Les sites culturels et naturels qui sont d'importantes sources de revenus touristiques deviennent aussi de plus en plus souvent les cibles d'une destruction délibérée en temps de guerre.



Patrimoine mondial et tourisme

Au milieu des souffrances infligées par la guerre, la protection des sites culturels et naturels apparaît comme un luxe déplacé. Bien que cela puisse donner cette impression à première vue, l'expérience montre que la sauvegarde de notre patrimoine culturel et naturel est d'une importance vitale, notamment quand les sites attaqués sont, ou comprennent, des constructions telles qu'une bibliothèque nationale, une église, un musée, une université ou un pont pluri-centenaire.



Patrimoine mondial et identité

L'un des exemples les plus évocateurs est la reconstruction, en Pologne, du centre historique de Varsovie qui a été inscrit sur la Liste du patrimoine mondial en 1980. En août 1944, pendant la seconde guerre mondiale, plus de 85 % du centre historique ont été détruits par les troupes d'occupation nazies. Après la guerre, ses habitants ont entrepris une campagne de reconstruction sur cinq ans, avec pour résultat la reproduction à l'identique des églises, des palais et de la place du marché. C'est un exemple exceptionnel de reconstruction totale d'un pan de l'histoire, du XIII^e au XX^e siècle, et l'expression de la fierté et de l'identité nationale polonaises.

L'appel des jeunes de Dubrovnik :

D'avantage d'efforts et d'action pour régler les problèmes de manière pacifique, car les guerres ruinent notre patrimoine



■ Activités pour les élèves n° 39

RESTAURATION DU PATRIMOINE ENDOMMAGÉ PAR LA GUERRE

Objectif : découvrir la restauration du patrimoine mondial.



Recherche



Activité scolaire



Activité extra-scolaire



1 ou 2 heures de cours



Histoire



Livres d'histoire locale, littérature locale, interviews personnelles

✓ Demandez aux élèves d'interroger leurs grands-parents, leurs proches et des personnes de leur entourage sur les points suivants :

- en supposant qu'ils ont vécu ou entendu parler d'une guerre ou d'un conflit armé durant leur vie, se souviennent-ils quels édifices culturels, institutions ou sites naturels importants ont été sévèrement touchés ou détruits dans leur pays ?
- ces derniers ont-ils été restaurés ? Que pensent-ils de la restauration ?
- la restauration comprend-elle des sites du patrimoine mondial ?

✓ Demandez aux élèves de résumer leurs interviews et utilisez-les comme base de discussion en classe.

▲ La Convention de La Haye protège le patrimoine culturel

Après avoir assisté à la destruction massive de notre patrimoine culturel durant la seconde guerre mondiale, la communauté internationale a adopté en 1954, à La Haye (Pays-Bas), la *Convention concernant la protection des biens culturels en cas de conflit armé*. La *Convention de La Haye* vise à sauvegarder et à assurer le respect des biens meubles et immeubles qui présentent une grande importance pour le patrimoine culturel des peuples, quels que soient leur origine ou leur propriétaire.



Convention du patrimoine mondial

Préambule de la *Convention de La Haye* (1954)

Les Hautes Parties contractantes, Constatant que les biens culturels ont subi de graves dommages au cours des derniers conflits et qu'ils sont, par suite du développement de la technique de la guerre, de plus en plus menacés de destruction ;

Convaincues que les atteintes portées aux biens culturels, à quelque peuple qu'ils appartiennent, constituent des atteintes au patrimoine culturel de l'humanité entière, étant donné que chaque peuple apporte sa contribution à la culture mondiale ;

Considérant que la conservation du patrimoine culturel présente une grande importance pour tous les peuples du monde et qu'il importe d'assurer à ce patrimoine qu'il reçoive une protection internationale ;

Considérant que, pour être efficace, la protection de ces biens doit être organisée dans le temps de paix par des mesures tant nationales qu'internationales ;

Résolues à prendre toutes les dispositions possibles pour protéger les biens culturels ;

Sont convenues des dispositions qui suivent...

En adhérant à la *Convention de La Haye*, un pays s'engage à prendre toutes les mesures de protection nécessaires pour sauvegarder les biens culturels situés sur son propre territoire. En résumé, cela signifie qu'il s'engage à :

- limiter les conséquences d'un conflit armé pour le patrimoine culturel et prendre les mesures préventives pour assurer cette protection non seulement en temps de guerre, mais aussi en temps de paix ;
- créer des mécanismes de protection ; munir certains édifices et monuments importants d'un signe distinctif indiquant que ces biens sont sous protection spéciale ;
- créer des unités spécialisées, au sein de leurs forces armées, dont la mission sera de veiller à la protection du patrimoine culturel.

La *Convention de La Haye* a été appliquée durant le conflit de 1967 au Moyen-Orient et, plus récemment, au cours des guerres qui ont ravagé les sites culturels de Bosnie-Herzégovine, du Cambodge, de Croatie (notamment la vieille ville de Dubrovnik) et l'Irak.

■ Activités pour les élèves n° 40

PROTECTION DU PATRIMOINE CULTUREL ET NATUREL EN TEMPS DE GUERRE

Objectif : faire connaître la Convention de La Haye et montrer la nécessité de protéger l'environnement naturel en temps de guerre.



Recherche



Activité scolaire



1 cours



Histoire, Instruction civique



Convention de La Haye (1954)

✓ Commentez le préambule de la *Convention de La Haye* avec vos élèves et essayez d'en obtenir le texte intégral auprès de votre Commission nationale pour l'UNESCO ou au siège de l'UNESCO. Étudiez avec vos élèves :

- le contexte historique (l'après-guerre) dans lequel a été rédigée la *Convention de La Haye* ;
- les objectifs de la *Convention de La Haye*, ou de la protection du patrimoine, en général, en temps de guerre ;
- ce qui distingue la *Convention de La Haye* de la *Convention du patrimoine mondial* et en quoi elles sont complémentaires ;
- des exemples récents de guerre ou de conflit armé où la *Convention de La Haye* a été appliquée ;
- comment les guerres dégradent l'environnement naturel.

✓ Montrez comment les guerres endommagent notre environnement naturel.



Adresses utiles

157

▲ Protection du patrimoine naturel en temps de guerre

Les guerres récentes à l'origine de la destruction de quelques-uns des plus importants écosystèmes du globe ont montré combien il était difficile de protéger le patrimoine naturel dans de telles conditions (passage de véhicules militaires, défrichage systématique par le feu, pression liée au déplacement d'un grand nombre de personnes). L'exemple du site du patrimoine mondial de Kahuzi-Biega, dans l'ex-Zaïre, actuelle République démocratique du Congo, illustre cette situation. À cause de la guerre au Rwanda, un camp de réfugiés abritant 50 000 personnes a été installé aux abords du parc naturel où vit l'une des dernières populations de gorilles de montagne (une espèce en voie de disparition) qu'ont observée les scientifiques George Schaller, le professeur Grzimek, aujourd'hui disparu, et Diane Fossey. Grâce à l'intervention de l'UNESCO, du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, des autorités nationales, du GTZ (Agence de développement allemande), et avec l'aide financière du Fonds du patrimoine mondial, le camp de réfugiés a été transféré dans un lieu plus approprié.



Le gorille de montagne menacé.
Forêt impénétrable de
Bwindi, Ouganda.
© UNESCO

Patrimoine mondial et droits de l'homme

La lutte de l'humanité pour la reconnaissance et le respect des droits de l'homme a souvent accompagné l'action en faveur de la liberté, de la paix et du développement. Elle a aussi été associée, dès les premiers temps, aux principes de la démocratie et de la participation du peuple au gouvernement.

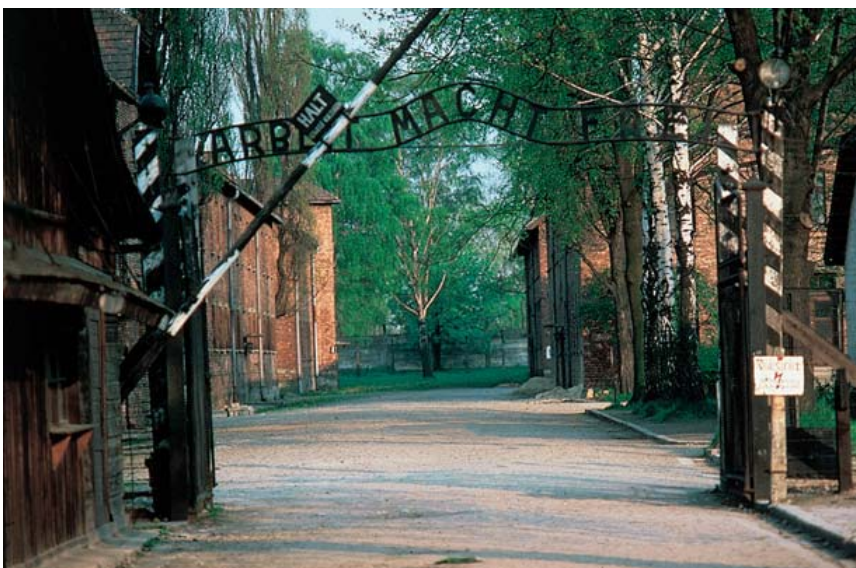
Beaucoup de sites du patrimoine mondial symbolisent ces idéaux, même s'ils le font parfois de façons diverses ou difficilement perceptible. Les exemples suivants illustrent cet aspect.

Au large des côtes du Sénégal, en face de Dakar, l'île de Gorée a été du XV^e au XIX^e siècle le plus grand centre de commerce d'esclaves de la côte africaine. L'île s'est trouvée tour à tour sous domination portugaise, néerlandaise, anglaise et française et son architecture est caractérisée par le contraste entre les sordides quartiers des esclaves et les élégantes maisons des marchands d'esclaves. Elle reste encore aujourd'hui un symbole de l'exploitation humaine et un sanctuaire pour la réconciliation.

Autre témoignage poignant de l'impitoyable mépris des droits de l'homme et des souffrances innombrables infligées à des millions d'innocents, le camp de concentration d'Auschwitz, en Pologne, a été inscrit sur la Liste du patrimoine mondial en 1979. Les enceintes, les barbelés, les miradors, les baraquements, les potences et, surtout, les chambres à gaz et les fours crématoires du camp attestent les conditions dans lesquelles les Nazis ont assassiné, au cours de la seconde guerre mondiale, 1,5 million de personnes, dont des enfants et des vieillards de vingt-quatre nationalités, mais surtout des Juifs. Le site représente une période de l'histoire de l'humanité qu'il faut garder en mémoire pour éviter de voir se renouveler de telles atrocités. Cela montre les terribles conséquences des préjugés.

Les visiteurs qui découvrent le site aujourd'hui peuvent voir au Musée national d'Auschwitz les cellules des prisonniers, les chambres à gaz et les fours crématoires du camp. Le musée abrite un centre de recherche historique avec des archives uniques. Il apporte une contribution significative à la lutte permanente

pour la paix et la sécurité dans le monde, puisque des milliers de visiteurs viennent à Auschwitz chaque année, y compris des groupes scolaires de différentes régions du monde.



Le camp de concentration
d'Auschwitz, Pologne.
© UNESCO/A. Husarska



■ Activités pour les élèves n° 4 I

LES PRÉJUGÉS : UN DANGER POUR LA PAIX

Objectif : éliminer l'intolérance et promouvoir l'apprentissage interculturel et le respect de l'environnement mondial.



Discussion



Activité scolaire



Activité extra-scolaire



Plusieurs cours



Histoire, Instruction civique, Expression écrite/orale, Littérature



Livres d'histoire, encyclopédie

✓ Face aux grands événements de l'Histoire (par exemple, les première et seconde guerres mondiales, l'esclavage), qui ont engendré préjugés, intolérance et discrimination, et devant la nécessité d'assurer un avenir de paix, demandez aux élèves de traduire ce que leur évoque ce passé en essais, poèmes, dessins, affiches, chansons ou musiques.

✓ Demandez-leur d'établir un lien entre ce qu'ils viennent d'exprimer et ce qu'ils ont appris jusqu'à présent sur le patrimoine mondial : la connaissance d'autres cultures et modes de vie, à travers les sites du patrimoine mondial, aide-t-elle réellement à comprendre, à apprécier et à respecter les autres peuples et l'environnement planétaire ?

La liberté, en tant que valeur fondamentale, est le message central de plusieurs sites du patrimoine mondial, comme la statue de la Liberté ou Independence Hall, tous deux aux États-Unis d'Amérique.

Inscrite sur la Liste du patrimoine mondial en 1984, la statue de la Liberté, qui se dresse à l'entrée du port de New York, a accueilli des millions d'immigrants venus peupler les États-Unis. Inauguré en 1886, ce monument de 46 mètres de haut a été exécuté à Paris par le sculpteur français Frédéric-Auguste Bartholdi, avec la collaboration de Gustave Eiffel (créateur de la Tour Eiffel à Paris) pour la charpente métallique. Ce symbole de la liberté est l'une des plus grandes réalisations techniques du XIX^e siècle. Le fait que la statue, financée au moyen d'une souscription internationale, ait été réalisée en Europe, par un sculpteur français, renforce la valeur symbolique de ce site du patrimoine mondial comme expression d'échange interculturel pacifique.



Independence Hall, États-Unis d'Amérique.
© UNESCO

C'est dans l'Independence Hall, au cœur de la ville de Philadelphie en Pennsylvanie, qu'ont été respectivement signées en 1776 et 1787 la *Déclaration d'Indépendance* et la *Constitution des États-Unis d'Amérique*. Les principes universels de la démocratie énoncés dans ces deux textes fondamentaux de l'histoire des États-Unis et de l'humanité n'ont cessé de guider les législateurs à travers le monde. Ce site a été inscrit sur la Liste du patrimoine mondial en 1979.



■ Activités pour les élèves n° 42

CRÉATION DE MOTS CROISÉS SUR LE PATRIMOINE MONDIAL ET LA PAIX

Objectif : renforcer dans l'esprit des élèves les liens fondamentaux entre conservation du patrimoine mondial et paix.



Exercice



1 ou 2 cours



Instruction civique



Carte du patrimoine mondial

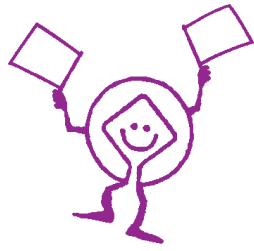


Dictionnaire, encyclopédie

✓ Demandez à vos élèves de faire deux listes, l'une avec les sites du patrimoine mondial, l'autre avec des concepts ou des mots évoquant la paix (par exemple, *des synonymes de paix* : armistice, trêve ; harmonie, concorde, amitié ; calme, tranquille, tranquillité ; *des mots proches* : non-agression, non-violence ; et *des antonymes* : guerre, agression, conflit armé, hostilité, combat, lutte).

✓ Puis demandez-leur de concevoir une grille de mots croisés à partir des noms de sites du patrimoine mondial et des mots de leur liste. Prenez exemple sur la grille de mots croisés de la Fiche d'activité.

	p														
t	a	j		m	a	h	a	l		f	o	r	t		
	i														
	x			i	n	d	é	p	e	n	d	a	n	c	e
											e				
											f				
											e				
					h	a	d	r	i	e	n				
						g					s				
				g	o	r	e	e			e				
						a									



Au fil du programme : patrimoine mondial et culture de la paix

Art

Sélectionner un site du patrimoine mondial en relation avec la paix ou l'esthétique.

Faire des affiches avec un message pour la paix et la conservation du patrimoine mondial.

Langues étrangères

Traduire les mots « paix » et « patrimoine » dans des langues familières aux élèves et en dresser la liste (exemple : *peace* et *heritage* en anglais, *paz* et *patrimonio* en espagnol).

Rechercher, lors des cours de langues, les sites du patrimoine mondial qui évoquent la paix.

Géographie

Lire la presse quotidienne et découper les articles sur les conflits ou les tensions dans le monde qui menacent le patrimoine mondial.

Présenter une compilation mensuelle de ces coupures de presse par région géographique (Afrique, États arabes, Asie et Pacifique, Europe, Amérique du Nord, Amérique latine et Caraïbes).

Identifier des sites du patrimoine mondial proches de zones de conflit ou de tension et voir s'ils risquent d'être endommagés ou détruits.

Histoire

Identifier un site qui symbolise ou évoque la paix (dans votre pays ou ailleurs dans le monde) et qui n'est pas (encore) sur la Liste du patrimoine mondial.

Montrer son importance historique et le replacer dans le contexte actuel et futur.

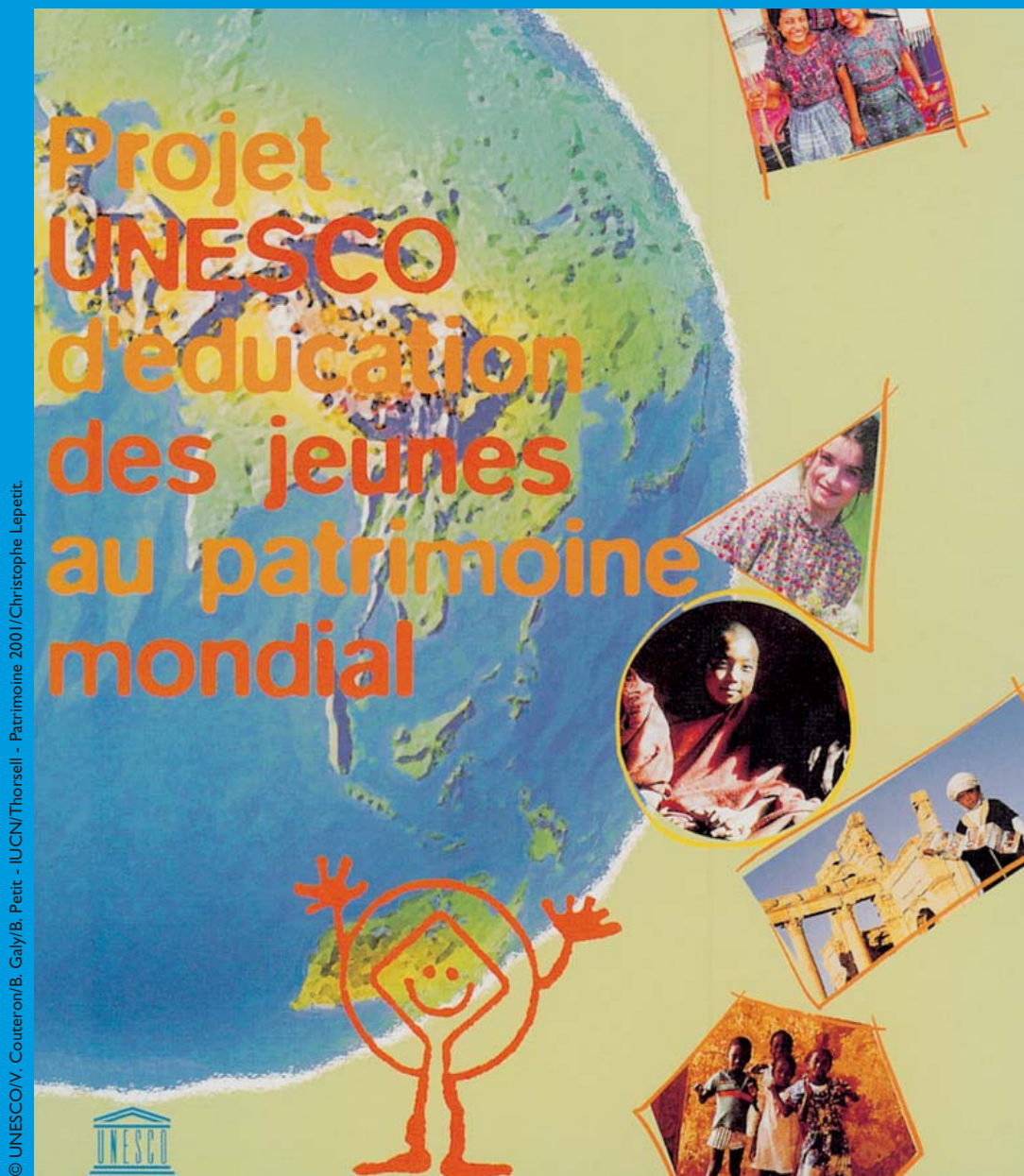
Expression écrite/orale

Recenser les synonymes du mot « paix », puis choisir un synonyme et rédiger un paragraphe sur ce terme en relation avec le patrimoine mondial.

Mathématiques

Choisir un site du patrimoine mondial, comme l'île de Gorée au Sénégal, et trouver, par exemple, le nombre d'esclaves qui ont quitté l'île à bord de navires vers l'Amérique ; présenter ces données sous forme de tableaux par décennie ou par siècle et commenter les résultats.

Matériel didactique



« Nous avons besoin d'un matériel pédagogique intéressant et adapté pour nous aider à comprendre l'importance du patrimoine mondial. Les jeunes devraient participer à son élaboration. »

Notre engagement, le premier Forum international des jeunes sur le patrimoine mondial, Bergen, Norvège, juin 1995

Matériel didactique

	Page
Glossaire	165
Adresses utiles	169
Siège de l'UNESCO	169
Bureaux régionaux et sous-régionaux de l'UNESCO	171
Organismes spécialisés	172
Liste des ouvrages de référence	175
Publications gratuites de l'UNESCO	175
Publications de l'UNESCO destinées à la vente	177
Autres publications payantes	178
Contacts	179
Autre matériel didactique contenu dans ce Kit	
<i>Convention du patrimoine mondial</i>	
<i>Brèves descriptions</i> des sites du patrimoine mondial	
Vingt-six fiches photo de sites du patrimoine mondial	
Carte du patrimoine mondial	
Affiche	
Autocollants	



Glossaire

Biodiversité ou diversité biologique

Terme qui se réfère à la variété de toutes les formes de vie, comprenant les plantes, les animaux et les micro-organismes, leurs gènes et les écosystèmes auxquels ils appartiennent.

Bureau du patrimoine mondial

Les sept membres du Comité du patrimoine mondial qui composent le Bureau se réunissent deux fois par an pour préparer le travail du Comité.

Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO

Il est chargé de faire appliquer les décisions du Comité du patrimoine mondial.

Comité du patrimoine mondial

Composé de 21 membres, le Comité intergouvernemental du patrimoine mondial est responsable de la mise en œuvre de la *Convention du patrimoine mondial*.

Conférence générale de l'UNESCO

Tous les États membres de l'UNESCO se réunissent tous les deux ans afin d'approuver le programme et le budget de l'organisation.

Conservation

Processus qui consiste à veiller sur un site pour qu'il garde ses valeurs spécifiques. La conservation peut englober l'entretien, la préservation, la restauration et la reconstruction.

Convention du patrimoine mondial

La *Convention* concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel a été adoptée par la seizième session de la Conférence générale de l'UNESCO. L'objet de la *Convention* est de protéger, conserver, préserver et transmettre le patrimoine culturel et naturel d'une « valeur universelle exceptionnelle » aux générations futures.

Critères

Ils permettent de sélectionner les sites d'une valeur universelle exceptionnelle pour inscription sur la Liste du patrimoine mondial.

Culture de la paix

Concept transdisciplinaire regroupant les activités que l'UNESCO entreprend afin de promouvoir l'adhésion aux valeurs qui sont au cœur de « l'esprit de paix ».

État membre

Les pays qui sont membres de l'UNESCO sont qualifiés d'États membres.

États parties

Pays qui adhèrent à la *Convention du patrimoine mondial* et acceptent ainsi d'identifier et de proposer des sites se trouvant sur leur territoire national et susceptibles d'être inscrits sur la Liste du patrimoine mondial. Quand un État partie propose un site pour inscription, il donne des indications précises sur la manière dont le site est protégé sur le plan juridique et fournit un plan de gestion concernant son entretien. Par ailleurs, les États parties s'engagent à protéger les valeurs au titre desquelles leurs sites ont été inscrits sur la Liste et sont encouragés à présenter à l'UNESCO des rapports périodiques sur l'état de conservation de ces sites. Les États parties se réunissent une fois tous les deux ans durant la session ordinaire de la Conférence générale de l'UNESCO. Lors de cette Assemblée générale, ils élisent le Comité du patrimoine mondial, examinent la situation budgétaire du Fonds du patrimoine mondial et décident des principales questions de politique générale.

Fonds du patrimoine mondial

Le Fonds est alimenté par les contributions obligatoires et volontaires des États parties, qui sont allouées à la conservation des sites du patrimoine mondial.

Forums des jeunes sur le patrimoine mondial

Dix Forums des jeunes sur le patrimoine mondial ont eu lieu à Bergen (Norvège, 1995), Dubrovnik (Croatie, 1996), Victoria Falls (Zimbabwe, 1996), Beijing (Chine, 1997), Osaka (Japon, 1998), Île de Gorée (Sénégal, 1999), Ifrane (Maroc, 1999), Cairns (Australie, 2000), Lima (Pérou, 2001), Karlskrona (Suède, 2001). Les objectifs de ces Forums des jeunes visent à promouvoir la compréhension et les échanges interculturels entre les jeunes, faire prendre conscience de l'importance de la *Convention du patrimoine mondial* et définir des plans d'action nationaux et régionaux pour faire participer les jeunes à la conservation du patrimoine mondial.

ICCROM

Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels. L'ICCROM fournit un avis autorisé sur la conservation des sites culturels du patrimoine et organise des stages de formation sur les techniques de restauration.

ICOM

Conseil international des musées. L'ICOM se consacre à la promotion et au développement des musées et de la profession muséale à travers le monde.

ICOMOS

Conseil international des monuments et des sites. L'ICOMOS fournit des évaluations techniques sur les sites culturels et les paysages culturels dont l'inscription est proposée sur la Liste du patrimoine mondial.

Liste indicative

Tout État partie à la *Convention* doit soumettre une liste indicative qui désigne les sites culturels et naturels qu'il a l'intention de proposer sur la Liste du patrimoine mondial dans les cinq à dix prochaines années.

Liste du patrimoine mondial

Liste des sites culturels, naturels et mixtes (y compris les paysages culturels) considérés comme ayant une valeur universelle exceptionnelle.

Liste du patrimoine mondial en péril

Liste des sites du patrimoine mondial qui, selon la décision du Comité du patrimoine mondial, sont si gravement menacés qu'ils nécessitent l'intervention collective de spécialistes internationaux de la conservation pour être maintenus en état.

Organisation des Nations Unies

L'ONU est une organisation internationale composée de 189 États souverains (en 2001). Elle a été fondée après la seconde guerre mondiale pour maintenir la paix et la sécurité internationales, développer des relations cordiales entre les nations et promouvoir le progrès social, améliorer les conditions de vie et les droits de l'homme.

Patrimoine culturel

Défini selon la *Convention du patrimoine mondial* comme l'ensemble des monuments, groupes de constructions et sites.

Patrimoine mondial

Patrimoine culturel et naturel d'une « valeur universelle exceptionnelle » inscrit sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO.

Patrimoine naturel

Défini selon la *Convention du patrimoine mondial* comme les phénomènes naturels, les formations géologiques et physiographiques et les sites naturels.

Patrimoinito

Personnage symbolisant un jeune qui protège le patrimoine. Il a été créé par les participants au Premier Forum des jeunes sur le patrimoine mondial à Bergen, Norvège, en 1995.

Paysage culturel

Témoigne des interactions entre l'homme et l'environnement naturel.

Projet éducatif de l'UNESCO sur le patrimoine mondial et les jeunes

Projet spécial inter-régional, coordonné conjointement par le Centre du patrimoine mondial et le Secteur de l'éducation de l'UNESCO (réSEAU), et dont l'objectif majeur est d'intégrer l'éducation concernant le patrimoine mondial dans les programmes des écoles secondaires du monde entier pour améliorer la compréhension de la valeur des sites du patrimoine mondial et leur conservation.

Proposition d'inscription

Processus par lequel un État partie à la *Convention* demande d'inscrire un site sur la Liste du patrimoine mondial. Un formulaire spécial de candidature doit être rempli et envoyé au Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO.

Réseau du Système des École associées (réSEAU)

Créé par l'UNESCO en 1953, en vue de mobiliser les écoles du monde entier et de renforcer le rôle de l'éducation pour la promotion d'une culture de la paix, de tolérance et de compréhension internationale. Au cours de ces cinquante dernières années, plus de 7000 écoles à travers le monde ont rejoint le réSEAU afin de mettre au point de nouvelles approches et matériels d'enseignement au service de cet objectif.

UICN

Union mondiale pour la nature. L'UICN fournit un avis au Comité du patrimoine mondial sur la sélection des sites proposés pour inscription sur la Liste du patrimoine mondial.

UNESCO (Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture)

Institution spécialisée des Nations Unies, composée de 188 États membres en 2001. L'objectif de l'UNESCO est de construire les défenses de la paix dans l'esprit des hommes et des femmes à travers la coopération intellectuelle internationale.

Valeur universelle exceptionnelle

Dire qu'un site a une valeur universelle exceptionnelle signifie que sa disparition serait une perte irremplaçable pour tous les peuples du monde. La « valeur universelle exceptionnelle » peut être définie plus simplement comme la « valeur de patrimoine mondial ».



Adresses utiles

■ Siège de l'UNESCO

Siège de l'UNESCO

7 place de Fontenoy
75352 Paris 07 SP
France
Tél. : (33 1) 45 68 10 00
Fax : (33 1) 45 67 16 90
<http://www.unesco.org>

Centre du patrimoine mondial

Siège de l'UNESCO
Tél. : (33 1) 45 68 15 71
(33 1) 45 68 18 76
Fax : (33 1) 45 68 55 70
E-mail : wh-info@unesco.org
<http://whc.unesco.org>
whc.unesco.org/education

RèSEAU du Système des Écoles associées (réSEAU)

Secteur de l'éducation
Siège de l'UNESCO
Fax : (33 1) 45 68 56 39
E-mail : aspnet@unesco.org
<http://www.unesco.org/education/asp>

La Division du patrimoine culturel, UNESCO

Dépend du Secteur de la culture et a la responsabilité principale de la gestion des campagnes internationales, dont certaines concernent des biens du patrimoine mondial. Elle exécute par ailleurs des projets opérationnels en coopération avec le Centre du patrimoine mondial, l'ICCROM et l'ICOMOS.

Division du patrimoine culturel
Secteur de la culture
1, rue Miollis
75732 Paris Cedex 15
France
Tél. : (33 1) 45 68 37 56
Fax : (33 1) 45 68 55 96

La section des normes internationales

Administre la mise en œuvre de la *Convention de La Haye, 1954 (Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé)* et de la *Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels, 1970*.

Section des normes internationales
Division du patrimoine culturel, Secteur de la culture
Siège de l'UNESCO.

Le Secteur des sciences, UNESCO

Avec sa Division des sciences écologiques, la Division des sciences de la Terre et le Bureau de coordination des programmes d'environnement coopèrent avec le Centre du patrimoine mondial et l'UICN à l'exécution de projets opérationnels concernant les biens naturels du patrimoine mondial, en particulier les sites qui sont aussi des réserves de biosphère de l'UNESCO.

Division des sciences écologiques
Secteur des sciences
1, rue Miollis
75732 Paris Cedex 15
France
Tél. : (33 1) 45 68 40 67
Fax : (33 1) 45 68 58 04

Programme sur l'homme et la biosphère
E-mail : mab@unesco.org
<http://www.unesco.org/mab>

Programme Culture de la paix

Concept transdisciplinaire qui regroupe les activités que mène l'UNESCO afin de susciter l'adhésion aux valeurs qui sont au cœur de « l'esprit de paix ».

Coordination
Unité de programme Culture de la paix
Direction
Siège de l'UNESCO
Fax : (33 1) 45 68 55 57
E-mail : cp@unesco.org
<http://www.unesco.org/cpp>

Éditions UNESCO

Siège de l'UNESCO
Tél. : (33 1) 45 68 43 33
Fax : (33 1) 45 68 57 37
<http://upo.unesco.org>

■ Bureaux régionaux et sous-régionaux de l'UNESCO

UNESCO Dakar

12 avenue Roume, BP 3311, Dakar, Sénégal
Tél. : (221) 8492323
Fax : (221) 8238393
E-mail : dakar@unesco.org

UNESCO Santiago

Calle Enrique Delpiano 2058, Casilla 3187, Santiago, Chile
Tel. : (56 2) 6551050
Fax : (56 2) 6551046
E-mail : uhst@unesco.org

UNESCO Bangkok

Prakanong Post Office, Box 967, Bangkok, 10110, Thailand
Tel. : (662) 391 0879/0577/0550
Fax : (662) 391 0866
E-mail : bangkok@unesco.org

UNESCO Amman

PO Box 2270, Wadi Saqra, Amman 11181, Jordan
Tel. : (962 6) 5514234/6559
Fax : (962 6) 5532183
E-mail : amman@unesco.org

UNESCO Apia

PO Box 5766
Matautu, UTA Post Office, Apia, Samoa
Tel. : (685) 24 276
Fax : (685) 22 253
E-mail : unesco.apia@unesco.org

UNESCO Harare

PO Box HG 435, Highlands, Harare, Zimbabwe
Tel. : (263 4) 77 6114/15
Fax : (263 4) 77 60 55
E-mail : harare@unesco.org

UNESCO San José

Ap. Postal 220, San Francisco 2120, San José, Costa Rica
Tel. : (506) 296 37 81/220 44 00
Fax : (506) 231 22 02
E-mail : san-unesco.org

UNESCO Doha

PO Box 3945, Doha, Qatar
Tel. : (974) 86 77 07/77 08
Fax : (974) 86 76 44
E-mail : doha@unesco.org

■ Organismes spécialisés

Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels (ICCROM)

ICCROM
Via di San Michele 13
I-00153 Rome
Italy
Tel. : (396) 585 531
Fax : (396) 585 533 49
E-mail : iccrom@iccrom.org
<http://www.icomos.org/iccrom>

Conseil international des monuments et des sites (ICOMOS)

ICOMOS
49-51 rue de la Fédération
75015 Paris
France
Tel. : (33 1) 45 67 67 70
Fax : (33 1) 45 66 06 22
E-mail : secretariat@icomos.org
<http://www.icomos.org>

Union mondiale pour la nature (UICN)

IUCN
rue Mauverney 28
CH-1196 Gland, Suisse
Tél. : (41) 22 999 0001
Fax : (41) 22 999 0010
E-mail : mail@hq.iucn.org
<http://www.iucn.org>

Conseil international des musées (ICOM)

ICOM
1 rue Miollis
75732 Paris Cedex 15
France
Tel. : (33 1) 47 34 05 00
Fax : (33 1) 43 06 78 62
E-mail : secretariat@icom.org
<http://www.icom.org>

Bureau nordique du patrimoine mondial (NWHO)

NWHO
Postbox 8196 Dep.
N-0034 Oslo
Norway
Tel. : (47) 22 94 05 80
Fax : (47) 22 94 05 81
E-mail : nwho@ra.no
<http://www.grida.no/ext/nwho/index.htm>

Organisation des villes du patrimoine mondial (OVPM)

OWHC
56 Rue Saint-Pierre
Quebec G1K 4A1
Canada
Tel. : (1) 418 692 0000
Fax : (1) 418 692 5558
E-mail : secretariat@ovpm.org
<http://www.ovpm.org>

Centre mondial de surveillance continue de la conservation de la nature (WCMC)

UNEPWCMC
219 Huntingdon Road
Cambridge CB3 0DL
United Kingdom
Tel. : (44) 1223 277 314
Fax : (44) 1223 277 136
E-mail : info@unep-wcmc.org
<http://www.unep-wcmc.org>

Organisation mondiale du tourisme (OMT)

WTO
Capitán Haya 42
28020 Madrid
Spain
Tel. : (34 91) 567 81 00
Fax : (34 91) 571 37 33
E-mail : omt@world-tourism.org
<http://www.world-tourism.org>

Note : Ces informations sont susceptibles d'être modifiées. Veuillez consulter le Siège de l'UNESCO pour obtenir les adresses mises à jour



Liste des ouvrages de référence

■ Publications gratuites* de l'UNESCO

Carte du patrimoine mondial (carte-dépliant)

Disponible en anglais, français et espagnol.

Liste du patrimoine mondial

Disponible en français et en anglais.

Brèves descriptions des sites du patrimoine mondial

Disponible en français et en anglais.

Le patrimoine mondial (fiches d'information)

Disponible en français, anglais et espagnol.

Le patrimoine mondial 2002 (brochure d'information)

Disponible en français, anglais et espagnol.

Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel

Paris, UNESCO, 1972

Disponible en anglais, français, espagnol, russe et arabe.

Orientations devant guider la mise en œuvre de la Convention du

patrimoine mondial

Disponible en français et en anglais.

La Lettre du Patrimoine mondial (bimestrielle)

Présente les thèmes liés à la politique générale concernant le patrimoine mondial.

Disponible en français et en anglais.

La Convention du patrimoine mondial, vingt ans après

Léon Pressouyre, Paris, UNESCO, 1993.

Disponible en anglais.

Mots clés pour participer au réseau du Système des Écoles associées de l'UNESCO

Manuel composé de feuillets mobiles sur le profil du réSEAU.

Disponible en anglais, français et arabe.

À la découverte des métiers d'art... Les classes ateliers

Paris, UNESCO, 1996.

Rapport du projet inter-régional « Classes-ateliers de sensibilisation aux

métiers d'art », 1995.
Disponible en anglais, français et espagnol.

Les engagements des Forums des jeunes sur le patrimoine mondial sont consultables sur le site Web de l'Éducation au patrimoine mondial (<http://whc.unesco.org/education>) :

- Premier Forum des jeunes sur le patrimoine mondial, Bergen, Norvège
24-28 juin 1995
- Premier Forum européen des jeunes sur le patrimoine mondial, Dubrovnik, Croatie
25-30 mai 1996
- Premier Forum africain des jeunes sur le patrimoine mondial, Victoria Falls, Zimbabwe
18-24 septembre 1996
- Forum des jeunes sur le patrimoine mondial pour l'Asie-Pacifique, Beijing, Chine
15-21 septembre 1997
- Deuxième Forum international des jeunes sur le patrimoine mondial, Osaka, Japon
21-29 novembre 1998
- Premier Forum des jeunes des États arabes sur le patrimoine mondial, Ifrane, Maroc
22-28 novembre 1999
- Forum des jeunes du Pacifique sur le patrimoine mondial, Cairns, Australie
23-28 novembre 2000

Périodique

Réserves de biosphère, Bulletin de la Recherche mondiale

Programme MAB UNESCO.
Disponible en français et en anglais.

Brochure

Biodiversity

Environment and Development Briefs
Science, Conservation and Exploitation durable Paris, UNESCO, 1994.
Disponible en anglais.

Brochure sur l'Éducation au patrimoine mondial

Brochure de quatre pages donnant une brève description de l'Éducation au patrimoine mondial et du réSEAU.
Disponible en français et en anglais.

RéSEAU Introduction Sheet

Petite brochure décrivant brièvement le réseau des écoles associées.
Disponible en anglais, en français et en espagnol.

■ Publications de l'UNESCO destinées à la vente**

Publications d'ordre général sur le patrimoine mondial

Principes de gestion pour les sites culturels du patrimoine mondial

Bernard M. Feilden et Jukka Jokilehto, ICCROM/UNESCO, 1993.
Disponible en français et en anglais.

Agenda du patrimoine mondial

San Marcos/UNESCO, Madrid/Paris.
Publié chaque année en anglais, français et espagnol.

Le Patrimoine mondial

Children's Press/UNESCO, Paris.
Série pour les jeunes de 8 à 15 ans.
Disponible en anglais, français et espagnol.

Patrimonio de la Humanidad

Encyclopédie en douze volumes.
San Marcos/UNESCO, Madrid/Paris, 1995.
Disponible en espagnol.

World Heritage

Encyclopédie en douze volumes.
Verlagshaus Stuttgart/Plaza y Janes/UNESCO.
Stuttgart/Paris, 1996/1997.
Disponible en allemand.

Schätze der Menschheit

Frederking & Thaler/UNESCO, Munich/Paris, 1996/1997.
Disponible en allemand.

The World Heritage

Encyclopédie en douze volumes.
Kodansha/UNESCO, Tokyo/Paris, 1996/1997.
Disponible en japonais.

Notre diversité créatrice : rapport de la Commission mondiale de la culture et du développement

Paris, UNESCO, 1995.

Périodique

La Revue du patrimoine mondial

Bimestriel, contient des articles de fond sur les sites culturels et naturels du patrimoine mondial.
Disponible en français, anglais et espagnol.

■ **Autres publications payantes**

CD-ROM Villes du patrimoine mondial

Cyberion/UNESCO, Paris, 1996.
Disponible en français, en anglais et en espagnol.

CD-ROM Dictionnaire Hachette Multimédia

Paris, Hachette, 1995.
Disponible en français.

CD-ROM Atlas Multimédia

Paris, Hachette, 1996.
Disponible en français.

Masterworks of Man and Nature

Patonga, Australia, Harper-MacRae Publishing, 1992
ISBN : 0-646-05376-0
Disponible en anglais.
Commander à : UICN, rue Mauverney 28, 1196 Gland, Suisse.

Paradise on Earth

Patonga, Australia, JIDD Publishers, 1995
ISBN : 0-646-19397-X
Disponible en anglais.
Commander à : UICN, rue Mauverney 28, 1196 Gland, Suisse.

World Heritage Twenty Years Later

Gland, Switzerland, IUCN, 1992
ISBN : 2-8317-0109-0
Disponible en anglais.
Commander à : UICN, rue Mauverney 28, 1196 Gland, Suisse.

Pour commander ces publications, tapez : <http://www.iucn.org/bookstore>

Le patrimoine mondial culturel et naturel

Série pour les jeunes.
Tokyo, Gakken, 1994.
Disponible en japonais.

■ **Contacts**

* Pour les publications gratuites de l'UNESCO :
Centre UNESCO du patrimoine mondial
7, place de Fontenoy, 75352 Paris 07 SP, France.
Fax : (33 1) 01 45 68 55 70
E-mail : wh-info@unesco.org

RéSEAU du Système des Écoles associées (réSEAU)
Secteur de l'Éducation.
UNESCO, 7, place de Fontenoy, 75352 Paris 07 SP, France.
Fax : (33 1) 01 45 68 56 39
E-mail : aspnet@unesco.org

** Pour les publications UNESCO destinées à la vente :
Éditions UNESCO
1, rue Miollis, 75732 Paris Cedex 15, France.
Fax : (33 1) 45 68 57 41
E-mail : c.laje@unesco.org

**Informations sur le patrimoine mondial et le réSEAU
également consultables sur le site Internet de l'UNESCO :**

Patrimoine mondial
<http://whc.unesco.org>

réSEAU
<http://www.unesco.org/education/asp>



Le projet d'éducation au patrimoine mondial en faveur des jeunes
- UNESCO - 7, place de Fontenoy 75352 Paris 07 SP - FRANCE

Téléphone : (+33-1) 45 68 15 71 • (+33-1) 45 68 10 80 - Fax : (+33-1) 45 68 55 70 • (+33-1) 45 68 56 39

Adresse Internet • <http://whc.unesco.org> • <http://www.unesco.org/education/asp>

E-mail : wh-info@unesco.org • aspnet@unesco.org



LE MONT-SAINT-MICHEL ET SA BAIE, FRANCE

Critères culturels : I, III, VI

Date d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial : 1979

Brève description :

Sur un îlot rocheux au milieu de grèves immenses soumises au va-et-vient de puissantes marées, à la limite entre la Normandie et la Bretagne, s'élèvent la « merveille de l'Occident », abbaye bénédictine de style gothique dédiée à l'archange saint Michel, et le village né à l'abri de ses murailles. La construction de l'abbaye, qui s'est poursuivie du XI^e au XVI^e siècle, en s'adaptant à un site très difficile, a été un tour de force technique et artistique.



LES GRAVURES RUPESTRES DE TANUM, SUÈDE

Critères culturels : I, III, IV

Date d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial : 1994

Brève description :

Dans le nord du Bohuslän, les gravures rupestres de la commune de Tanum constituent un ensemble de toute première importance sur le plan mondial, tant par leur variété (représentations humaines et animales, armes, bateaux et autres objets) que par leur unité culturelle et chronologique. Elles illustrent, avec une abondance et une qualité remarquables, la vie et les croyances de l'âge du bronze en Europe.



L'USINE SIDÉRURGIQUE DE VÖLKLINGEN, ALLEMAGNE

Critères culturels : II, IV

Date d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial : 1994

Brève description :

Le complexe sidérurgique, qui couvre environ 6 hectares, surplombe la ville de Völklingen, dans la Sarre. C'est, dans tout le monde occidental européen et nord-américain, la seule usine sidérurgique intégrée construite et équipée aux XIX^e et XX^e siècles qui ait fermé ses portes récemment et qui soit restée intacte.



GROTTES DU KARST AGGTELEK ET DU KARST SLOVAQUE, HONGRIE ET SLOVAQUIE

Critère naturel : I

Date d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial : 1995, 2000

Brève description :

La variété de leurs formes et leur concentration dans une aire restreinte font des 712 grottes actuellement identifiées un système karstique typique de la zone tempérée. Présentant une combinaison extrêmement rare d'effets climatiques tropicaux et glaciaires, elles permettent d'étudier l'histoire géologique sur plusieurs dizaines de millions d'années.



PARC PROVINCIAL DINOSAUR, CANADA

Critères naturels : I, III

Date d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial : 1979

Brève description :

Outre ses paysages d'une très grande beauté, le parc, situé dans la province de l'Alberta, contient les vestiges les plus importants qu'on ait jamais trouvés de l'« âge des reptiles ». Il s'agit en particulier de 35 espèces de dinosaures remontant à quelque 75 millions d'années.



CASA DE DIOS Y PUERTA DEL CIELO
GENEALOGIA

LES MISSIONS JÉSUITES DES CHIQUITOS, BOLIVIE

Critères culturels : IV, V

Date d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial : 1990

Brève description :

Parmi les « réductions » inspirées des cités idéales des philosophes du XVI^e siècle que les jésuites fondèrent de 1696 à 1760 et où se mêlent étroitement architecture catholique et traditions locales, San Francisco Javier, Concepción, Santa Ana, San Miguel, San Rafael et San José forment aujourd'hui un patrimoine toujours vivant sur l'ancien territoire des Chiquitos.

© UNESCO 2002
Photo : UNESCO





BRASILIA, BRÉSIL

Critères culturels : I, IV

Date d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial : 1987

Brève description :

La construction de Brasilia, capitale créée *ex nihilo* au centre du pays de 1956 à 1960, a été un événement majeur dans l'histoire de l'urbanisme. Comme l'avaient voulu l'urbaniste Lucio Costa et l'architecte Oscar Niemeyer, tout, depuis le plan général qui répartit quartiers administratifs et résidentiels selon un dessin souvent comparé à la forme d'un oiseau, jusqu'à l'équilibre des formes des bâtiments, reflète l'unité de conception d'une ville dont les palais officiels frappent par leur esthétique novatrice.

© UNESCO 2002
Photo : Patrimoine 2001/C. Freire





LOS GLACIARES, ARGENTINE

Critères naturels : II, III

Date d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial : 1981

Brève description :

Avec ses différents types de glaciers, ses paysages érodés ou remodelés et ses nombreux lacs glaciaires – comme le lac Argentino, long de 160 km – ce parc national offre un spectacle d'une rare beauté. À l'extrémité du lac Argentino, trois glaciers se rejoignent, d'où d'énormes icebergs tombent dans les eaux d'un gris laiteux avec un bruit de tonnerre.

© UNESCO 2002
Photo : UNESCO/D. Roger





ÎLES GALÁPAGOS, ÉQUATEUR

Critères naturels : I, II, III, IV

Date d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial : 1978, 2001

Brève description :

Situées dans l'océan Pacifique, à environ 1000 km du continent sud-américain, ces dix-neuf îles et la réserve marine qui les entoure constituent « un musée et un laboratoire vivants de l'évolution » uniques au monde. Au confluent de trois courants océaniques, les Galápagos sont un « creuset » d'espèces marines. L'activité sismique et le volcanisme en cours illustrent les processus qui ont formé ces îles. Ces processus, ainsi que l'isolement extrême de ces îles ont entraîné le développement d'une faune originale – notamment l'iguane terrestre, la tortue géante et de nombreuses espèces de pinsons – qui inspira à Charles Darwin sa théorie de l'évolution à la suite de sa visite en 1835.

© UNESCO 2002
Photo : UNESCO/IF. Polking





RÉSERVE DE LA BIOSPHÈRE RIO PLATANO, HONDURAS

Critères naturels : I, II, III, IV

Date d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial : 1982

Brève description :

Située dans le bassin versant du Rio Platano, la réserve abrite l'un des rares vestiges de la forêt tropicale humide d'Amérique centrale. Sa faune et sa flore sont abondantes et variées. Dans un paysage montagneux qui descend jusqu'à la côte des Caraïbes, plus de 2 000 indigènes ont conservé leur mode de vie traditionnel.

© UNESCO 2002
Photo : UNESCO/IF. Kudo





MONUMENT NATIONAL DU GRAND ZIMBABWE, ZIMBABWE

Critères culturels : I, III, IV

Date d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial : 1986

Brève description :

Les ruines du Grand Zimbabwe, qui, selon une légende séculaire, aurait été la capitale de la reine de Saba, sont un témoignage unique de la civilisation bantoue des Shona entre le XI^e et le XV^e siècle. La ville, qui couvre près de 80 hectares, fut un centre d'échanges important, renommé dès le Moyen Âge.



VILLES ANCIENNES DE DJENNÉ, MALI

Critères culturels : III, IV

Date d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial : 1988

Brève description :

Habité depuis 250 av. J.-C., le site de Djenné s'est développé pour devenir un centre de marché et une ville importante dans le commerce transsaharien de l'or. Aux XV^e et XVI^e siècles, la ville a été un foyer de diffusion de l'islam. Ses maisons traditionnelles, dont près de 2 000 ont été préservées, sont bâties sur des petites collines (*toguere*) et adaptées aux inondations saisonnières.



ZONE DE CONSERVATION DE NGORONGORO, RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE

Critères naturels : II, III, IV

Date d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial : 1979

Brève description :

L'immense et parfait cratère du Ngorongoro abrite une grande concentration permanente d'animaux sauvages. À proximité se trouvent le cratère d'Empakaai, avec son lac profond, et le volcan d'Oldonyo Lengai, encore en activité. Non loin de là, les fouilles effectuées dans la gorge d'Olduvai ont permis de découvrir des ossements de l'un des plus lointains ancêtres de l'homme, *Homo habilis*.



RÉSERVE NATURELLE INTÉGRALE DU MONT NIMBA, GUINÉE ET CÔTE D'IVOIRE

Critères naturels : II, IV

Date d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial : 1981, 1982

Brève description :

Situé aux confins de la Guinée, du Liberia et de la Côte d'Ivoire, le mont Nimba domine les savanes environnantes. Ses pentes, couvertes d'une forêt dense qui pousse au pied d'alpages de graminées, recèlent une flore et une faune particulièrement riches, avec des espèces endémiques comme le crapaud vivipare ou les chimpanzés qui se servent de pierres comme d'outils.



RÉSERVE NATURELLE INTÉGRALE DU TSINGY DE BEMARAHA, MADAGASCAR

Critères naturels : III, IV

Date d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial : 1990

Brève description :

Un paysage karstique et un massif calcaire fortement déchiqueté avec son impressionnant « tsingy » et sa « forêt » d'éperons calcaires, la gorge spectaculaire de la rivière Manambolo, des collines ondulantes et des pics élevés composent le relief de la réserve naturelle de Bemaraha, où des forêts intactes, des lacs et des mangroves servent d'habitat à des espèces d'oiseaux rares et menacés.



MEMPHIS ET SA NÉCROPOLE - LES ZONES DES PYRAMIDES DE GUIZEH À DAHCHOUR, ÉGYPTE

Critères culturels : I, III, VI

Date d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial : 1979

Brève description :

Autour de la capitale de l'Ancien Empire égyptien, subsistent d'extraordinaires ensembles funéraires avec leurs tombes rupestres, leurs *mastabas* finement décorés, leur temples et leurs pyramides. Le site était considéré dans l'Antiquité comme l'une des Sept Merveilles du monde.



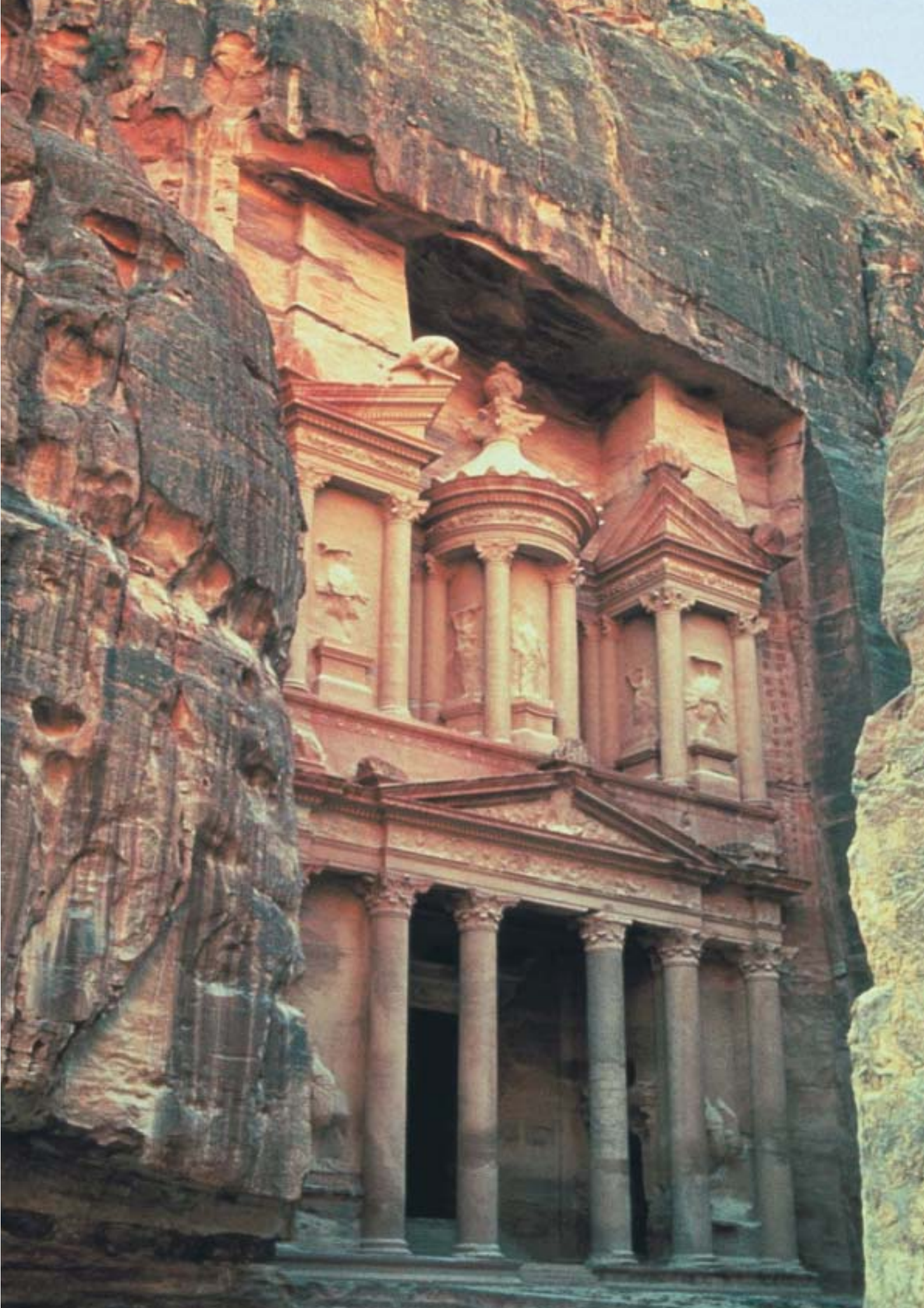
MÉDINA DE FÈS, MAROC

Critères culturels : II, V

Date d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial : 1981

Brève description :

Fondée au IX^e siècle, Fès a connu sa première période faste aux XIII^e-XIV^e siècles sous la dynastie mérinide. En 1912, quand la France a établi Rabat comme nouvelle capitale, l'importance politique de Fès a décliné mais la ville joue encore aujourd'hui un rôle religieux et culturel centré autour des deux célèbres mosquées de Qarawiyyin et des Andalous, au cœur de la médina.



PETRA, JORDANIE

Critères culturels : I, III, IV

Date d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial : 1985

Brève description :

Habitée depuis la préhistoire, cette cité caravanière nabatéenne située entre la mer Rouge et la mer Morte fut dans l'Antiquité un carrefour important entre l'Arabie, l'Égypte et la Syrie-Phénicie. Mi-construite et mi-sculptée dans le roc à l'intérieur d'un cirque de montagnes percé de couloirs et de défilés, Petra est un site archéologique des plus célèbres, où se mêlent les influences de traditions orientales anciennes et de l'architecture hellénistique.



ANCIENNE VILLE DE SHIBAM ET SON MUR D'ENCEINTE, YÉMEN

Critères culturels : III, IV, VI

Date d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial : 1982

Brève description :

Entourée de son mur d'enceinte, cette ville du XVI^e siècle offre l'un des plus anciens et des meilleurs exemples d'un urbanisme rigoureux fondé sur le principe de la construction en hauteur. Ses impressionnantes structures en forme de tours qui jaillissent de la falaise lui ont valu son surnom de « Manhattan du désert ».



ANJAR, LIBAN

Critères culturels : III, IV

Date d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial : 1984

Brève description :

Les ruines d'Anjar, ville fondée par le calife Walid I^{er} au début du VIII^e siècle, comportent une organisation très rigoureuse de l'espace semblable à celle des villes-palais de l'antiquité. Elles constituent un témoignage unique sur l'urbanisme des Omeyyades.



RUINES ARCHÉOLOGIQUES DE MOHENJO DARO, PAKISTAN

Critères culturels : II, III

Date d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial : 1980

Brève description :

Ce site conserve les ruines d'une ville immense de la vallée de l'Indus, entièrement construite en brique crue et remontant au III^e millénaire av. J.-C. Son acropole, élevée sur d'énormes remblais, ses remparts et la rigueur du plan de sa ville basse témoignent d'un urbanisme strictement planifié.



MAUSOLÉE DU PREMIER EMPEREUR QIN, CHINE

Critères culturels : I, III, IV, VI

Date d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial : 1987

Brève description :

Sur ce site archéologique qui ne fut découvert qu'en 1974, des milliers de statues restent sans doute à mettre au jour. C'est là que Qin, premier unificateur de la Chine, mort en 210 av. J.-C., repose au centre d'un ensemble qui évoque le schéma urbain de sa capitale Xianyan, entouré d'une armée de guerriers en terre cuite devenus rapidement célèbres dans le monde. Ces personnages, tous différents, avec leurs chevaux, leurs chars et leurs armes, sont des chefs-d'œuvre de réalisme qui constituent aussi un témoignage historique inestimable.



VILLE DE LUANG PRABANG, RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE POPULAIRE LAO

Critères culturels : II, IV, V

Date d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial : 1995

Brève description :

Luang Prabang traduit de manière exceptionnelle la fusion de l'architecture traditionnelle laotienne et des structures urbaines conçues par les autorités coloniales européennes au cours du XIX^e et du XX^e siècle. Son paysage urbain unique, remarquablement bien conservé, illustre une étape majeure du mélange de ces deux traditions culturelles différentes.



RIZIÈRES EN TERRASSES DES CORDILLÈRES DES PHILIPPINES, PHILIPPINES

Critères culturels : III, IV, V

Date d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial : 1995

Brève description :

Depuis 2 000 ans, les rizières d'altitude des Ifugao épousent les courbes des montagnes. Fruit d'un savoir-faire transmis de génération en génération, des traditions sacrées et d'un équilibre social délicat, elles créent un paysage d'une grande beauté où se lit l'harmonie conquise et préservée entre l'homme et l'environnement.



LA GRANDE BARRIÈRE, AUSTRALIE

Critères naturels : I, II, III, IV

Date d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial : 1981

Brève description :

Au nord-est de la côte australienne, le plus grand ensemble corallien du monde offre, avec ses 400 espèces de coraux, ses 1 500 espèces de poissons et ses 4 000 espèces de mollusques, un spectacle d'une variété et d'une beauté extraordinaires et d'un haut intérêt scientifique. C'est aussi l'habitat d'espèces menacées d'extinction, comme le dugong et la grande tortue verte.



PARC NATIONAL DE MORNE TROIS PITONS, DOMINIQUE

Critères naturels : I, IV

Date d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial : 1997

Brève description :

Une forêt tropicale luxuriante est associée à des caractéristiques volcaniques d'un grand intérêt esthétique et scientifique dans ce parc national centré sur le Morne Trois Pitons, volcan qui culmine à 1342 m. Avec des pentes escarpées, des vallées étranglées, 50 fumerolles et des sources d'eau chaude, trois lacs d'eau douce, un « lac bouillonnant », cinq volcans répartis sur les 7000 ha du site et la diversité biologique la plus riche des Petites Antilles, le parc national de Morne Trois Pitons présente une combinaison rare de caractéristiques de patrimoine mondial.